

ICC-ASP/4/33/Add.1

Distr.: General
16 December 2005

المحكمة الجنائية الدولية
جمعية الدول الأطراف

ARABIC
Original: English and French

الدورة الرابعة المستأنفة

نيويورك

٢٦-٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦

الانتخاب الثاني لقضاة المحكمة الجنائية الدولية (تابع)

إضافة

المرفق الأول

قائمة مرتبة أبجديا بأسماء المرشحين (مع بيان المؤهلات)

المحتويات

الصفحة	الإسم والجنسية*
٣	١- بارد، كارولي (هنغاريا).....
١٦	٢- داكوري، هاريدياتا (بوركينا فاصو).....
٢٤	٣- كول، هانس – بيتر (ألمانيا).....
٣٢	٤- كورولا، إركي (فنلندا).....
٣٩	٥- كوينيهيا، أكوا (غانا).....
٥٣	٦- سليد، تويلوما نيروني (ساموا).....
٥٩	٧- سونغ، سانغ – هيون (جمهورية كوريا).....
٦٦	٨- تيام، الشيخ تيديان (السنغال).....
٧٤	٩- ترندافيلوفا، إيكاترينا (بلغاريا).....
٨٥	١٠- أوشاكا، أنيتا (لاتفيا).....

* والدولة القائمة بالترشيح أيضا ما لم يُشار إلى خلاف ذلك.

[الأصل: بالإنكليزية]

مذكرة شفوية

تهدي سفارة جمهورية هنغاريا في لاهاي تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي وتتشرف بإبلاغكم، بالإشارة إلى مذكرة الجمعية ICC-ASP/4/S/4 المؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، بأن جمهورية هنغاريا ترشح الأستاذ كارولي بارد لانتخابه قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية.

والأستاذ كارولي بارد مواطن هنغاري، يتمتع بأخلاق رفيعة، وبالعدالة والنزاهة، كما يتبين من حياته الوظيفية. ولديه جميع المؤهلات المطلوبة في هنغاريا لتعيينه في أعلى المناصب القضائية. ويجيد السيد كارولي بارد اللغتين الانكليزية والألمانية، ويتحدث بالروسية والفرنسية.

وبينما يتمتع السيد كارولي بارد بالمؤهلات اللازمة لإدراجه في القائمتين ألف وباء وفقا للفقرة ٥ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي، فقد تم اختياره وترشيحه بموجب هذه المذكرة لإدراجه في القائمة باء.

ومرفق مع هذه المذكرة السيرة الذاتية للسيد بارد وقائمة بمؤلفاته وفقا للفقرة ٤ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية والفقرة ٧ من قرار جمعية الدول الأطراف بشأن ترشيح وانتخاب القضاة والمدعي العام ونواب المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية.

...

بيان المؤهلات

الأستاذ كارولي بارد هو المرشح الذي تدعمه جمهورية هنغاريا للانتخاب في المحكمة الجنائية الدولية.

والأستاذ كارولي بارد مواطن هنغاري، يقوم حاليا بتدريس حقوق الإنسان والقانون الجنائي والاجراءات الجنائية كما أنه يمارس المحاماة منذ أكثر من عشر سنوات. ويتمتع الأستاذ كارولي بارد بأخلاق رفيعة، وبالعدالة والنزاهة، ولديه جميع المؤهلات المطلوبة في هنغاريا لتعيينه في أعلى المناصب القضائية. ويجيد السيد كارولي بارد اللغتين الانكليزية والألمانية، ويتحدث بالروسية والفرنسية.

ويستوفي السيد بارد المتطلبات الواردة في كل من الفقرة ٣ (ب) ١٤ من المادة ٣٦ والفقرة ٣ (ب) ٢٠، على النحو المبين في سيرته الذاتية. ولديه بصفته رئيسا لقسم القانون الجنائي بجامعة إيوئفوس لوراند في بودابست ومديرا لبرنامج حقوق الإنسان في جامعة وسط أوروبا (CEU) كفاءة نظرية في القانون الجنائي والإجراءات الجنائية وحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني. ولديه أيضا، نتيجة لتمثيل موكله أمام المحاكم الوطنية والمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، الخبرة العملية اللازمة.

وقام السيد بارد بصفته نائبا لوزير الدولة بدور بارز في تعديل النظام القانوني الهنغاري بعد تغيير النظام السياسي في البلد. وكان رئيسا للجنة المشتركة بين الإدارات المكلفة بالأعمال التحضيرية للتصديق على الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان والحريات الأساسية ولاتساق القانون الهنغاري مع السوابق القضائية للمحكمة

الأوروبية لحقوق الإنسان. وقام السيد بارد بصفته رئيسا مشاركا للجنة الصياغة بدور هام في إعداد قانون الإجراءات الجنائية الجديد الذي اعتمده البرلمان الهنغاري في عام ١٩٩٨. ولديه خبرة واسعة في القانون الجنائي الدولي وعمل كثيرا كمستشار أو خبير للأمم المتحدة، ومجلس أوروبا، والمفوضية الأوروبية، ومنظمة الأمن التعاون في أوروبا (OSCE).

وكان إسهامه في تعديل النظم القانونية وتعزيز حقوق الإنسان في روسيا وألبانيا وكازاخستان وجورجيا بصفته خبيرا للمنظمات الدولية المشار إليها أعلاه موضعاً للتقدير البالغ.

وتشهد عضويته في الهيئات الرئاسية للمنظمات الدولية بسمعه كخبير في القانون الجنائي الدولي. فكان الأستاذ بارد بين عامي ١٩٩٤ و ٢٠٠٤ عضواً في مجلس إدارة الرابطة الدولية لقانون العقوبات (AIDP) وكان بين عامي ١٩٩٩ و ٢٠٠٤ نائبا للأمين العام لهذه الرابطة. وكان بين عامي ١٩٩٦ و ٢٠٠١ عضواً في مجلس أمناء معهد الأمم المتحدة الأقاليمي لبحوث الجريمة والعدالة الجنائية. ويعمل الأستاذ بارد بناء على قرار من الأمين العام للأمم المتحدة في المجلس الاستشاري للمعهد الأوروبي لمنع الجريمة ومكافحتها (HEUNI). والأستاذ بارد هو أول مندوب من منطقة وسط أوروبا وأوروبا الشرقية يتم انتخابه عضواً في اللجنة الأوروبية لمشاكل الإجرام (CDPC) التابعة لمجلس أوروبا.

وكان الأستاذ بارد من المؤيدين المخلصين للمحكمة الجنائية الدولية. وشارك بصفته مديراً للبحوث في معهد السياسات الدستورية والقانونية التابع لمعهد المجتمع المفتوح في إعداد وتنظيم المحاضرات والمشاريع المشتركة مع المنظمات الدولية لحقوق الإنسان من أجل إعداد المندوبين المحتملين لبلدان وسط أوروبا وأوروبا الشرقية والاتحاد السوفياتي السابق لمؤتمر روما، ومن أجل مساعدة بلدان المنطقة في صياغة القوانين التنفيذية لنظام روما الأساسي بعد اعتماد هذا النظام.

وكان الأستاذ بارد عضواً في الوفد الهنغاري بمؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية، وشارك في دورات اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية التي عقدت بعد مؤتمر روما. وكان في طليعة من قدم دورة دراسية كاملة بشأن المحكمة الجنائية الدولية في عام ١٩٩٩ (في جامعة وسط أوروبا).

وقام الأستاذ بارد طوال حياته الوظيفية بتعزيز وحماية حقوق الإنسان. وعلاوة على أنشطته في مجال صياغة مشاريع القوانين، عمل السيد بارد، بصفته نائبا لوزير الدولة، مندوبا لجمهورية هنغاريا لدى المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان. وكان عضواً في اللجنة الأوروبية لمكافحة العنصرية والتعصب. وهو عضو إداري في العديد من المنظمات غير الحكومية المرموقة وكان نتيجة لأنشطته في مجال حماية حقوق الإنسان من أول الحاصلين على جائزة حقوق الإنسان من وزير العدل في عام ٢٠٠٢.

ويرشح السيد كارولي بارد لإدارجه في القائمة باء لأغراض الفقرة ٥ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي.

وفيما يلي المعلومات المتعلقة بالفقرات الفرعية من ١٠، إلى ٣، من الفقرة ٨ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي:

١٤٠ يتمتع السيد بارد – كما ذكر أعلاه – بالكفاءة في المجالات ذات الصلة للقانون الدولي مثل القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان، كما يتمتع بخبرة واسعة في مجال المحاماة المتصلة بالأعمال القضائية للمحكمة.

٢٠٠ السيد بارد مواطن هنغاري وبالتالي عضو في مجموعة دول أوروبا الشرقية. ولا يتمتع السيد بارد بجنسية دولة أخرى.
٢٠٣ السيد بارد من الذكور.

البيانات الشخصية

تاريخ الميلاد: ٧ أيار/مايو ١٩٥١
مكان الميلاد: بودابست (هنغاريا)
الجنسية: هنغاري
الهاتف: +361 328 30 23 أو +361 327 32 94
الفاكس: +361 327 31 98
البريد الإلكتروني: bardk@ceu.hu أو bard@ajk.elte.hu

الدرجات العلمية

١٩٧٥ جامعة إيوتفوس لوراند، بودابست، هنغاريا
كلية الحقوق، دكتوراه في القانون
١٩٧٨ - ١٩٨١ جامعة إيوتفوس لوراند، بودابست، هنغاريا
١٩٨٦ كلية علم الاجتماع
شهادة الدكتوراه؛ مرشح لجائزة العلوم القانونية بالأكاديمية
الهنغارية للعلوم.

الخبرة العملية

٢٠٠٠ حتى الآن جامعة إيوتفوس لوراند، كلية الحقوق، رئيس قسم القانون الجنائي
أب/أغسطس ١٩٩٨ حتى الآن جامعة وسط أوروبا، الدراسات القانونية، بودابست، هنغاريا
أستاذ، مدير برنامج حقوق الإنسان
١٩٩٩ حتى الآن المستشار الشخصي لوزير العدل في هنغاريا

مديرا للبحوث بمعهد السياسات الدستورية والقانونية
في بودابست، هنغاريا

أشرف على برامج المعهد المتعلقة بحقوق الإنسان
والشرطة والجهاز القضائي والوصول إلى المحاكم
والفساد والسجون.

وزارة العدل، بودابست، هنغاريا
نائب وزير

أشرف على أنشطة الإدارات التالية: القانون الجنائي،
القانون الدولي العام، حقوق الإنسان، قانون الجماعة
الأوروبية، البحوث وتحليل البيانات الإحصائية.

رئيس اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالإعداد للتصديق
على الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان وتحضير
التشريعات اللازمة لاتساق القانون الهنغاري مع أحكام
المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان

رئيس وفد هنغاريا لدى اللجنة المعنية بمنع الجريمة
التابعة للأمم المتحدة

رئيس وفد هنغاريا لدى اللجنة الأوروبية لمشاكل
الإجرام التابع لمجلس أوروبا وعضو مكتب اللجنة

مندوب الحكومة الهنغارية بالمفوضية الأوروبية
والمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان

عضو باللجنة الأوروبية لمكافحة العنصرية والتعصب
الرئيس المشارك للجنة المعنية بإعداد قانون الإجراءات
الجنائية

معهد العلوم الجنائية، بودابست
مدير (غير متفرغ)

قام بتنسيق الأنشطة الأكاديمية لأقسام القانون الجنائي،
والإجراءات الجنائية، وعلم الإجرام.

وزارة العدل، بودابست، هنغاريا
نائب وزير العدل

جامعة إيوثفوس لوراند، بودابست، هنغاريا، كلية
الحقوق، قسم قانون الإجراءات الجنائية ثم قسم القانون
الجنائي حيث قام بتدريس قانون الإجراءات الجنائية،

أيار/مايو ١٩٩٧ - كانون
الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

تموز/يوليو ١٩٩٠ -
آذار/مارس ١٩٩٧

١٩٩٠-١٩٩٣

كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ -
حزيران/يونيو ١٩٩٠

نيسان/أبريل ١٩٧٥ حتى الآن

والقانون الجنائي المقارن، وحقوق الإنسان، والقانون الجنائي.

الخبرة العملية

١٩٨٦-كانون الأول/ديسمبر
١٩٨٩ و ١٩٩٧ حتى الآن

محامي ممارس وعضو في نقابة المحامين الهنغارية

المنظمات الدولية

١٩٩٦-٢٠٠١

عضو في مجلس أمناء معهد الأمم المتحدة الأقاليمي

لبحوث الجريمة

والعدالة الجنائية

١٩٩٤-٢٠٠٤

عضو في مجلس إدارة الرابطة الدولية لقانون العقوبات

١٩٩٩-٢٠٠٤

نائب أمين عام الرابطة الدولية لقانون العقوبات

١٩٩٣ حتى الآن

عضو في مجلس إدارة المعهد الأوروبي لمنع الجريمة

ومكافحتها

تشرين الأول/أكتوبر -

كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ مستشار المعهد الأوروبي لمنع الجريمة ومكافحتها التابع
لمعهد الأمم

المتحدة لبحوث الجريمة والعدالة الجنائية

أيار/مايو - تموز/يوليو ١٩٨٤ مستشار معهد الأمم المتحدة الأقاليمي لبحوث
الجريمة والعدالة الجنائية

(فيينا، النمسا)

الأنشطة في مجال القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الجنائي الدولي

١٩٩٣

رئيس الوفد بدورة اللجنة المعنية بحقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة
(النظر في التقرير الدوري المقدم من هنغاريا بشأن تنفيذ العهد
الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية)

١٩٩٨

عضو الوفد الهنغاري في مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين
المعني بإنشاء محكمة جنائية (مؤتمر روما)

١٩٩٩-٢٠٠٠

عضو الوفد الهنغاري في دورات اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية
الدولية (نيويورك)

٢٠٠٢

انتخب نائبا لرئيس اللجنة المخصصة المعنية بالتفاوض بشأن وضع
معاهدة لمكافحة الفساد

عضو الوفد الهنغاري بدورة اللجنة المعنية بحقوق الإنسان التابعة
للأمم المتحدة (النظر في التقرير الدوري المقدم من هنغاريا بشأن
تنفيذ العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية)

المنظمات غير الحكومية

١٩٩٤ حتى الآن

رئيس مجلس إدارة مؤسسة ESZTER (المعنية بإعادة
تأهيل ضحايا العنف الجنسي)

عضو في مجلس إدارة مركز الوثائق المعلومات
المتعلقة بحقوق الإنسان (INDOK) حتى الآن ١٩٩٨

عضو في مجلس إدارة مؤسسة روما للحريات
المدنية (Roma Polgárjogi Alapítvány) حتى الآن ٢٠٠٢
عضو اللجنة العلمية لنقابة المحامين الهنغارية

البحوث والأنشطة العلمية الأخرى

مؤلف عدة كتب وشروح ومواد تعليمية وما يقرب من ١٠٠ مقال بشأن العدالة الجنائية؛ والعلوم الاجتماعية ونظام القضاء الجنائي؛ ومعاملة الضحايا؛ والقانون الجنائي الدولي والمحاكم الدولية في القانون الجنائي الأوروبي؛ والمسائل المتعلقة بحقوق الإنسان (الحق في الحرية، والحق في محاكمة عادلة، والإجراءات أمام الأجهزة الرقابية للاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان والحريات الأساسية)، فضلا عن المشاكل المتعلقة بالعدالة التاريخية في هنغاريا، وانكلترا، وألمانيا، وفرنسا، وهولندا، وفنلندا، وتركيا؛ خبير في مجلس أوروبا، والاتحاد الأوروبي، والمنظمة الأوروبية للأمن والتعاون في أوروبا (القانون الجنائي وقانون الإجراءات الجنائية في روسيا وألبانيا؛ ونظام القضاء في أذربيجان وكازاخستان؛ وقانون التعويضات بسبب الاحتجاز في ألبانيا؛ ودور وزارة العدل في جورجيا وأرمينيا؛ واتساق مشروع قانون العقوبات الروسي مع الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان؛ واتساق النظام القانوني الألباني مع السوابق القضائية للمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان؛ وإعادة تشكيل النظام القضائي الإيطالي؛ وما إلى ذلك).

مقرر في عدة مؤتمرات ولقاءات دولية مثل:

- المؤتمر العالمي للرابطة الدولية للقانون المقارن، أثينا، ١٩٩٤ - "بدائل الإيداع بالسجون"
- المؤتمر السنوي الألماني للقانون المقارن، برلين، ١٩٩٤ -
- “Die strafrechtliche Aufarbeitung von staatlich gesteuertem Unrecht”
- الندوة الأوروبية للعلوم الجنائية، ستراسبورغ، ١٩٩١ - "المجرمون الأحداث"
- مؤتمر مجلس أوروبا المعني بالعلوم الجنائية، ستراسبورغ، ١٩٩٦ - "المحاكمة والعقاب، وتدريب القضاة وتعيينهم، والهيكل التنظيمي للإجراءات الجنائية، ونماذج العقاب، ودور الدفاع في البلدان التي تمر اقتصادياتها بمرحلة انتقالية".

اللغات

الانكليزية	بطلاقة
الألمانية	بطلاقة
الهنغارية	اللغة الأصلية
الفرنسية	فوق المتوسط
الأسبانية	القراءة

المؤلفات المختارة منذ عام ١٩٩٦

- “Actions de la police, poursuites judiciaires, condamnations, role des parties civiles, aides aux victimes”, *Ce racisme qui menace l'Europe*, La documentation française, Paris, 1996, 180-183
- “European Criminal Law?”, *Towards a Rational and Humane Criminal Policy* (Raimo Lahti (ed.)), dedicated to Inkeri Attila, 29 November 1996, Helsinki, 1996, 241-253
- National Report, Hungary Association Internationale de Droit Penal, Organized Crime, Section III Criminal Procedure, *International Review of Penal Law*, 1997 (with co-author)
- Preface, *Punished before sentence*, Constitutional and Legislative Policy Institute/Hungarian Helsinki Committee, Budapest 1998, 10-12
- “Access to Legal Aid for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe – Hungary”, Columbia University, *Parker School Journal of East European Law*, Vol. 5, 1998, No.1-2; 151-171
- “Legal Services for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe”, Columbia University, *Parker School Journal of East European Law*, Vol.5, 1998, No.1-2: 209-241 (with co-author)
- “The Right to Silence”, in *Personal Liberty and Fair Trial* (in Hungarian), INDOK, Budapest, 1999 11-23
- *Comments on the Russian Federation Draft Code of Criminal Procedure*, Council of Europe & European Commission, H(99)10, 1999, p64 (co-authors: Hartmuth Horstkotte and Stefan Trechsel)
- “Beweisverbote im Ungarischen Recht und Verwertung ausländischer Erhebungsergebnisse” in *Beweisverbote in Ländern der EU und vergleichbaren Rechtsordnungen*, Europäisches Kolloquium Wien, September 1997. *Beiträge und Materialien aus dem Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Strafrecht*, Freiburg im Breisgau, 1999, 223-232
- “Trial and Sentencing: Judicial Independence, Training and Appointment of Judges, Structure of Criminal Procedure, Sentencing Patterns, the Role of the Defence in the Countries of Transition”, *European Journal of Crime, Criminal Law and Criminal Justice*, Vol.7/4, 1999, 433-447
- “Entwicklung der Kriminalität in verschiedenen Rechtskreisen und die jeweiligen Ursachen- Ungarn” in *Krise des Strafrechts und der Kriminalwissenschaften?* (H.J. Hirsch (Ed.)), Duncker & Humblot, Berlin 2001, 98-102
 “Constitutional Reforms in Eastern Europe” (in Turkish), in *Türkiye’de anayasa reformu, prensipler ve sonuçlar*, Ocak , Ankara 2001, 120-128
- *Monitoring the EU Accession Process: Judicial Independence* (Legal consultant), CEU Press, Budapest 2001
- “The International Criminal Court” (in Hungarian) in *Criminal Law-General Part* (Imre A. Wiener (Ed.)) KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2002, 31-325
- “Kontinuität oder Nostalgie?” in *Strafrechtsgeschichte an der Grenze des nächsten Jahrhunderts* (Barna Mezey (Hrsg.)), Gondolat Kiadó Kör, Budapest 2003. 19-26

- "A Backgrounder to the Criminal Justice Systems of the Region" in *Crime and Criminal Justice Systems in Europe and North America 1995-1997* (Kauko Aromaa, Seppo Leppä, Sami Nevala, Natalia Ollus (editors)), HEUNI, Helsinki 2003, 14-22, (with co-authors)
- "The Right to a Fair Trial in Criminal Cases: The Impact of the European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms on the Jurisprudence of the Hungarian Constitutional Court" in *The Spanish Constitution in the European Context* (Francisco Fernández Segado (Ed.)), Dykinson S.L., Madrid 2003. 1575-1592
- "The Geneva Conventions and the International Criminal Court" (in Hungarian) in *Symposium on the occasion of the 25th anniversary of the adoption of the Additional Protocols to the Geneva Conventions* (A. Jantsits and A. Prandler (editors)), Hungarian Red Cross, Budapest 2003. 31-39
- "Truth, Justice and Fair Trial" (in Hungarian), *Fundamentum*, Budapest 2004/1: 44-50.
- "Judicial Independence in the Accession Countries of Central and Eastern Europe and the Baltics" in *Judicial Integrity* (András Sajó (editor)), Martinus Nijhoff Publishers, Leiden/Boston 2004. 265-313
- "Richterliche Unabhängigkeit in den Beitrittsländern der Europäischen Union - wie steht es damit in Ungarn?" *Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Lorando Eötvös Nominatae. Sectio Iuridica Tomus XLV.*, Budapest 2004. 77-99
- "Trial in absentia- treaties in human rights law" (in Hungarian) in *Papers in Honour of Imre A. Wiener* (K.Liget (editor)), KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Libri Amicorum 16., Budapest 2005, 209-230

القائمة الكاملة لمؤلفات الأستاذ كارولي بارد

- A Német Demokratikus Köztársaság büntető perrendtartásának novellája. Belügyi Szemle Tájékoztatója, 1976/21. sz. 14-19. o.
- A szabálysértés büntetőeljárásban történő elbírálásának egyes gyakorlati kérdései. Magyar Jog 1976. 3. 185-191. o.
- A gyanúsítás közlésének tárgya - a büntetőeljárás tárgya. Belügyi Szemle 1977/6. sz. 19-26.
- Kodifikatorische Probleme der Geldstrafe (Györgyi Kálmánnal társszerzőként), Annales Bp. Tomus 20. 1978. 3-19. o.
- A pénzbüntetés és a kodifikáció (Györgyi Kálmánnal társszerzőként), Jogtudományi Közöny XXXIII. 1978/1. 10-17. o.
- Vita a Büntető Törvénykönyv Tervezetéről. Magyar Jog XXV. 1978/8. 762-767. o.
- A finn büntető törvénykönyv reformja. Jogtudományi Közöny XXXIII. 1978/10. 625-630. o.
- A napi pénzbüntetés (Györgyi Kálmánnal társszerzőként) Acta Facultatis Politico-Iuridice Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae 1978. 103-124. o.
- Gönczöl Katalin "A visszaeső bűnelkövetők tipológiája" című kandidátusi értekezésének vitája a Magyar Tudományos Akadémián, Magyar Jog 1979. XXVI. évf. 3. sz. 279-283. o.
- The stage of violent criminality and studies on violence in Hungary, Quaderni 1979 (Istituto Superiore Internazionale de Scienze Criminali Siracusa)
- A pénzbüntetés kiszabása és a súlyosítási tilalom (Györgyi Kálmánnal társszerzőként), Magyar Jog 1980/3. 205-212. o.

- Jogesetek a büntetőeljárás köréből (társszerzőként). Szerkesztő Hofszang József Tankönyvkiadó Budapest, 1980.
- Egyetemi oktatás és kiscsoport (Kéri Lászlóval társszerzőként), ELTE oktatók műhelytanulm. 2. kötet 1981. 107-134. o.
- Legal Education in Hungary (Erdei Árpáddal társszerzőként), Comparative Law Year book Vol. 5. The Hague - Boston-London. Nijhoff 1982. 83-102.
- Die Wirksamkeit des gerichtlichen Verfahrens und der richterlichen Entscheidung. In Gesellschaftliche Wirksamkeit des Strafverfahrens und differenzierte Prozessform. Humboldt Universität zu Berlin 1983. 25-27. o.
- Zascita prav grazdan v ugolovnom prave Vengrii (Szabó Lászlónéval társszerzőként), Annales. Bp. Tomus 25. 1983. 19-38. o.
- Szöveggyűjtemény a büntető eljárási jog köréből (Pusztai Lászlóval társszerzőként), Tankönyvkiadó. Budapest 1983.
- Jogesetek a büntető eljárás köréből (Társszerzőkkel), Szerk.: Hofszang József Tankönyvkiadó Budapest 1983.
- Alkalmazott viktimológia Észak-Amerikában. Magyar Jog 1984/1. sz. 20-29. o.
- Rationality in Truth Finding: Procedural and Evidential Needs. In: HEUNI Publications No. 3. Helsinki 1984. 132-146. o.
- Crime Prevention Strategies. Paper presented for the United Nations Secretariat in preparation for the VII United Nations Congress on the "Prevention of Crime and the Treatment of Offenders Milan 1985. Vienna 1984.
- The Operation of the Criminal Justice System. Paper presented for the United Nations Secretariat in preparation for the VII United Nations Congress on the "Prevention of Crime and Treatment of Offenders" Milan 1985. Vienna 1984.
- A tárgyalás kettéosztásáról. Jogtudományi Közlöny 1985/1. sz. 14-21. o.
- Some General Traits of the Criminal Justice Systems of the Socialist Countries with Special Reference to Hungary. In: Bárd-Joutsen-Yakovlev: Papers in Crime Policy. HEUNI Publications No. 7. Helsinki 1986. 1-12. o.
- Legalitás és bűnüldözés; Jogtudományi Közlöny 1986/9. sz. 402-409. o.
- Das Recht zum Strafen (szerk.), Kriminológiai Közlemények. Különkiadás. Budapest 1986.
- The Analysis of Non-Prosecution in Europe. In: Bárd (szerk.) Non-Prosecution in Europe, HEUNI Publications No. 9. Helsinki 1986.
- Über die Zweiteilung der Verhandlung - Acta Juridica Academiae Scientiarum Hungaricae, 29. 1987 Akadémia Kiadó, Budapest 193-212. o.
- The Concept of the Criminal Offence in the Socialist Countries - Kansainoikeus ius Gentium (KOIG 4. Vousikerta 1-2/1987) 29-43. o.
- Non-Custodial Sanctions - Hungary; In: Bishop, Norman: Non-Custodial Alternatives in Europe, HEUNI Publications No. 14. Helsinki 1988. 234-237. o.
- Voorstellen voor de reorganisatie van de rechtspraak en Hongarije; Justitiele Verkenningen 1989/4. 124-134. o.
- Társadalomtudományok és büntető igazságszolgáltatás; Kriminológiai Közlemények 26-27. kötet, MTA Magyar Kriminológiai Társaság Budapest, 1989. 5-19. o.
- Legality and the Prosecution of Crimes; Acta Juridica Academiae Scientiarum Hungaricae 31 (1-2) 153-181. o. Budapest, 1989.

- Mittermaier und die Reform des ungarischen Strafverfahrens Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae Tomus XXX. Budapest, 1989. 5-14. o.
- A jogállamiság határai? Magyar Jog 1989/9. 787-792. o.
- The Relationship between the Organisation of the Judiciary and the Rules of Criminal Procedure in Hungary (Erdei Árpáddal társszerzőként) - Revue International de Droit Pénal 1989/3-4. 841-851. o.
- Justizorganisation und richterliche Unabhängigkeit im Lichte der Verfassungsreform in Ungarn - Zeitschrift für die gesamte Strafrechtswissenschaft (ZStW) 102 (1990) Heft 4. 400-412. o.
- Magyar büntetőeljárás jog II. (Társszerzőkkel) Szerk.: Cséka Ervin Tankönyvkiadó Budapest 1990.
- Neuer Kurs. Neue Kriminalpolitik, 1990. Febuar 12-13. o.
- A bűnbeesett büntetőjog. Gondolattörédek Király Tibor hetvenedik születésnapján. Kriminológiai Közlemények 33. 13-23. o. Budapest, 1990.
- Work in Liberty under Surveillance in Hungary. In: Research Workshop Document vol. I. 291-303. o. United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute - Roma 1990.
- Nachwort. Ein Jahr danach. In: Hrsg. Albin Eser und Günther Kaiser. Deutsch-Ungarisches Kolloquium über Strafrecht und Kriminologie. Nomus Verlagsgesellschaft Baden-Baden 1990. 303-310. o.
- Az emberi jogok a bírósági szakaszban In: Az emberi jogok érvényesülése a büntető igazságszolgáltatásban, szerk: Horváth Tibor/Grmela Zoltán, Miskolc 1991 71-87. o.
- Visszamenő igazságszolgáltatás, alkotmányosság, emberi jogok. Társadalmi Szemle 3/1992. 29-38. o.
- The up-to date administration of justice, reduction strategies, In: Kriminalinfo '91. 241-248. o., Budapest, 1992.
- Bán Tamással együtt: Az Európai Emberi Jogok Egyezménye és a magyar jog, Acta Humana 1992 No. 6-7.
- A felülvizsgálat és egyéb lényeges változások a büntetőeljárásban, Harmadik Jogász Vándorgyűlés. Szerk.: Breznay Tibor, Budapest 1992. 59-64. o.
- Sozialwissenschaften und Stafrechtspflege. In: Bárd Károly (szerk.), Kriminalpolitik und Rechtstaatlichkeit; Strafrechtliche und kriminologische Beiträge Ungarn 1988-1991 - Hungarian Society for Criminology Ungarische Gesellschaft für Kriminologie Budapest 1992. 31-54. o.
- Az Emberi Jogok és Szabadságok védelméről szóló európai egyezmény; Kapu 1992. 18. szám 8-9. o.
- A büntető eljárás kézikönyve (Pusztai Lászlóval társszerzőként); Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó Budapest 1993.
- A büntetőjogi kodifikáció kérdései (1990-1992 között) – Kriminológiai Közlemények 47. sz. 1993. 93-105. o.
- Időtálló novella; Gondolatok a büntető törvénykönyv módosításáról; Börtönügyi Szemle 1993/2.sz. 1-4. o.
- Young adult offenders in the new European context - Young adult offenders Council of Europe Press 1994. 111-124. o.
- A gazdasági bűncselekmények új jogi szabályozása - Hatodik Jogász Vándorgyűlés, szerk.: Erdei Árpád, Budapest, 1994. 45-52. o.

- Work in liberty under surveillance in Hungary, In: Alternatives to Imprisonment in Comparative Perspective Ed-ed by Ugljesa Zvekcic, Nelson-Hall Publishers Chicago, 1994. 293-305. o.
- A belső jogorvoslati lehetőségek kimerítése mint a nemzetközi fórumok igénybevételének feltétele, Acta Humana 1994. No.15-16. 75-81. o.
- Die strafrechtliche Aufarbeitung von staatlich gesteuertem Unrecht in Ungarn - ZStW 107 (1995) Heft 1. 119-133. o.
- Kriminálpolitika - Kriminológiai Közlemények 52. 137-148. o. Magyar Kriminológiai Társaság Budapest, 1995.
- Szervezett bűnözés. A bűnildözés és az igazságszolgáltatás nemzetközi összehangolása - Börtönügyi Szemle 95/4. 1-8. o.
- Európai büntetőpolitika. In: Tények és kilátások (Tanulmányok Király Tibor tiszteletére) szerk.: Erdei Árpád, Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó Budapest 1995. 149-159. o.
- Actions de la police, poursuites judiciaires, condamnations, role des parties civiles, aides aux victimes. In: Ce racisme qui menace l'Europe, La documentation Francaise, Paris 1996, 180-183. o.
- European Criminal Law? In: Towards a Rational and Humane Criminal Policy. Dedicated to Inkeri Anttila, 29. November 1996. Edited by Raimo Lahti, Helsinki 1996. 241-253. o.
- A jövő magyar büntetőeljárás joga. Harmadik Magyar Jogászgyűlés. Balatonfüred 1996. május 17-19. Magyar Jogász Egylet Budapest 1996. 259-270. o.
- Trial and Sentencing: Judicial Independence, Training and Appointment of Judges, Structure of Criminal procedure, Sentencing patterns, the Role of the Defense in the Countries in Transition. In: Ünnepi tanulmányok II. Horváth Tibor tiszteletére. Bíbor Kiadó Miskolc 1997. 147-170. o.
- Az Emberi Jogi Egyezmény és a jövő büntető eljárása. In: A bűnözés jövője. Emlékkönyv Pusztai László tiszteletére. OKKRI Budapest 1997. 44-52. o.
- National Report, Hungary Association International de Droit Penal, Organized Crime. Section III. Criminal Procedure, International Review of Penal Law. 1997 (Farkas Ákossal)
- Jogalkalmazkodás, Magyar Narancs, 1997. 45. szám 46-47. o.
- A törvény és az ő alkalmazói, Fundamentum, 1997. 2. szám 91-100. o.
- Előszó. Előrehozott büntetés. Alkotmány-és Jogpolitikai Intézet/Magyar Helsinki Bizottság. Budapest 1997. 7-9. o.
- Preface. Punished before sentence (a 69. alatt említett írás angol nyelvű változata) Constitutional and Legislative Policy Institute/Hungarian Helsinki Committee. Budapest 1998. 10-12. o.
- Az emberi jogok a büntető eljárási törvény tervezetében. In: Tizedik Jogász Vándorgyűlés. Sopron 1997. május 29-30. Magyar Jogász Egylet Budapest 1997. 35-40. o.
- A pártatlan bírósághoz való jog az Európai Emberi Jogi Egyezményben és a büntető igazságszolgáltatás rendszere. In: Tanulmányok Szabó András 70. születésnapjára. Magyar Kriminológiai Társaság. Budapest 1998. 34-41. o.
- A büntetőeljárás törvény tervezete az európai jogfejlődésben. Jogtudományi Közlöny 1998/4. 121-126.
- Access to Legal Aid for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe-Hungary; Columbia University, Parker School Journal of East European Law, Vol. 5, 1998, No.1-2; 151-171. o.

- Legal Services for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe, Columbia University, Parker School Journal of East European Law, Vol.5, 1998, No.1-2; 209-241. o. (társszerző : Vessela Terzieva)
- A hallgatás joga. In: Személyi szabadság és tisztességes eljárás, INDOK, Budapest, 1999. 11-23.
- Comments on the Russian Federation Draft Code of Criminal Procedure; Council of Europe & European Commission, H(99)10, 1999, pp. 64 (társszerzők: Hartmuth Horstkotte és Stefan Trechsel)
- Kommentarij k zakonproekty ugolovno-processualnovo kodeksa Rossijckoj Federacii (a 75. alatt jelölt írás orosz nyelvű változata) H(99) 11 rus
- Beweisverbote im ungarischen Recht und Verwertung ausländischer Erhebungsergebnisse In : Beweisverbote in Ländern der EU und vergleichbaren Rechtsordnungen. Europäisches Kolloquium Wien, September 1997. Beiträge und Materialien aus dem Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Strafrecht, Freiburg im Breisgau, 1999, 223-232. o.
- Trial and Sentencing: Judicial Independence, Training and Appointment of Judges, Structure of Criminal Procedure, Sentencing Patterns, the Role of the Defence in the Countries of Transition. European Journal of Crime, Criminal Law and Criminal Justice, Vol.7/4, 433-447, 1999
- Entwicklung der Kriminalität in verschiedenen Rechtskreisen und die jeweiligen Ursachen- Ungarn In: H.J. Hirsch (editor), Krise des Strafrechts und der Kriminalwissenschaften?, Duncker & Humblot, Berlin 2001, pp. 98-102
- Alkotmányjogi reformok Kelet-Európában (törökül), In: *“Türkiye’de anayasa reformu, prensipler ve sonuçlar* Ankara, Ocak 2001, 120-128 o.
- Monitoring the EU Accession Process: Judicial Independence (Legal consultant), CEU Press, Budapest 2001
- Bírói függetlenség az Európai Unió társult országaiban. Hol állunk mi, magyarok? Fundamentum 2002./1. sz. 5-15. o.
- Igazságszolgáltatási reform és jogalkalmazói szerepek. In: Böhm Antal és Guba László (szerk.) Társadalomismeret és társadalomkutatás az ezredfordulón. Akadémiai Kiadó, Budapest 2002. 90-98. o.
- Büntetőjog. Általános Rész (szerk. Wiener A. Imre) KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2002. 31-325. o.
- Az USA felülkerekedik? HVG 2002/37. sz. 52. o.
- A legfontosabb kérdésekben nem értünk el eredményt. Interjú Király Tiborral és Bárd Károllyal (készítette Fahidi Gergely és Tordai Csaba) Fundamentum 2002/2. 41-45. o. (Rövidített formában megjelent az Élet és Irodalom 2002. július 5. számában 7. o.)
- Büntetőjog. Általános Rész (szerk. Wiener A. Imre) Átdolgozott kiadás KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2003. 320-335. o.
- Kontinuität oder Nostalgie? In: Barna Mezey (Hrsg.): Strafrechtsgeschichte an der Grenze des nächsten Jahrhunderts. Gondolat Kiadói Kör, Budapest 2003. 19-26. o.
- Demokrácia-tisztességes eljárás-megismerés a büntető perben. In: Farkas Ákos (szerk.): Emlékkönyv Kratochwill Ferenc tiszteletére. Bibor Kiadó, Miskolc 2003. 65-100. o.
- A Backgrounder to the Criminal Justice Systems of the Region (with co-authors). In: Kauko Aromaa, Seppo Leppä, Sami Nevala, Natalia Ollus (editors), Crime and Criminal

- Justice Systems in Europe and North America 1995-1997, HEUNI, Helsinki 2003 14-22. o.
- The Right to a Fair Trial in Criminal Cases: The Impact of the European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms on the Jurisprudence of the Hungarian Constitutional Court, In: Francisco Fernández Segado (editor), The Spanish Constitution in the European Context. Dykinson, S.L. Madrid 2003 1575-1592. o.
 - A Genfi Egyezmények és az állandó Nemzetközi Büntetőbíróság. In : Jantsits Ágnes és Prandler Árpád (szerk.) Szimpózium az 1949. Genfi Egyezmények két Kiegészítő Jegyzőkönyve elfogadásának 25. évfordulója alkalmából. Magyar Vöröskereszt Budapest 2003. 31-39. o.
 - Igazság, igazságosság és tisztességes eljárás, Fundamentum, 2004/1. 44-50. o.
 - Judicial Independence in the Accession Countries of Central and Eastern Europe and the Baltics. In: András Sajó (editor), Judicial Integrity, Martinus Nijhoff Publishers Leiden/Boston, 2004. 265-313. o.
 - Kit illet a tisztességes eljárás ? In: Györgyi Kálmán ünnepi kötet. KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2004. 31-51.o.
 - Richterliche Unabhängigkeit in den Beitrittsländern der Europäischen Union- wie steht es damit in Ungarn ? Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae. Sectio Iuridica Tomus XLV. Budapest 2004. 77-99.o.
 - Tárgyalás a vádlott távollétében-emberijog-dogmatikai analízis. In: Wiener A. Imre ünnepi kötet. KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó. Libri Amicorum 16. Budapest 2005. 209-230.o
 - Kontinentaleuropäische und angelsächsische Elemente in den Verfahrensregeln internationaler Strafgerichtshöfe (to be published in autumn 2005 in the ‘Schriftenreihe der Vereinigung Österreichischer . StrafverteidigerInnen’)

- ٢ - داكوري، هاريدياتا (بوركينا فاصو)

[الأصل: بالفرنسية]

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لبوركينا فاصو لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية وتتشرف، بالإشارة إلى مذكرتها الشفوية ICC-ASP/4/S/4 المؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، بترشيح السيدة هاريدياتا داكوري لانتخابها قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية، في إطار القائمة ألف.

وتوصي حكومة بوركينا فاصو بقبول ترشيح السيدة هاريدياتا داكوري لما تتمتع به من أخلاق رفيعة وكفاءة عالية وعدالة ونزاهة، على النحو الذي تشهد به خدماتها الطويلة والحافلة في الجهاز القضائي. وترد المؤهلات المذكورة في بيان المؤهلات المرفق.

...

* * *

بيان بالمؤهلات

البيانات الشخصية

السن: ٥٨ سنة
مكان الولادة: اغبوفيل (كوت ديفوار)
الجنسية: بوركينا فاصو
أرملة (٤ أطفال)
الهاتف: 18 64 30 50 (226) (المكتب)
50 33 52 48 (المنزل)

- قاض، الدرجة الأخيرة، الفئة: "استثنائية"
- خبرة مشهود لها بها في مجال القانون الخاص ومعرفة شاملة بالنظام القضائي لبوركينا فاصو
- خبرة واسعة النطاق بالتعليم الأولي والمستمر
- اهتمام عميق بحقوق المرأة وبالنهوض بالمرأة اقتصاديا واجتماعيا وثقافيا
- اهتمام خاص بالقضايا ذات الصلة بالديمقراطية والحكم السديد

الدراسات والشهادات العلمية

١٩٧٥ دبلوم الأعمال القضائية من المعهد الوطني للقضاء في باريس بفرنسا.
١٩٧٣ شهادة الليسانس في الحقوق (٤ سنوات) من كلية الحقوق بجامعة الحقوق
والعلوم الصحية، بمدينة ليل، فرنسا.

الخبرة المهنية

- منذ تموز/يوليه ٢٠٠٢
- الرئيس الأول لمجلس الدولة
- رئاسة الجلسات الافتتاحية، الدوائر المشتركة للجمعيات العامة والجلسات العامة
 - إدارة وتنظيم مجلس الدولة
 - إدارة ميزانية التشغيل
- ٢٠٠١ - ٢٠٠٢
- مفتش الخدمات القضائية
- الإشراف على الأداء السليم لخدمات المحكمة
 - إقتراحات بشأن أية تدابير ذات صلة
- ١٩٩٤ - ٢٠٠١
- مدير عام المدرسة الوطنية للإدارة والقضاء في بوركينا فاسو، واغادوغو
- تنسيق الهياكل والأنشطة التربوية
- الإدارة المدرسية والانضباط المدرسي
 - إدارة الصناديق العاملة
- مفتش حكومي بالمفتشية العامة للدولة- واغادوغو
- تقارير المراقبة المتعلقة بصحة وسلامة التدابير الإدارية الخاصة بموظفي الدولة؛ رصد التزام الموظفين الحكوميين بمواعيد العمل وتحليلهم بالمثابرة وبالمعايير الخلقية
- ١٩٨٨ - ١٩٨٥
- مستشارة لدى المحكمة العليا في واغادوغو
- إعداد التقارير المتعلقة بالشؤون المدنية والاجتماعية والجنائية رهنا بمراقبة المحكمة العليا
- ١٩٨٤ - ١٩٨٥
- رئيس شعبة الاتهام ورئيس أول بالإبادة لمحكمة النقض في بوبو-ديولاسو
- إدارة محكمة النقض

- رئاسة جلسات الاستماع للتحكيم في القضايا المدنية وذات الصلة بالتجارة والقضايا الاجتماعية أو الجنائية المعروضة على المحكمة
 - النظر في نطاق المحاكم الاستئنافية في القضايا الجنائية التي ينظر فيها قاضي التحقيق
 - إنزال عقوبات في حالات التصرف المخالف للقانون من قبل قضاة التحقيق والشرطة القضائية
 - النظر في الملفات المتعلقة بإعادة الاعتبار القضائي
- نائب رئيس محكمة الاستئناف في واغادوغو ورئيس دائرة الاتهام لدى المحكمة المذكورة ١٩٨٤ – ١٩٨٣
- النظر على صعيد محكمة الاستئناف في القضايا الجنائية التي ينظر فيها قضاة التحقيق
 - إنزال العقوبات بحق التصرفات المخالفة للقانون الصادرة عن قضاة التحقيق والشرطة القضائية
 - النظر في الملفات المتعلقة بإعادة الاعتبار القضائي
- رئيس محكمة العمل في واغادوغو ١٩٨٣ – ١٩٨٢
- الحكم في الدعاوي المتعلقة بالعمال وأرباب العمل والداخلية في نطاق قانون العمل
- نائب رئيس المحكمة الابتدائية في واغادوغو ١٩٨٢ – ١٩٨٠
- النيابة عن الرئيس في المسائل المتصلة بإدارة المحاكم وعقد جلسات الاستماع
- الجمع بين مناصبي نائب رئيس المحكمة وقاضي التحقيق لدى المحكمة الابتدائية في واغادوغو ١٩٨١ – ١٩٨٠
- قاضي التحقيق لدى المحكمة الابتدائية في واغادوغو. ١٩٨٠ – ١٩٧٥
- تجميع الأدلة الخاصة بمقاضاة الأشخاص المورطين في قضايا جنائية و/أو الخاصة أيضا بالدفاع عنهم

الدورات التعليمية والتدريبية

- حزيران/يونيه ٢٠٠٣ الدورة الرابعة والعشرون للبرنامج الدولي للتدريب على حقوق الانسان التي تنظمها المؤسسة الكندية لحقوق الإنسان
- آذار/مارس ٢٠٠٢ البرنامج الخاص بالزوار الأجانب الذي تنظمه الولايات المتحدة الأمريكية لموضوع: "المرأة بوصفها الشريك الاقتصادي والسياسي في الحكم"
- كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ "وضع دليل يتعلق بتوفير الرعاية للنساء ضحايا العنف"، حلقة العمل دون الاقليمية المعقودة في لومي، توغو
- تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ "المؤتمر الاقليمي السادس المعني بالمرأة"، المعقود في أديس أبابا، أثيوبيا
- كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ "حقوق الانسان والشعوب في أفريقيا" حلقة دراسية نظمتها لجنة الحقوقيين الدولية واللجنة الأفريقية لحقوق الانسان والشعوب
- ١٩٩٧ و ١٩٩٨ "قانون البيئة" - دورة تدريبية نظمها المشروع المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الانمائي/برنامج الأمم المتحدة للبيئة بعنوان "التشريعات والمؤسسات البيئية في أفريقيا"، الاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة، واغادوغو
- ١٩٩٧ حلقة دراسية موضوعها "الفساد" نظمتها حركة حقوق الانسان والشعوب ومنظمة "الشفافية الدولية" (International Transparency) بواغادوغو
- آذار/مارس "دور السلطة القضائية في حماية حقوق الانسان في افريقيا" - حلقة دراسية نظمتها لجنة الحقوقيين الدولية واللجنة الافريقية لحقوق الانسان والشعوب - واغادوغو
- أيار/مايو-حزيران/يونيه ١٩٩٥ "برنامج متكامل يتعلق بالإدارة وخاص بالكوادر الأجنبية" (المدرسة الوطنية للإدارة العامة) كيباك، كندا
- نيسان/أبريل-كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ سلسلة من ٤ حلقات دراسية بشأن "التدريب على منهجية تعليم الكبار، واغادوغو، نظمتها البرنامج الاقليمي

للتدريب وتطوير المهارات، بتمويل من الوكالة الكندية
للتنمية الدولية

حزيران/يونيه ١٩٩٣ المحاكم الرقابية العليا – أبيدجان كوت ديفوار – حلقة
تدريبية تتعلق بالرقابة القضائية عقدتها المنظمة الدولية
لمؤسسات المراجعة العليا.

حزيران/يونيو ١٩٩٠ المؤتمر الرابع للمؤسسات الرقابية القضائية العليا،
القاهرة، مصر

حزيران/يونيو- تموز/يوليو ١٩٨٠ "محاكم الأحداث" – باريس وبوردو، فرنسا

التعليم، وتوجيه أعمال الحلقات الدراسية، والمؤتمرات، والمنشورات

٢٠٠٤ دليل المشاركين لتدريب أعضاء لجنة الدفاع عن حقوق
الإنسان بعنوان "أساليب الرقابة وحقوق الإنسان"، كانون
الأول/ديسمبر ٢٠٠٤. وضع بدعم مالي من التحالف للدفاع
عن حقوق المرأة في بوركينا فاسو وتمويل برنامج الأمم
المتحدة الإنمائي

٢٠٠٤ دليل المشاركين لأعضاء التحالف للدفاع عن حقوق المرأة
في بوركينا فاسو بعنوان "الحقوق الاقتصادية والاجتماعية
والثقافية للعاملات بالمنازل". وضع بدعم مالي من التحالف
للدفاع عن حقوق المرأة في بوركينا فاسو وتمويل من
الوكالة الكندية للتنمية الدولية

٢٠٠٤ دليل المشاركين لتدريب قضاة التحقيق ورجال القضاء
التابعين لمكتب المدعي العام في بوركينا فاسو بعنوان
"التحقيق الابتدائي". وضع بدعم مالي من الاتحاد
الأوروبي وبرنامج توفير الدعم لتعزيز العملية الديمقراطية
وسيادة القانون والحكم السديد

٢٠٠٣ الإسهام في مجموعة الأدوات التدريبية للمساعدین
القانونيين المعنيين بحقوق المرأة والعنف ضد المرأة من
إعداد المنظمة غير الحكومية المعنية بالمرأة والقانون
والتنمية في أفريقيا/بوركينا وبتدعم مالي من اليونيسيف

- ٢٠٠٣ ورقة مناقشة بشأن طبيعة العقوبات التي تعترض أعمال حقوق المرأة في بوركينا فاسو والحدود المتاحة للتغلب عليها. ورقة مقدمة لحققة العمل التدريبية المعنية بحقوق المرأة التي عقدتها اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في واغادوغو في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣
- ٢٠٠٣ مسؤولة عن الدورة التعليمية المعنية بمدونة قواعد السلوك في الشعبة القضائية للمدرسة الوطنية للإدارة والقضاء
- ٢٠٠٢ عضو في هيئة التدريس بمركز الحكم السديد لأعضاء مراكز الإقتراع
- ٢٠٠٢ الإسهام في الدفاع عن تنفيذ سلسلة حقوق المرأة في بوركينا فاسو لتعزيز قدرات الفعاليات القضائية وغير القضائية في المسائل المتعلقة بحقوق المرأة من إعداد المنظمة غير الحكومية المعنية بالمرأة والقانون والتنمية في أفريقيا/بوركينا وبدعم مالي من الاتحاد الأوروبي
- أيار/مايو ٢٠٠١ استاذ زائر بجامعة برينيان بناء على مرسوم من مدير أكاديمية مونبلييه بتاريخ ٢٠ آذار/مارس ٢٠٠١
- ٢٠٠١ مسؤولة عن الدورة التعليمية المعنية بمدونة قواعد السلوك في الشعبة القضائية للمدرسة الوطنية للإدارة والقضاء
- ٢٠٠١ الإسهام في دليل المشاركين لتدريب المساعدين القانونيين باللغة الفرنسية: أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ من إعداد المنظمة غير الحكومية المعنية بالمرأة والقانون والتنمية في أفريقيا/بوركينا وبدعم مالي من اليونيسيف
- ٢٠٠٠ الإسهام في الدليل المبسط للنصوص المؤاتية للمرأة بعنوان " الدليل العملي للرابطات النسائية" من إعداد المنظمة غير الحكومية المعنية بالمرأة والقانون والتنمية في أفريقيا/بوركينا، بدعم من مشروع حقوق ومواطنة المرأة التابع للمركز الأوروبي للتعاون الدولي، وبتنفيذ من الوكالة الكندية للتنمية الدولية
- ١٩٩٩ الإسهام في مطبوع "إصلاح النظام الانتخابي في بوركينا فاسو". نشر تحت رعاية المعهد الدولي للديمقراطية والمساعدة الانتخابية

- الإسهام في مطبوع "الديمقراطية في بوركينا فاسو". نشر
تحت رعاية المعهد الدولي للديمقراطية والمساعدة
الانتخابية ١٩٩٨
- "الحالة المدنية"، حلقة دراسية للموظفين المحليين
المنتخبين والموظفين الحكوميين المحليين لدعم عملية
اللامركزية في بوركينا فاسو ١٩٩٨
- الحلقة الدراسية دون الإقليمية بشأن "العنف ضد المرأة:
الوضع التشريعي في بوركينا فاسو"، من إعداد صندوق
الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة في داكار، السنغال ١٩٩٨
- "التحقيق الابتدائي"، وثيقة تعليمية للمدرسة الوطنية
للإدارة والقضاء. وضعت بدعم مالي من البرنامج الفرنسي
للتعاون الإنمائي ١٩٩٦

اللغات

- الفرنسية (إجادة تامة) الديولا (تحدثا وكتابة)
الإنكليزية (القراءة والكتابة) الموري (تحدثا)
الإيطالية (معرفة سطحية) الدافنغ (تحدثا)

الأنشطة المهنية الفرعية

- رئيسة اللجنة المعنية بالنظر في الفساد في النظام القضائي ٢٠٠٤
- عضو منتخب في اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان ٢٠٠٤-٢٠٠١
- عضو في الفريق الاستشاري المعني بإجراء "دراسة
استقصائية للقوانين المتعلقة بمكافحة الفساد وآليات الرصد
المتاحة للسلطات الإدارية". دراسة بتكليف من برنامج الأمم
المتحدة الإنمائي لصالح الهيئة العليا لتنسيق عملية مكافحة
الفساد ٢٠٠١
- عضو مؤسس للمركز المعني بالحكم السديد، كانون
الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ ٢٠٠٠
- عضو شرف في المسيرة العالمية للمرأة ٢٠٠٠
- رئيسة المكتب الوطني للمنظمة غير الحكومية المعنية
بالمرأة والقانون والتنمية في أفريقيا/الجمعية الوطنية للمرأة
والقانون والتنمية في أفريقيا ١٩٩٨

عضو في فريق الاتصال التابع للمعهد الدولي للديمقراطية والمساعدة الانتخابية في بوركينافاسو	١٩٩٧
عضو في لجنة الوساطة في النزاع بين النقابة الوطنية للصحة البشرية والحيوانية والحكومة في عام ١٩٩٧	١٩٩٧
عضو في اللجنة المعنية بمتابعة توصيات المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة في بيجين، الصين، في عام ١٩٩٥	١٩٩٦
عضو في هيئة التحكيم المعنية بموضوع "التنمية البشرية المستدامة" في المهرجان الأفريقي للسينما والتلفزيون بواغادوغو	١٩٩٥
عضو في أول هيئة تحكيم لجائزة الإمتياز في التنظيم والإدارة العامة في أفريقيا بالمركز الأفريقي للتدريب والبحث في ميدان الإدارة الإنمائية، طنجة، المغرب	
عضو في الفرق الجواله لفريق المراقبين المستقلين في الانتخابات البلدية لعام ١٩٩٥، والانتخابات التشريعية لعام ١٩٩٧، وانتخابات الرئاسة لعام ١٩٩٨	١٩٩٥
عضو مؤسس لرابطة القانونيات في بوركينافاسو	١٩٩٤
عضو منتخب في مجلس القضاء الأعلى من عام ١٩٧٦ إلى عام ١٩٧٨، ومن عام ١٩٩٤ إلى عام ١٩٩٧	١٩٧٦

الأوسمة والألقاب

- وسام برتبة فارس من الطبقة الوطنية في بوركينافاسو
- وسام برتبة ضابط من الطبقة الوطنية في بوركينافاسو

القدرات والمهارات الخاصة

- المعرفة بالحاسبات الإلكترونية (معالجة البيانات، نظام Windows)
- الخبرة في الشؤون الإدارية ومراقبة الهيئات العامة
- المهارة في التفاوض
- الخبرة في إدارة المشاريع الإنمائية
- القدرة على توجيه المعلومات وتنظيم حملات التوعية للنهوض بالمرأة
- القدرة على توليد روح الفريق
- القدرة على المحاسبة والإدارة المالية

- ٣ - كول، هانس - بيتر (ألمانيا)

[الأصل: بالانكليزية]

مذكرة شفوية

...

أتشرف بإبلاغكم أن ألمانيا ترشح القاضي هانس-بيتر كول لانتخابه قاضياً من جديد في المحكمة الجنائية الدولية في الانتخابات المقرر إجراؤها خلال اجتماع الدول الأطراف في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦.

والقاضي كول مرشح ضمن القائمة بآء لأغراض الفقرة ٥ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي.

ويقدم هذا البيان وفقاً للفقرة ٤ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي ومرفق مع هذه المذكرة السيرة الذاتية للقاضي كول.

وتم الترشيح تبعاً لإجراء تقديم المرشحين لمحكمة العدل الدولية وفقاً لنظامها الأساسي (الفقرة ٤ (أ) ٢٤) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي). وفي ١٢ تموز/يوليو ٢٠٠٥، أبلغ الفريق الوطني الألماني في محكمة التحكيم الدائمة حكومة ألمانيا بأنها قررت بالإجماع، بعد مداوات مكثفة، أن ترشح القاضي كول لانتخابه قاضياً من جديد في المحكمة الجنائية الدولية. وتؤيد الحكومة الألمانية ترشيح القاضي كول.

...

* * *

بيان المؤهلات

(أ) يتحلّى القاضي هانس - بيتر كول بالأخلاق الرفيعة، والحياد والنزاهة وتتوافر فيه المؤهلات المطلوبة في ألمانيا لتعيينه في أسمى المناصب القضائية (الفقرة ٣ (أ) من المادة ٣٦).

وتم ترشيح القاضي كول تبعاً لإجراء تقديم المرشحين لمحكمة العدل الدولية في نظامها الأساسي (المادة ٣٦-٤ (أ)).

ويتمتع القاضي كول بخبرة كبيرة في مجموعة واسعة من القضايا الخاصة ذات الصلة بعمل المحكمة منها على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- تجربته العملية بصفته قاضياً في المحكمة الجنائية الدولية وخاصة بصفته رئيساً للشعبة التمهيدية في المحكمة؛
- مشاركته ومساهمته الواسعة في صياغة نظام المحكمة، محددًا تفاصيل الإطار الإجرائي الجنائي للمحكمة الجنائية الدولية؛
- مساهمته في وضع إطار قانوني يلائم إدارة المحكمة وأعمالها القضائية، وذلك بوصفه عضواً في اللجنة الاستشارية التابعة للمحكمة المعنية بالنصوص القانونية، وفي الفريق العامل المعني بالمنشورات الإدارية؛
- معرفته في مجالات القانون الدولي ذات الصلة بالموضوع، مثل القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان؛

- من تجربته الواسعة أيضا بصفته محاميا دوليا عملية تدوين نظام روما الأساسي ككل، مع التأكيد بوجه خاص على الجزء ٢ من النظام الأساسي (بشأن الولاية القضائية، والمقبولية والقانون الواجب التطبيق) وبشأن وضع تعريف للجرائم في إطار الولاية القضائية للمحكمة وأركان الجرائم عملا بالمادة ٩ من النظام الأساسي؛

وبالتالي يستوفي القاضي كول الشروط المنصوص عليها في الفقرتين ٣ (ب) و١٤، ٣ (ب) و٢٤ من المادة ٣٦، كما هو مبين في سيرته الذاتية. ويُشهد له بالكفاءة في مجالات القانون الدولي ذات الصلة بالموضوع، مثل القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان، وبخبرة مهنية واسعة وكفاءة قانونية مهنية ذات صلة بالعمل القضائي للمحكمة. وفي الوقت نفسه، بصفته رئيساً للشعبة التمهيدية وقاضياً بالدائرة التمهيدية الثالثة، أثبت القاضي كول كفاءته في القانون الجنائي الدولي والإجراءات الجنائية الدولية. وبناء عليه يعدّ مؤهلاً للقائمتين ألف وباء.

(ب) يرشح القاضي كول ضمن القائمة بآء لأغراض الفقرة ٥ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي.

(ج) وللقاضي كول، الذي يتحدث الألمانية بصفقتها اللغة الأصلية، معرفة ممتازة وطلاقة في اللغتين الانكليزية والفرنسية (الفقرة ٣ (ج) من المادة ٣٦).

(د) وفيما يلي المعلومات المتعلقة بالفقرات الفرعية من ١ إلى ٣ من الفقرة ٨ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي:

١٤، تلقى القاضي كول التدريب والتأهيل للعمل كمحامي وتابع عمله بصفة محاميا في ألمانيا، التي تعمل بنظام القانون المدني إلى أن عُيّن قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية؛

٢٤، القاضي كول من رعايا ألمانيا، التابعة لمجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى؛
٣٤، القاضي كول ذكر.

(هـ) القاضي كول من رعايا ألمانيا ولا يحمل جنسية أي دولة أخرى.

* * *

قاض

من مواطني ألمانيا

تاريخ الميلاد: ٢٥ تموز/يوليو ١٩٤٣

العنوان: International Criminal Court (ICC)

P.O.Box 19519, Maanweg 174

2500 CM The Hague, The Netherlands

الهاتف: +31-70-5158237

الفاكس: +31-70-5158789

البريد الإلكتروني: Hans-Peter.Kaul@icc-cpi.int

المسؤوليات التي يتولاها في المحكمة الجنائية الدولية

قاضي في الشعبة التمهيدية

- رئيس الشعبة التمهيدية
- قاضي في الدائرة التمهيدية الثالثة (يختص حاليا بالحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى)
- ممثل الشعبة التمهيدية في اللجنة المعنية بالنصوص القانونية
- رئيس لجنة المحكمة المشتركة فيما بين الأجهزة المعنية بالمباني الدائمة
- رئيس الفريق العامل في المحكمة المعني بالمنشورات الإدارية
- عضو في اللجنة التوجيهية المعنية بميزانية المحكمة (سابقا ميسر/رئيس الفريق العامل غير الرسمي المعني بمشروع ميزانية المحكمة لعام ٢٠٠٥)

الوظائف السابقة

- ٢٠٠٣ - سفير، مفوض وزارة الخارجية يعنى بالمسائل المتعلقة بالتأشيرات والهجرة إلى ألمانيا
- ٢٠٠٣-٢٠٠٢ - سفير، مفوض وزارة الخارجية الاتحادية لدى المحكمة الجنائية الدولية
- ٢٠٠٢-١٩٩٦ - مدير مكتب القانون الدولي العام، وزارة الخارجية الاتحادية، بون/برلين، ١٩٩٦-٢٠٠٢
- مسؤول عن عدة قضايا منها القضايا التالية التي عرضت على محكمة العدل الدولية:
 - قضية لاغراند (١٩٩٩-٢٠٠١)
 - قضية مشروعية استعمال القوة (١٩٩٩-٢٠٠٤)
 - قضية ممتلكات معينة لليختنشتاين (٢٠٠١-٢٠٠٥)
- ١٩٩٦-١٩٩٣ - مستشار أول في البعثة الدائمة لألمانيا لدى الأمم المتحدة، في نيويورك (أثناء عضوية ألمانيا في مجلس الأمن بصفتها عضوا غير دائم في المجلس (١٩٩٥-١٩٩٦))
- ١٩٩٣-١٩٩٠ - نائب مدير مكتب شؤون الشرق الأدنى، وزارة الخارجية الاتحادية، بون
- ١٩٩٠-١٩٨٦ - مستشار سياسي في سفارة ألمانيا لدى الولايات المتحدة، واشنطن
- ١٩٨٦-١٩٨٤ - مستشار صحفي ومتحدث باسم سفارة ألمانيا لدى إسرائيل، تل أبيب
- ١٩٨٤-١٩٨٠ - مكتب شؤون الأمم المتحدة (مجلس الأمن والجمعية العامة)، وزارة الخارجية الاتحادية، بون
- ١٩٨٠-١٩٧٧ - قنصل وملحق صحفي في سفارة ألمانيا لدى النرويج، أوسلو
- ١٩٧٧ - مساعد الدكتور كارل أوغست فليشهاور، مؤتمر الأمم المتحدة المعني بخلافة الدول في المعاهدات، فيينا
- ١٩٧٥ - مباشر عمله في الشؤون الخارجية

- ١٩٧٣-١٩٧٥ مساعد الأستاذ هيرمان موسلر في معهد ماكس بلانك للقانون
الدولي المقارن والقانون الدولي العام، هيدلبرغ
- ١٩٦٣-١٩٦٧ الخدمة العسكرية في الجيش الألماني، أعلى رتبة بلغها، نقيب

الدراسة والتدريب المهني

- أكاديمية السلام الدولية، فيينا، ١٩٨٣.
- الامتحان العام الثاني في القانون (مقابل شهادة القبول في نقابة المحامين)، هيدلبرغ، ١٩٧٥.
- أكاديمية القانون الدولي، لاهاي، ١٩٧٤
- المدرسة الوطنية للإدارة، باريس، ١٩٧٢-١٩٧٣
- كلية سيدني ساسيكس، كيمبريدج، المملكة المتحدة، ١٩٧٢ (دورة صيفية).
- الامتحان العام الأول في القانون، هيدلبرغ، ١٩٧١ (مقابل الإجازة في القانون، جامعتنا هيدلبرغ ولوزان).

اللغات

الألمانية والانكليزية والفرنسية والنرويجية

بعض الأنشطة القانونية والدبلوماسية المتعلقة بالمحكمة الجنائية الدولية

- مفوض إلى المحكمة الجنائية الدولية، رئيس الوفد الألماني إلى الاجتماع الأول الذي عقدته جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي في نيويورك، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢؛
- رئيس الوفد الألماني إلى اللجنة التحضيرية لإنشاء محكمة جنائية دولية، ١٩٩٩-٢٠٠٢؛
- رئيس بالنيابة/نائب رئيس الوفد الألماني إلى مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية، ١٩٩٨؛
- رئيس الوفد الألماني إلى اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية، ١٩٩٦-١٩٩٨؛
- مشارك ألماني في اجتماع المكتب الموسع للجنة التحضيرية لإنشاء محكمة جنائية دولية، الذي عقد في زوتفن، بهولندا، في الفترة من ١٧ إلى ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ (إعداد "مسودة زوتفن" للنظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية)؛
- رئيس/منظم اجتماعات العمل بين الدورات بشأن تعريف جرائم الحرب، بون، حزيران/يونيو وتشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ ("ورقة بون عن جرائم الحرب"، وثيقة الأمم المتحدة A/AC.249/1997/WG.1/CRP.8، المؤرخة ٥ كانون

الأول/ديسمبر ١٩٩٧، بوصفها أساسا للمادة ٨ المتعلقة بجرائم الحرب في نظام روما الأساسي)؛

- رئيس مؤتمر دول وسط أوروبا وأوروبا الشرقية الـ ١٤ التحضيري لمؤتمر روما الدبلوماسي في بودبست، ١٣-١٥ أيار/مايو ١٩٩٨.
- منظم/رئيس مشارك لاجتماعات الحوار العادي والاجتماعات التنسيقية، وعددها ١٨، بين الدول ذات التوجه المشترك والتحالف الدولي للمنظمات غير الحكومية من أجل المحكمة الجنائية الدولية، الذي يرأسه ويليام بيس، الاجتماعات التي عقدت بصورة منتظمة عند كل اجتماع للجنة التحضيرية، في مؤتمر روما وفي كل اجتماع للجنة التحضيرية وجمعية الدول الأطراف.
- رئيس المشاورة الأولى لمجلس أوروبا بشأن المحكمة الجنائية الدولية في ستراسبورغ، ١٦ و ١٧ أيار/مايو ٢٠٠٠، رئيس الوفد الألماني خلال المشاورة الثانية لمجلس أوروبا بشأن المحكمة الجنائية الدولية، ستراسبورغ، ١٣ و ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١.

أنشطة قانونية ودبلوماسية مختارة تتعلق بالقانون الإنساني الدولي

- عضو اللجنة الاستشارية الوطنية لجمعية الصليب الأحمر الألمانية لشؤون القانون الإنساني الدولي، من ١٩٩٦ إلى الوقت الحاضر؛
- عضو لجنة الخبراء الوطنية المعنية بوضع مدونة الجرائم ضد القانون الدولي، التي أعدت ما بين تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ وأيار/مايو ٢٠٠١ مشروع نص المدونة، الذي اعتمده البرلمان الألماني لاحقا ودخل حيز النفاذ في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢؛

العضوية في الجمعيات المهنية

- الجمعية الألمانية للقانون الدولي.
- الجمعية الألمانية للأمم المتحدة.
- الجمعية الألمانية للعلاقات الخارجية.
- الجمعية الألمانية للقانون العسكري والقانون الإنساني الدولي.
- شبكة القانون الجنائي الدولي.

أنشطة مختارة في مجال التوعية

أكثر من ٧٠ كلمة ومحاضرة ومقابلة (عبر وسائل الإعلام المكتوب، والإذاعة والتلفزيون) بشأن المحكمة الجنائية الدولية والقانون الإنساني الدولي والقانون الجنائي الدولي أجراها في ألمانيا، وأوروبا الغربية والشرقية، والولايات المتحدة الأمريكية وشيلي وسوريا والصين والفلبين واليابان.

منشورات مختارة

بشأن المحكمة الجنائية الدولية

- "Developments at the International Criminal Court – Construction Site for More Justice: The International Criminal Court After Two Years", *American Journal of International Law*, Vol. 99, No 2, April 2005, pp 370-384
- "Baustelle für mehr Gerechtigkeit – Der Internationale Strafgerichtshof in seinem zweiten Jahr", *Vereinte Nationen*, No 4/2004, pp 1-9
- "Der Internationale Strafgerichtshof - Stand und Perspektiven", Vortrag bei der Jahrestagung der Deutschen Vereinigung für Internationales Recht, Max-Planck-Institut für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht, Heidelberg, 18. Juni 2004, (available on request)
- "La Corte Penal Internacional" in *Dialogo Politico*, Publicación trimestral de la Konrad-Adenauer Stiftung A.C. Año XXI - No 3 (2004), pp. 11-28
- "Germany: Methods and techniques used to deal with constitutional, sovereignty and criminal law issues", in Roy S. Lee (ed.), *Giving Effect to the International Criminal Court: Methods and Techniques for Handling Issues of Criminal Law, Constitution, and Sovereignty*, forthcoming (2005)
- "Der Internationale Strafgerichtshof - Das Vermächtnis von Nürnberg", in Andreas Zimmermann (ed.), *Deutschland und die internationale Gerichtsbarkeit*, Veröffentlichungen des Walther-Schücking-Instituts für Internationales Recht an der Universität Kiel, Band 149, Duncker& Humblot, Berlin, 2004
- "Substantive Criminal Law in the Rome Statute and its implementation in national legislation", in ICRC/Damascus University Faculty of Law, *The International Criminal Court and Enlarging the Scope of International Humanitarian Law - Damascus Symposium*, 13-14 December 2003, (2004), pp. 277-306 (also published in Arabic)
- "Preconditions to the Exercise of Jurisdiction", in: Antonio Cassese et al. (eds.), *The Rome Statute of the International Criminal Court: A Commentary*, pp. 583-618, Oxford University Press, 3 volumes, 2002
- "Der Internationale Strafgerichtshof: Eine Bestandsaufnahme in Frühjahr 2003", in: *Die Friedens-Warte – Journal of International Peace and Organization*, Vol. 78 (2003), No. 1, pp. 11-270
- "The International Criminal Court - Current Perspective", in: Andreas Zimmermann (ed.), *International Criminal Law and the Current Development of Public International Law*, pp. 15-25, Veröffentlichungen des Walther-Schücking-Instituts für Internationales Recht an der Universität Kiel, Band 144, Duncker& Humblot, Berlin, 2003
- "The International Criminal Court", Country Report submitted by Germany to the XVIth Congress of the International Academy of Comparative Law, Brisbane, 14 - 20 July 2002, Section IV.A. Public International Law, in: Eibe Riedel, *Stocktaking in German Public Law - German Reports on Public Law*, Nomos-Verlag, 2002
- "Jurisdicción y cooperación en el Estatuto de la Corte Penal Internacional: Principios y Compromisos", Hans-Peter Kaul/Claus Kreß in: Kai Ambos et al., *La Nueva Justicia Penal Supranacional - Desarrollos post-Roma*, pp. 297-342, Valencia, 2002
- "Der Aufbau des Internationalen Strafgerichtshofs - Schwierigkeiten und Fortschritte", *Vereinte Nationen*, N° 6/2001, pp. 215-222
- "Der künftige Internationale Strafgerichtshof - Eine Hoffnung auf mehr Gerechtigkeit?", Vortrag in München am 23. November 2001 bei der Veranstaltung des Landesverbandes Bayern der Deutschen Gesellschaft für die Vereinten Nationen (available on request)
- "Die Entwicklung des Völkerstrafrechts: Auf dem Weg zur Herrschaft des Rechts in den internationalen Beziehungen?", Vortrag in Berlin am 15. Oktober 2001 anlässlich der Vorstellung des Buches "International and National Prosecution of Crimes under

- International Law - Current Developments", *Humanitäres Völkerrecht*, N° 4/2001, pp. 251-254
- "The Continuing Struggle on the Jurisdiction of the International Criminal Court", in: Horst Fischer, Claus Kreß, Sascha Lüder (ed.), *International and National Prosecution of Crimes under International Law - Current Developments*, 2001, pp. 21-46
 - "The Crime of Aggression - Definitional Options for the Way Forward", in: Mauro Politi, Giuseppe Nesi (ed.), *The International Criminal Court and the Crime of Aggression*, Ashgate Publishing Ltd., 2004, pp. 97-108
 - "A Corte Internacional Criminal: A Luta pela sua Instalação e seus Esopos", in: Fauzi Hassan Choukr, Kai Ambos, *Tribunal Penal Internacional*, Editora Revista dos Tribunais Ltda., Sao Paulo, 2000, pp. 109-124
 - "Globalisierung und NGO's - am Beispiel der internationalen NGO-Koalition für den Internationalen Strafgerichtshof", Referat bei der Konferenz der Deutschen Gesellschaft für Auswärtige Politik am 18. Januar 2001 zu "Globalisierung und NGO's: Zielsetzungen, Aktivitäten und Rolle der Nichtregierungsorganisationen", forthcoming in: "Berliner Schriften zur Internationalen Politik", Leske+Budrich Verlag, 2005
 - "Some Thoughts on the Jurisdiction System of the International Criminal Court", in Conference Report of "No Peace without Justice" on the European Intergovernmental Conference, Rome, 17/18 July 2000, on the 2nd Anniversary of the Rome Statute, in *European Conference on the Rome Statute of the International Criminal Court*, 2001, pp. 142-148
 - "Jurisdiction and Cooperation in the Statute of the International Criminal Court - Principles and Compromises", in *Yearbook of International Humanitarian Law*, Vol. 2 (1999), pp. 143-175 (Co-Author Claus Kreß)
 - "The International Criminal Court: Jurisdiction, Trigger Mechanism and Relationship to National Jurisdiction", in: Mauro Politi, Giuseppe Nesi (ed.), *The Rome Statute of the International Criminal Court - A Challenge to Impunity*, (2001), pp. 59-62
 - "The Crime of Aggression - Towards its Effective Inclusion in the Subject-Matter Jurisdiction of the International Criminal Court", in: S. Perrakis (ed.), *International Criminal Court- A new dimension in international justice. Questions and prospects for a new humanitarian order*, Proceedings of the Santorini Colloquium, Essays on the International Protection of Human Rights and International Humanitarian Law, Ant. T. Sakkoulas Publ. (2002), pp. 105-113
 - "Special Note: The Struggle for the International Criminal Court's Jurisdiction", in: *European Journal of Crime, Criminal Law and Criminal Justice*, Vol. 6 (1999), N° 4, pp. 364-376. (also available in Spanish, see immediately below)
 - "La Corte Penal Internacional: la lucha por su competencia y su alcance", in: Kai Ambos, Oscar Julián Guerrero, *El Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional*, Universidad Externado de Colombia, Bogota, October 1999
 - "Breakthrough in Rome – The Statute of the International Criminal Court", in *Law and State*, Vol. 59/60 (1999), edited by the Institut für wissenschaftliche Kooperation, Tübingen, pp. 114-130
 - "Völkerrechtlicher Vertrag und staatliches Recht – am Beispiel des Statuts über den Internationalen Strafgerichtshof" – Vortrag am 29. Januar 1999 bei dem Symposium der Universität Leipzig "Völkerrechtlicher Vertrag und staatliches Recht vor dem Hintergrund zunehmender Verdichtung der internationalen Beziehungen", in: *Leipziger Schriften zum Völkerrecht, Europarecht und ausländischen öffentlichen Recht*, Vol. 1 (2000), pp. 53-67
 - "Das Römische Statut des Internationalen Strafgerichtshofs: Auf dem Weg zu einer humaneren Weltordnung unter dem Schutz des Rechts?", *Schriftenreihe des Walther-Schücking-Kollegs Nr. 22*, Europa-Union-Verlag, Bonn, 1999

- "Der Vertrag über den Internationalen Strafgerichtshof und seine Bedeutung für das Humanitäre Völkerrecht" – Vortrag am 11. September 1998 vor der 42. Tagung der Justitiare und Konventionsbeauftragten des Deutschen Roten Kreuzes (available on request)
- "Internationaler Strafgerichtshof – Ein bedeutender Anfang in Rom", in: Menschenrechtsschutz in der Praxis der Vereinten Nationen, von Gerhart Baum, Eibe Riedel, Michael Schäfer, 1998, pp. 273-278
- "Der Internationale Strafgerichtshof: Das Ringen um seine Zuständigkeit und Reichweite", Humanitäres Völkerrecht, 1998, N° 3, pp. 138-144. This contribution is also published in Völkerrechtliche Verbrechen vor dem Jugoslawien-Tribunal, nationalen Gerichten und dem Internationalen Strafgerichtshof - Beiträge zur Entwicklung einer effektiven internationalen Strafgerichtsbarkeit, Bochumer Schriften zur Friedenssicherung und zum Humanitären Völkerrecht, von Horst Fischer, Sascha Rolf Lüder, Vol. 35 (1999), pp. 177-191
- "Towards a Permanent Criminal Court – Some Observations of a Negotiator", Human Rights Law Journal, 1997, N° 5-8 vom 28. November 1997, pp. 169-174
- "Durchbruch in Rom – Der Vertrag über den Internationalen Strafgerichtshof", Vereinte Nationen, 1998, N°4, pp. 125-130
- "Auf dem Weg zum Weltstrafgerichtshof – Verhandlungsstand und Perspektiven", Vereinte Nationen, 1997, N° 5, pp. 177-181
- "Establishment of a Permanent International Criminal Court", A report on the state of negotiations presented at a hearing conducted by Alliance 90/Greens in Bonn on 30 June 1997 (available on request)
- "Das Vorhaben der Errichtung eines Ständigen Internationalen Strafgerichtshofs – Verhandlungsstand und Perspektiven" – Vortrag am 30. Juni 1997 bei einer Veranstaltung von Bündnis 90/Grüne (available on request)

ميادين أخرى في القانون الدولي العام

- "Article 27 of the Charter of the United Nations" (with Bruno Simma), in The Charter of the United Nations - A Commentary, (2nd edition), edited by Bruno Simma (2002) pp. 476-522
- "Fink, Udo: Kollektive Friedenssicherung. Kapitel VII United Nations Charta in der Praxis des Sicherheitsrats der Vereinten Nationen", Book review, in Vereinte Nationen, 1999, N° 3, pp. 114, 115
- "Arbeitsweise und informelle Verfahren des Sicherheitsrats der Vereinten Nationen - Beobachtungen eines Unterhändlers", Vereinte Nationen, 1998 N° 1, (1998), pp. 6-13
- "Die Sanktionsausschüsse des Sicherheitsrats - Ein Einblick in Arbeitsweise und Verfahren", Vereinte Nationen, 1996, N° 3, (1996), pp. 96-103
- "37. Generalversammlung: Fortgang der Flüchtlingsinitiative der Bundesrepublik Deutschland", Vereinte Nationen, 1983, N° 3, (1983), pp. 91/92
- "UN-Friedenstruppen: Versuch einer Bilanz - Ein Diskussionsbeitrag aus deutscher Sicht in 33 Thesen", Vereinte Nationen, 1983, N° 1, (1983), pp. 1-7
- "Das Staatshaftungsrecht der Schweiz", Ländergutachten, Rechtsvergleichender Gutachtenband des Max-Planck-Instituts für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht, (1976)
- "Das Arzneimittelrecht der Schweiz", Ländergutachten, Rechtsvergleichender Gutachtenband des Max-Planck-Instituts für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht, (1975)

٤ - كورولا، إركي (فنلندا)

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لفنلندا تحياتها إلى مدير أمانة جمعية الدول الأطراف وتتشرف بإبلاغكم، بالإشارة إلى مذكرة الأمانة ICC-ASP/4/S/4 المؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، بترشيح الدكتور إركي كورولا لانتخابه من جديد قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية.

ويتمتع ترشيح القاضي كورولا بتأييد المجموعة الوطنية لفنلندا في محكمة التحكيم الدائمة. وترفق بهذه المذكرة رسالة من المجموعة الوطنية وبيان يحدد مؤهلات القاضي كورولا، وسيرته الذاتية. ويقدم باللغتين الانكليزية والفرنسية كل من السيرة الذاتية والبيان المقدم بموجب المادة ٣٦-٤ (أ) من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، والفقرة ٦ من قرار جمعية الدول الأطراف المتعلق بإجراءات ترشيح وانتخاب قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

ويتمتع ترشيح الدكتور كورولا بتأييد جميع بلدان شمال أوروبا الخمسة. وتغتتم سفارة فنلندا هذه الفرصة للإعراب من جديد عن فائق تقديرها لمدير أمانة جمعية الدول الأطراف.

* * *

بيان المؤهلات

(أ) الفقرة الفرعية (أ) من الفقرة ٣ من المادة ٣٦

يتحلى القاضي كورولا بأخلاق رفيعة وبالحياذ وبالنزاهة، ويتمتع بالمؤهلات المطلوبة في دولته لتعيينه في أعلى المناصب القضائية.

ووفقا للجزء الفرعي ١ من الجزء الـ ١١ من قانون التعيينات القضائية الفنلندي (القانون رقم ٢٠٥/٢٠٠٠)، يجب أن يكون أعضاء المحكمة العليا والمحكمة الإدارية العليا خيرا قانونيين بارزين يستوفون الشروط التالية: يجب أن يكون المرشح مواطنا فنلنديا قويم الأخلاق وحائزا على درجة الماجستير في القانون من جامعة فنلندية، وأبدي، من خلال أنشطته السابقة في المحاكم القانونية أو في غيرها من المهام، الكفاءة المهنية والمزايا الشخصية اللازمة لأدائه الناجح للواجبات التي ينطوي عليها منصب القاضي. وللمرشحين أن يحوزوا المؤهلات في المهن القانونية غير تلك التي تُكوّن جزءا من نظام القضاء. وتشمل هذه المهن مناصب المحامين الممارسين، والمدعين العامين، والزملاء الباحثين، والمحاضرين الجامعيين، وكذلك الموظفين القانونيين المسؤولين عن صياغة مشاريع القوانين. وعلاوة على ذلك، قد تستوفي الواجبات الدولية وبعض واجبات إنفاذ الأحكام الإدارية والقوانين المؤهلات اللازمة.

حصل القاضي كورولا على إجازة وماجستير في القانون من جامعة هلسنكي، ودكتوراه في القانون الدولي من جامعة أوكسفورد. وخدم بوصفه قاضيا بالمحاكم الابتدائية في فنلندا المختصة بالقضايا الجنائية. ومن شأن مؤهلاته وخبرته الواسعة في مهنة القانون (المفصلة أدناه) أن تؤهله لتعيينه في أعلى المناصب القضائية في فنلندا. ويضاف إلى ذلك أن القاضي كورولا، بصفته مديرا عاما للشؤون القانونية في وزارة

الخارجية، شغل منصبا عاما يتطلب الجزء ١٢٥ من الدستور الفنلندي من أجله توافر مهارات وقدرات معينة وسلوكا لا عيب فيه.

(ب) الفقرة الفرعية (ب) من الفقرة ٣ من المادة ٣٦

يتمتع القاضي كورولا بكفاءة ثابتة في القانون الدولي في المجالات ذات الصلة بالموضوع، بما في ذلك القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان، وبخبرة واسعة في الأعمال القانونية ذات الصلة بالعمل القضائي للمحكمة.

والقاضي كورولا محام دولي بارز ذو خبرة متميزة ومعرفة واسعة بالقانون الدولي. ويحمل دكتوراه في القانون الدولي من جامعة أكسفورد، وشارك بنشاط في قضايا القانون الدولي العام، بما في ذلك القانون الإنساني الدولي، وقانون حقوق الإنسان، طوال حياته الأكاديمية والدبلوماسية. واكتسب بصفته من القضاة الأوائل في المحكمة الجنائية الدولية قدراً كبيراً من الخبرة والدراسة بأعمال المحكمة. وليس ثمة شك في خبرة القاضي كورولا ومؤهلاته وإخلاصه الواضح للمحكمة الجنائية الدولية.

وانتخب القاضي كورولا قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية في الانتخابات الأولى التي أجريت في شهر شباط/فبراير ٢٠٠٣. وطلب إليه العمل على أساس التفرغ في المحكمة الجنائية الدولية في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣، وتمّ تعيينه في شعبة الاستئناف. وكان القاضي كورولا عضواً نشطاً في المحكمة طوال مدة ولايته.

وفي الفترة ٢٠٠٣ - ٢٠٠٤ شارك القاضي كورولا في إعداد نظام المحكمة بصفته رئيساً لفريق القضاة العامل المعني بالصياغة. وبعد اعتماد النظام في شهر أيار/مايو ٢٠٠٤، شارك القاضي كورولا في إعداد تقرير عن النظام لجمعية الدول الأطراف وفي تقديمه إلى الجمعية.

وكان القاضي كورولا عضواً في عدد من أفرقة العمل في المحكمة، وساهم مساهمة كبيرة في مختلف المسائل التي أثيرت ضمن المحكمة، منها مثلاً تلك التي أثيرت في إطار مدونة سلوك الجهاز القضائي. وتمّ انتخابه بصفته عضواً في شعبة الاستئناف ليعمل بوصفه قاضي شعبة الاستئناف في اللجنة الاستشارية المعنية بالنصوص القانونية.

وعمل القاضي كورولا منسقا بين القضاة للمسائل المتعلقة بالضحايا، وهو مجال يتطلب الابتكار وبعد النظر لكونه المرة الأولى التي يتمتع فيها الضحايا بحق المشاركة في إجراءات محكمة جنائية دولية.

وساهم عمليا في النشاط الإعلامي للمحكمة في مقر المحكمة بلاهاي وفي الخارج. فمثل الرئيس على سبيل المثال في اجتماع الاتحاد البرلماني الدولي الذي عقد في مستهل العام الحالي وأطلع جماهير مختلفة على أهداف المحكمة وأنشطتها في طوكيو وبراغ وستوكهولم وكيبف وهلسنكي وروما وأوسلو وباريس.

وقبل أن يصبح قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية عمل في وزارة الشؤون الخارجية الفنلندية في الفترة ما بين ١٩٨٥ و ٢٠٠٣ بصفات قانونية مختلفة وعين مديراً عاماً للشؤون القانونية في عام ٢٠٠٢. وقبل توليه منصب المدير العام للشؤون القانونية خدم ممثلاً دائماً لفنلندا لدى مجلس أوروبا في ستراسبورغ (١٩٩٨-٢٠٠٢)؛ ومديراً عاماً للشؤون القانونية، وممثلاً دائماً لفنلندا لدى مجلس أوروبا في ستراسبورغ (١٩٩٨-٢٠٠٢)، ونائبا للمدير العام للشؤون القانونية (١٩٩٥-١٩٩٨) ومستشارا

برتبة وزير ومستشاراً قانونياً لدى البعثة الدائمة لفنلندا لدى الأمم المتحدة بنيويورك (١٩٩١-١٩٩٥)، ومديراً لشعبة القانون الدولي في وزارة الخارجية (١٩٨٩-١٩٩١)، ومستشاراً، ومستشاراً قانونياً في وزارة الخارجية (١٩٨٦-١٩٨٩).

وبوصفه مستشاراً قانونياً في البعثة الدائمة لفنلندا لدى الأمم المتحدة في الفترة من ١٩٩١ إلى ١٩٩٥، تابع القاضي كورولا عن كثب التطورات التي أدت إلى إنشاء المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة والمحكمة الدولية لرواندا. ثم أصبح بعد ذلك عضواً في الوفد الوزاري إلى المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة في لاهاي في عام ١٩٩٧ ورئيساً لبعثة التقويم الفنلندية لأداء المحكمة الدولية لرواندا في أروشا في عام ١٩٩٨. وشارك في المفاوضات بشأن نظام روما الأساسي، من عام ١٩٩٥ إلى عام ١٩٩٨، ورئيساً للوفد الفنلندي في اللجنة التحضيرية وفي مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين بشأن إنشاء محكمة جنائية دولية. وشغل أيضاً عدة مناصب مسؤولة بصفته عضواً في المكتب الموسع، ومنسقا للمسائل المتعلقة بالاختصاص.

وأثناء عمله ممثلاً دائماً لفنلندا بمجلس أوروبا، اكتسب القاضي كورولا معرفة عميقة وخبرة واسعة في ميادين حماية حقوق الإنسان وسيادة القانون، بما في ذلك في أعمال المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان. وعُيّن رئيساً لفريق المقررين المعني بحقوق الإنسان ورئيساً لفريق المقررين المعني بالأقليات القومية. وخدم، بتلك الصفة، وعمل أيضاً مقررًا للعلاقات بين مجلس أوروبا والأمم المتحدة.

وبصفته مديراً عاماً للشؤون القانونية، كان القاضي كورولا هو المسؤول الرئيسي عن إهداء المشورة إلى الحكومة في المسائل المتعلقة بالقانون الدولي، بما في ذلك القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان. وهو ممثل حكومة فنلندا في القضايا المقامة ضد فنلندا أمام المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان والقضايا المقامة ضد فنلندا أمام محكمة العدل الأوروبية. وتشمل مسؤولياته أيضاً رئاسة اللجنة الوطنية الفنلندية للقانون الإنساني الدولي.

وأسهم القاضي كورولا طوال حياته المهنية المرموقة مساهمة كبيرة في المنشورات والمقالات عن المسائل الراهنة في مجال القانون الدولي وخاصة في أنشطة الأمم المتحدة وهيئاتها، وفي بعض المسائل الرئيسية المتصلة بتنفيذ نظام روما الأساسي.

(ج) الفقرة الفرعية (ج) من الفقرة ٣ من المادة ٣٦

يستوفي القاضي كورولا الشروط اللغوية المتعلقة بلغتي عمل المحكمة، الانكليزية والفرنسية. وفيما يتعلق باللغات الرسمية الأخرى للمحكمة، فإنه بإمكانه أن يستخدم الروسية ويفهم الإسبانية. وبالإضافة إلى لغته الأصلية أي الفنلندية، فإنه يتكلم السويدية والألمانية بطلاقة، ويفهم الهولندية.

(د) الفقرة ٥ من المادة ٣٦

يجري ترشيح القاضي كورولا لإدراج اسمه في القائمة بآء لأغراض الفقرة ٥ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي.

(هـ) الفقرات الفرعية (أ) ١٠، إلى ٣٠، من الفقرة ٨ من المادة ٣٦

١٠ القاضي كورولا مؤهل لتعيينه في أرفع المناصب القضائية في فنلندا، التي يوجد فيها نظام قانون مدني يتأثر إلى حد كبير بالتقاليد القانونية لشمال ووسط أوروبا.

٢٠ القاضي كورولا مواطن فنلندي، وينتمي إلى مجموعة دول غرب أوروبا وغيرها من الدول.

٣٠ الجنس: ذكر.

(و) الفقرة الفرعية (ب) من الفقرة ٨ من المادة ٣٦

تعدّ خبرة القاضي كورولا القانونية خبرة كبيرة خاصة في المسائل المتعلقة بالضحايا. فقد عمل بصفته منسقا لقضايا الضحايا بين القضاة. وينبغي مراعاة كفاءته في الميدان، وهي لا شك ترتبط ارتباطا كبيرا بالأعمال القضائية في المحكمة.

* * *

تاريخ الميلاد ١٢ حزيران/يونيو ١٩٤٨

الحالة الاجتماعية متزوج بالدكتورة بيركو كورولا وله طفلان

اللغات الفنلندية والانكليزية والفرنسية والروسية والسويدية والألمانية؛ ويفهم أيضا الإسبانية والهولندية

التعليم والمؤهلات

الدكتوراه في القانون الدولي (أوكسفورد)

الليسانس في القانون (هلسنكي)

الماجستير في القانون (هلسنكي)

قاض مؤهل للتعيين في أعلى المناصب القضائية

الخبرات الوظيفية

- قاض، في المحكمة الجنائية الدولية (شعبة الاستئناف) (٢٠٠٣)
- مدير عام للشؤون القانونية، سفير، وزارة الخارجية (٢٠٠٢ - ٢٠٠٣)
- سفير، ممثل دائم لفنلندا لدى مجلس أوروبا، ستراسبورغ (١٩٩٨-٢٠٠٢)
- سفير، نائب المدير العام للشؤون القانونية، وزارة الخارجية (١٩٩٥-١٩٩٨)
- مستشار برتبة وزير ومستشار قانوني، البعثة الدائمة لفنلندا لدى الأمم المتحدة، نيويورك (١٩٩١-١٩٩٥)
- مدير شعبة القانون الدولي، وزارة الخارجية (١٩٨٩-١٩٩١)
- مستشار ومستشار قانوني، وزارة الخارجية (١٩٨٦-١٩٨٩)
- مناصب بحثية متعددة في ميادين القانون الدولي والدستوري والإداري (جامعة هلسنكي، جامعة أوكسفورد، أكاديمية فنلندا، الأمم المتحدة، جنيف ١٩٧٢-١٩٨٢ و ١٩٨٤-١٩٨٥)

- أستاذ القانون الدولي، جامعة لابلاند، روفانيمي (١٩٨٢-١٩٨٣)
- قاض بالمحكمة الابتدائية (١٩٧٩)

قاض بالمحكمة الجنائية الدولية

- انتخب قاضيا بالمحكمة الجنائية الدولية في الانتخابات الأولى في شباط/فبراير ٢٠٠٣؛
- عين في شعبة الاستئناف؛
- طلب للعمل على أساس التفرغ في المحكمة الجنائية الدولية في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣ وشارك منذ ذلك الحين في عدة مسائل؛
- كرس الكثير من الوقت في إعداد لوائح المحكمة وخدم رئيساً لفريق القضاة العامل المعني بالصياغة؛ وشارك في إعداد تقرير عن اللوائح لجمعية الدول الأطراف، وهو أحد القضاة الأربعة الذين قدموا عرضاً عن اللوائح لجمعية الدول الأطراف في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤؛
- عينته شعبة الاستئناف ليعمل قاضيا في شعبة الاستئناف في اللجنة الاستشارية المعنية بالنصوص القانونية؛
- عمل أيضا منسقا فيما بين القضاة للمسائل المتعلقة بالضحايا، وهو مجال في غاية الأهمية؛ وشارك بنشاط في الإعلام نيابة عن المحكمة في لاهاي وفي الخارج (مثل الرئيس، على سبيل المثال في اجتماع الاتحاد البرلماني الدولي الذي عقد في مانيليا في أوائل العام الحالي، إضافة إلى العروض التي ألقاها في طوكيو، وبراغ، وستوكهولم، وكيبف، وهلسنكي، وروما، وأوسلو وباريس)؛
- كان عضوا نشطا في أفرقة العمل الهامة المختلفة وكان مهتما بصفة عامة وبشدة بدراسة المسائل التي تستحق البحث. وساهم في جميع المسائل التي أثرت والتي وجب معالجتها ضمن الجهاز القضائي (من الأمثلة الأخرى مدونة قواعد السلوك الخاصة بالجهاز القضائي) وشعبة الاستئناف وقام بدور نشط في المشاريع الهامة الجاري تنفيذها.

المهام القانونية الأخرى

- ممثل حكومة فنلندا لدى المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان (ستراسبورغ) (٢٠٠٢ - ٢٠٠٣)
- ممثل حكومة فنلندا لدى محكمة العدل الأوروبية (لكسمبورغ) (٢٠٠٢ - ٢٠٠٣)

اللجان والمؤتمرات والبعثات:

- رئيس الوفد الفنلندي للجنة التحضيرية ورئيس الوفد الفنلندي لمؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين (في روما) المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية (عضو المكتب الموسع ومنسق مسائل الاختصاص) ١٩٩٤-١٩٩٨.
- شارك في الفريق العامل المعني بإنشاء المحكمة الجنائية الدولية وعمل رئيساً لهذا الفريق (سيراكوز ١٩٩٥ و ١٩٩٦) كما شارك في المشاورات غير الرسمية بشأن إنشاء المحكمة الجنائية الدولية (وزوتفين ١٩٩٨)

- رئيس اللجنة الخاصة المعنية بميثاق الأمم المتحدة وتعزيز دور المنظمة، (نيويورك ١٩٩٤)
- مستشار خاص لرئيس الفريق العامل المعني بمسألة التمثيل العادل في مجلس الأمن وزيادة عدد أعضائه (نيويورك ١٩٩٣-١٩٩٥)
- عضو الوفد الفنلندي لدى الجمعية العامة للأمم المتحدة (اللجنة السادسة)، (١٩٨٦-١٩٩٠ و ١٩٩٥-١٩٩٧)
- مجلس أوروبا:
- المقرر المعني بعلاقات مجلس أوروبا مع الأمم المتحدة (١٩٩٩-٢٠٠٢)
- رئيس فريق المقرر المعني بحقوق الإنسان ورئيس فريق المقرر المعني بالأقليات القومية (٢٠٠٠-٢٠٠٢)
- رئيس بعثة التقييم الفنلندية لأداء المحكمة الدولية لرواندا (أروشا، ١٩٩٨) وعضو الوفد الوزاري إلى المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة (لاهاي، ١٩٩٧)
- المشاركة طوال عدة سنوات في المؤتمرات والندوات والحلقات الدراسية الدولية المعنية بالقانون الدولي وقانون المنظمات الدولية وحقوق الإنسان، وكذلك بالقانون الإنساني والجنائي، بما في ذلك إلقاء محاضرات والقيام ببحوث في أكاديمية لاهاي للقانون الدولي، (١٩٧٢ و ١٩٧٥ و ١٩٧٧)

المنشورات

- *"The Identification and Characteristics of Regional Arrangements for the Purpose of the United Nations Charter"* (أطروحة رسالة الدكتوراه، جامعة أوكسفورد).
- مساهمات في المنشورات والمقالات المتعلقة بأنشطة الأمم المتحدة وهيئاتها، ولا سيما تلك المتصلة بصون السلم والأمن الدوليين ونظم الأمن الجماعي وإدارة حفظ السلام والأزمات المدنية، والمسائل الرئيسية لتنفيذ نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية
- محاضرات عديدة عن مواضيع متعددة عن القانون الدولي في الجامعات والمؤسسات في عدد من البلدان الأوروبية والآسيوية والولايات المتحدة الأمريكية، والأمم المتحدة

* * *

هلسنكي ٢١ تموز/يوليو ٢٠٠٥

سيدي،

بالإشارة إلى مذكرة أمانة جمعية الدول الأطراف ICC-ASP/4/S/4، المؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، بشأن تسمية مرشحين لانتخاب قاض في المحكمة الجنائية الدولية، يتشرف الفريق الوطني لفنلندا في هيئة التحكيم الدائمة بإبلاغكم بأن الفريق قد رشح، في اجتماعه المعقود في ٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، الدكتور إيركي كورولا، لانتخابه قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية، واتخذ قرار الترشيح مع إيلاء

المراعاة الواجبة للإجراءات المنصوص عليها لتسمية المرشحين لمحكمة العدل الدولية في النظام الأساسي لتلك المحكمة.

وتجدون طي هذه الرسالة البيان المقدم وفقا للفقرة ٤ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، ولفقرة ٦ من قرار جمعية الدول الأطراف بشأن إجراءات ترشيح وانتخاب القضاة والمدعي العام ونواب المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية، والسيرة الذاتية للدكتور كورولا أيضا.

ويدرك الفريق ما سيكون لإعادة انتخاب الدكتور كورولا من أهمية كبيرة لضمان استمرارية المحكمة في المرحلة الأولى من عملها. ونحن على اقتناع بأن الدكتور كورولا يستوفي كامل الشروط والآمال الكبيرة المعقودة على قضاة المحكمة الجنائية الدولية، وبأن خبراته الممتازة ستظل إسهاما كبيرا في أداء المحكمة واجباتها الهامة.

وتقبل سيدي فائق احترامنا

عن الفريق الوطني لفنلندا في محكمة التحكيم الدائمة:

(توقيع) بنجت برومز، أستاذ، عضو في محكمة المطالبات المشتركة ما بين إيران والولايات المتحدة

(توقيع) إيرما إيرتمان، سفيرة، وزارة الخارجية

(توقيع) كريستي ريسانان، أمين عام، وزارة العدل

(توقيع) غوستاف مولر، العدل، المحكمة العليا لفنلندا

[الأصل: بالانكليزية]

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لغانا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى مدير أمانة جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية، وبالإشارة إلى مذكرة أمانة جمعية الدول الأطراف ICC-ASP/4/S/4 المؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، يشرفها إبلاغ الأمانة بأن حكومة جمهورية غانا رشحت الأستاذة أكوا كوينيهيا، نائبة الرئيس الأولى في المحكمة الجنائية الدولية، لانتخابها من جديد قاضية في المحكمة الجنائية الدولية. وأيد ترشيح الأستاذة كوينيهيا الاتحاد الأفريقي في اجتماع المجلس التنفيذي المعقود في سيرت بليبيا في الفترة ما بين ٢٨ حزيران/يونيو و٢ تموز/يوليو ٢٠٠٥.

وقد تم ترشيح الأستاذة أكوا كوينيهيا عملاً بالمتطلبات المشار إليها في الفقرة (٤) (أ) ١٠ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، ووفقاً للفقرتين (٣) (أ) و٣ (ب) ٢٠ من المادة ٣٦، يندرج هذا الترشيح في القائمة باء.

وعملت الأستاذة كوينيهيا، منذ شهر آذار/مارس ٢٠٠٣ بصفتها النائبة الأولى لرئيس المحكمة وهي تتولى مسؤولية إدارة المحكمة. وإضافة إلى الاتصال بقلم المحكمة بشأن المسائل الإدارية، أعدت وثيقة شاملة عن أحكام وشروط خدمة القضاة في المحكمة، اعتمدها جمعية الدول الأطراف في اجتماعها العام السادس المعقود في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤. ومن بين ما قامت به أيضاً، أنها يسرت صياغة النظام الإداري لموظفي المحكمة.

وبفضل تجربتها الواسعة في المسائل المتعلقة بالفوارق بين الجنسين، ساعدت الأستاذة كوينيهيا في تنظيم برامج التوعية المتعلقة بهذه المسائل للقضاة أثناء الدورتين المعقودتين في آذار/مارس وأيار/مايو ٢٠٠٤. وهي بالتالي مؤهلة تماماً بموجب الفقرة ٨ (ب) من المادة ٣٦ من النظام الأساسي.

وحكومة غانا، إذ تدرك الدور الجوهري الذي يجب أن تقوم به المحكمة الجنائية في مكافحة الإفلات من العقاب على أخطر الجرائم الدولية، وفي المساهمة في تطوير القانون الجنائي الدولي والقانون الإنساني الدولي، ترى أن المحكمة الجنائية الدولية ينبغي أن يعمل بها قضاة يتمتعون بأعلى خبرة مهنية، وأكبر كفاءة، ووعي بالمسائل المتعلقة بالفوارق بين الجنسين. ولهذا السبب رشحت حكومة غانا الأستاذة أكوا كوينيهيا وهي تتمتع بخبرة واسعة ومتنوعة بوصفها قاضية وأكاديمية ونشطة في تلك المسائل على المستوى الدولي، لكي تنتخب من جديد قاضية في المحكمة الجنائية الدولية.

ومرفق طيه بيان يقدم بموجب الفقرة ٤ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي ونسخة من سيرة الأستاذة كوينيهيا الذاتية، التي تشير بوضوح إلى الجوانب المتعددة التي تكتسبها حياتها المهنية.

...

* * *

بيان المؤهلات

- ١- الأستاذة أكوا كوينيهيا محامية ومستشارة قانونية لدى محكمة غانا العليا. وقد انضمت إلى نقابة المحامين في عام ١٩٧٠ وبالتالي فهي مؤهلة لممارسة المحاماة في غانا. وهي تتحلى بأخلاق رفيعة وبالحياد والنزاهة وتتوافر فيها المؤهلات المطلوبة لتقلد أرفع المناصب القضائية، ليس في غانا وحدها، بل داخل الكمنولث أيضا. ويتم ترشيحها بموجب إجراءات التعيين في أعلى المناصب القضائية في الدولة المعنية.
- ٢- ولدى الأستاذة كوينيهيا الخبرة اللازمة للعمل كمحامية ومستشارة قانونية ومُدْرَسَة للقانون كما أنها خبيرة بحقوق الإنسان وتتمتع بالكفاءة في القانون الجنائي والإجراءات الجنائية. وقد درّست القانون الدولي، والقانون الدولي لحقوق الإنسان، ولها أيضا كتابات في هذه المجالات.
- ٣- وهي تتقن الإنكليزية ولديها إلمام معقول بالفرنسية.
- ٤- واكتسبت نتيجة لعملها في المحكمة الجنائية الدولية قدرا كبيرا من الخبرة.
- ٥- وهي مسؤولة، بصفتها النائب الأول لرئيس المحكمة، عن الشؤون الإدارية للمحكمة والاتصال بالمسجل الذي يباشر الأعمال اليومية للمحكمة.
- ٦- وتستخدم، مع النائب الثاني لرئيس المحكمة، معارفها وخبرتها في المسائل المتعلقة بالفوارق بين الجنسين لتنظيم دورات تدريبية للقضاة في تلك المسائل.
- ٧- وتحمل السيدة كوينيهيا جنسية غانا ولا تحمل جنسية أي بلد آخر.
- ٨- وتتنمي الأستاذة كوينيهيا إلى نظام القانون العام الذي يعد من أبرز النظم القانونية في العالم، وسيؤدي اختيارها أيضا إلى تمثيل عادل بين القضاة ذكورا وإناثا.

* * *

عنوان العمل: International Criminal Court, Den Haag
الهاتف: 00 31 70 515 8195
الفاكس: 00 31 70 515 8789
البريد الإلكتروني: akua.kuenyehia@icc-cpi.int
اللغات: طلاقة في الإنكليزية، وإلمام بأصول اللغة الفرنسية؛ وأربع لغات غانية محلية.
الحالة الاجتماعية: متزوجة ولها ثلاثة أطفال راشدين

المؤهلات الأكاديمية

١٩٧٢: ليسانس الحقوق، من جامعة أوكسفورد، بمدينة أوكسفورد.
١٩٦٩: ماجستير في القانون، الفصل الثاني (الشعبة العليا)، جامعة غانا.

المؤهلات المهنية

الدبلوم المهني المؤهل للانضمام إلى نقابة المحامين في غانا، ١٩٧٠.

الجوائز والأوسمة

- حصلت على جائزة مينساه سارياه لكونها أفضل طالبة في دورة التأهيل لممارسة مهنة القانون في عام ١٩٧٠
- مُنحت زمالة دراسية من الكمنولث للباحثين المرموقين في عام ١٩٩١

عضوية الجمعيات المهنية

- عضو، نقابة المحامين في غانا.
- عضو، اتحاد المحاميات الدولي.
- عضو، رابطة المحامين الدولية.
- عضو، الجمعية الأفريقية للقانون الدولي والقانون المقارن.
- عضو، رابطة الاستشاريين في غانا.
- عضو، المنظمة الأفريقية للمرأة والقانون والتنمية.
- عضو، جمعية التنمية الدولية.

الخبرة العملية

- آذار/مارس ٢٠٠٣ حتى الآن- قاضية والنايبة الأولى لرئيس المحكمة الجنائية الدولية
- أيار/مايو ١٩٩٦ إلى حزيران/يونيو ٢٠٠٣- عميد كلية الحقوق، جامعة غانا
- نيسان/أبريل ٢٠٠١ إلى أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ - مديرة بالنيابة لمدرسة غانا للقانون
- شباط/فبراير ١٩٩٦ - أستاذة مشاركة بكلية الحقوق، جامعة غانا .
- ١٩٨٥-١٩٩٦ - مدرسة أولى بكلية الحقوق، جامعة غانا.
- ١٩٧٢ - ١٩٨٥ - محاضر بكلية الحقوق، جامعة غانا
- من أيلول/سبتمبر إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨- دارسة زائرة في قسم القانون الدستوري، بكلية الحقوق جامعة ليدين العامة، ليدين، هولندا.
- من أيار/مايو إلى أيلول/سبتمبر ١٩٨٧- مدرسة أولى استشارية، بكلية الحقوق، جامعة إيمو العامة، أوكيغويي، نيجيريا.
- نيسان/أبريل ١٩٨٥ إلى حزيران/يونيو ١٩٨٦- سكرتيرة ومستشارة قانونية لشركة Unilever of Ghana Ltd.
- ١٩٨٤ - ١٩٨٥ - أستاذة بكلية غانا للقانون.
- آب/أغسطس ١٩٨٠ إلى حزيران/يونيو ١٩٨١ - أستاذة مشاركة زائرة وزميلة بحوث، كلية الحقوق بجامعة تيمبل، فيلادلفيا، بنسلفانيا، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٩٧٢ - ١٩٧٨ - مدرسة، بكلية العاملين بغانا

المناهج الدراسية التي قامت بتدريسها حتى الآن

- جامعة غانا - العقود، القانون الدولي، قانون العمل، القانون الجنائي، القانون الصحي والإدارة العامة، نوع الجنس والقانون، القانون الدولي لحقوق الإنسان
- كلية الحقوق بجامعة نورث ويسترن، المرأة والقانون، ١٩٩٩ - ٢٠٠٢
- جامعة إيمو العامة، نيجيريا، القانون الدولي، من أيار/مايو إلى أيلول/سبتمبر ١٩٨٦
- كلية تمبل للحقوق، فيلادلفيا، الولايات المتحدة، المرأة والقانون من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ١٩٨١

المنشورات

التأليف:

Women and Law in Sub Saharan Africa with Prof. Cynthia Bowman: Published by SEDCO, Ghana - July 2003

النشر:

Gender Relations in the Family: A West African Perspective. Published by Women and Law in West Africa, printed by Yamens - Dec. 2003

Women and Law in West Africa- Situational Analysis of Some Key Issues Affecting Women, 1998

فصول في كتب

- "Economic and Social Rights of Women: A West African Perspective", in *Common Ground or Mutual Exclusion? Women's Movements & International Relations*, Eds: Marriane Braig and Sonja Wolte, pp. 160-170, Zed Books, 2002
- "Improving the Reform Process through Legal Training", in *Comprehensive Legal and Judicial Development. Towards an Agenda for a Just and Equitable Society in the 21st Century*, Ed. Rudolf V Van Puymbroeck. The World Bank, 2001, pp. 299 - 306
- "Legal Literacy and the process of Empowerment - A Personal Experience", in *Experiences in Capacity-Building for Ghanaian Women*, ed. Florence Dolphyne and Esther Ofei-Aboagye, 2001, pp. 9 - 13
- "Family Law in Ghana and its Implications for Women", - with Esther Ofei-Aboagye, in *Situational Analysis of Some Key Issues Affecting Women*, pp.23 - 61
- "Violence Against Women in Ghana", with Ellen Bortei-Doku Aryeetey, in *Situational Analysis of Some Key Issues Affecting Women*, pp.272 - 29
- "Organizing at the Regional Level - The Case of WiLDAF", published in *From Basic Needs to Basic Rights* - ed. M. Schuler ,Chapter 32
- "The Impact of Structural Adjustment Programmes on Women's International Human Rights: The Example of Ghana", Chap. 18, pp. 422 - 436, *Human Rights of Women National Perspectives*: Ed. by Rebecca J. Cook. University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 1994
- "Legal Literacy and Law Enforcement Agencies", in *Ghana: Legal Literacy - A Tool for Women's Empowerment*, Part 5, pp. 301 - 311, ed. Margaret Schuler and another. Published by OEF International, 1992
- Regional Enforcement of Human Rights: Claiming Our Place: The African

System: Working The Human Rights System to Women's Advantage, pp. 95 – 99, ed. Margaret Schuler, published by Institute For Women Law and Development

مقالات رئيسية

- “The Role of Social and Economic Rights of Women in Africa”, published in *WiLDAF NEWS* - Issue Number 1, 1998 pp.4-9
- “50 Years of The Universal Declaration of Human Rights and The Rights of Women in Africa” - *Africa Legal Aid Quarterly* - July to September 1998, pp. 7 - 9
- “Distribution of Property between Spouses or Divorce in Ghana” - Vol. 18, *University of Ghana Law Journal*, pp. 94 - 108
- “Women and Family Law in Ghana - An Appraisal of the Property Rights of Married Women in Ghana”. Vol. 17, *University of Ghana Law Journal*, pp. 72 - 99
- Legal Services and Education to Grassroots Women in Ghana - Women, Law and Development in Africa Origins and Issues - pp. 117-125 - published by OEF International, Washington, 1990
- Legal Aid Services to Women in Ghana - Women, Law and Development - Action for Change. pp. 53 - 60 - Published by OEF International, Washington, D.C., 1990
- “The Problem of the Persistent Offender in the Ghanaian Penal System” - Vol. 15, *University of Ghana Law Journal*, pp. 84 - 96
- “Women and Family Law in Ghana” - *Proceedings of Seminar on Ghanaian Women in Development* - Vol. 1, pp. 316, 1978
- Labour Laws on Retirement in Ghana - Ageing and Social Change - 34th Annual New Year School - Editor: Opare Abetia, pp. 48 - 52

مجموعة من ورقات المؤتمرات

- 2005 An Introduction to the ICC: Structure, Organs and Mandate, paper delivered at a specialised Training Course for Diplomats and Embassy Staff on the International Criminal Court organized by the TMC Asser Institute in February
- 2004 Gender Challenges of the Rome Statute, paper delivered at the School of Law, Nottingham University in February
- 2004 The International Criminal Court and the various challenges ahead, paper delivered at the Human Rights Centre, Faculty of Law, Queens University Belfast, April
- 2004 International Criminal Court and the challenges ahead - keynote address at the research coordination day of Faculty of Law, University of Maastricht in May
- 2004 An overview of the International Criminal Court, its mandate, organs and trigger mechanisms, paper presented at a training workshop on the ICC organized by the University of Nottingham and the Human Rights Law Centre of the University of Cape Town, South Africa in June
- 2004 The ICC Challenges and Prospects, paper delivered at a Workshop on Implementing Legislation of the Rome Statute of the International Criminal Court organized by the ICRC in Lusaka, Zambia, in September

- 2004 Women in Peace Building: Adjudication as part of a process of Reconciliation and Reconstruction, paper delivered at Match International, Ottawa, Canada, in September
- 2003 The role of ICC Judges in the Implementation and Cooperation activities of States Parties to the Rome Statute: A paper delivered at an ICC Implementation in Central and Eastern Europe organized by NGO Coalition for the ICC Europe office in Bucharest, Romania, in May
- 2003 The ICC at the start of its operations. Paper delivered at the 5th Anniversary celebrations of the adoption of the Rome Statute organized by No Peace Without Justice in Rome on 17 July
- 2003 What difference will the ICC make in post conflict justice? A paper delivered at a conference on Post Conflict Justice: Lessons for the future, organized by Wilton Park, in England, in September
- 2002 Protecting Women's Rights under the African Charter on Human and Peoples' Rights. Capacity Building Training Courses on Promoting Accessibility to the African Commission on Human & Peoples' Rights etc., organized by Africa Legal Aid, Accra
- 2002 Ethics and Justice in the Family in the Era of HIV/AIDS - A workshop on Gendered Family Dynamics & Health. African Family Studies in a Globalising World. Organized by the Institute of African Studies & School of Public Health. University of Ghana, Legon
- 2000 Economic and Social Rights of Women in Africa – A conference organized by the Gender Studies Centre and the Institute for Comparative Politics and International Relations, Johann Wolfgang Goethe University, Frankfurt, Germany
- 2000 World Bank Conference – Comprehensive Legal and Judicial Development: Towards an Agenda for a Just and Equitable Society in the 21st century. Improving Participation in the Reform Process Through Training
- 2000 Parliamentarians for Global Action - 3rd Annual Conference – West African Pilot Programme on Population and Development. Review of Laws affecting Reproductive Health and Rights, Sexual Health and Rights and Family Planning
- 2000 Speaker of Parliament's Breakfast Forum, Accra. The State of Women's Human Rights in Ghana – The Law and Implementation
- 1999 The Empowerment of the African Woman in Decision-Making – Hope for the 3rd Millennium. Keynote address at the Africa Regional Conference of the World Union of Catholic Women's Organisations
- 1998 Perceptions About Women in Public Life; Fact and Fiction: The Implications for Legislation - Workshop for Senior Female Civil Servants under the Women in Public Life Project, GIMPA.
- 1997 The Role of Economic and Social Rights in the Achievement of Gender Equality for Women in Africa and Inter-linkages of Such Rights with Development: A Regional Case Study - presented at a UN Division on Advancement Expert Group Meeting in Turku, Finland
- 1996 Platform for Action - Paper presented at a Post Beijing Workshop Organized by Integrated Social Development Centre (ISODEC), Accra
- 1996 Legal Aspects of Drug Prescribing and Treatment Guidelines - paper presented at a Scientific Symposium at the Ghana Medical Association - Accra

- 1996 Making Law Accessible to the Lay Person - The Court System - Paper presented at a workshop organized by the Human Rights Study Centre, Faculty of Law, and Konrad Adenauer Foundation - Accra
- 1995 Property Rights of Women in Marriage in Ghana - National International Perspectives Seminar organized by FIDA, Ghana and Friedrich Ebert Foundation on Women's Rights in Ghana - Accra
- 1995 Participation of Women in the Democratic Process in Ghana, Workshop Organized by Associates in Rural Development in Africa. Washington, D.C., USA
- 1995 University Curriculum, Law and Gender Paper presented at the 25th Triennial Conference of the International Federation of University Women - Yokohama, Japan
- 1995 UN 4th World Conference on Women, Beijing, China
- 1995 A Continental Initiative to rethink issues of Gender and Human Rights In Africa -Accra
- 1994 General Outline of Ghana's 1992 Constitution and the Extent to Which it Satisfies the Human Rights Obligations Assumed by Ghana. Paper presented at a workshop for Women Members of Parliament, Akosombo
- 1994 Women and Their Legal Rights in Ghana. Paper delivered at a Workshop on Empowerment: Taking Responsibility for Change, Abokobi, Ghana
- 1994 Law and Family Life in Ghana. Paper presented at a Seminar Marriage, Divorce, Remarriage and its effects on Children, Parents, Extended Families, Church and Society - organized by the Presbyterian Church of Ghana - Abokobi, Ghana
- 1994 The Age of Majority - Women's Rights and Responsibilities. Paper presented at a seminar organized by Law Reform Commission of Ghana - Accra, Ghana
- 1994 Legal Aid and Services to Disadvantaged Women in Ghana. A paper presented at a seminar on poverty organized by the Conferences and Research Committee of the University of Ghana, Legon
- 1994 Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women – Paper presented at a seminar organized by ISODEC (Integrated Social Development Centre), at Abokobi, on Gender Equality and Social Development, The Social Summit and the Beijing Women's Conference Process in the Ghanaian Context - Abokobi
- 1993 Human Rights in Health Law. Paper delivered at a Workshop organized by the Human Rights Study Centre, Faculty of Law, University of Ghana, and Legon - Accra
- 1993 The Legal Status of Rural and Urban Poor Women in Ghana - ICJ/WiLDAF/FIDA workshop on Para Legal Training in Ghana - Accra
- 1993 The Constitution: Women's Rights and Responsibilities. Paper presented at a Workshop for Women Members of Parliament, Ministers and Deputy Ministers on Enhancing the Effectiveness of Women Parliamentarians, Ministers and Deputy Ministers - Accra
- 1993 World Conference on Human Rights - The African System of Human Rights and How it Can be Used to Advance Women's Rights
- 1992 The Impact of Structural Adjustment on Human Rights of Women: The Example of Ghana - Consultation on Women's Human Rights Toronto, Canada

- 1992 UN Expert Group Meeting on Increased Awareness by Women of their Rights including Legal Literacy - A case study
- 1992 Empowerment Strategies in Health Promotion at Household, Community and National Levels - Legal and Policy Issued - Paper delivered at a Sub-Regional Awareness Seminar on Women and Health
- 1992 Trade Union Rights within the Labour Laws of Ghana - Accra, Ghana - West Africa Sub-regional meeting of the International Transport Workers Federation
- 1992 The Participation of Women in Politics in Ghana - A Re-appraisal of the Problems - Accra, Ghana, Conference of Institute of Economic Affairs on Peace and Democracy in Ghana in the 4th Republic
- 1991 Fostering Rights Awareness among Women - The Ghanaian Experience - Arusha, Tanzania - Meeting of Africa Society of International and Comparative Law
- 1989 Importance of Legal Aid in the Realisation of Peoples and Human Rights - Banjul, Gambia - Seminar on the Judiciary and Human Rights in Africa
- 1987 Protecting the Rights of Women by Law: Notes on the Ghanaian Situation - Jos, Nigeria - Rights and Humanity's first Pan African Workshop
- 1978 Employment Law and Women in Ghana - Workshop on the Law, Family Welfare and the Status of Women in Anglophone Africa - Nairobi, Kenya
- 1976 Labour Laws Affecting Ghanaian Women - Africa Regional Conference of the International Federation of Women Lawyers (FIDA), Accra, Ghana
- 1975 Legal Channels for Change in the Status of Women in Ghana, National Seminar on Women and Development, Accra, Ghana

مجموعة من المؤتمرات والحلقات الدراسية التي حضرتها

- شباط/فبراير ٢٠٠٥ حلقة عمل تدريبية خاصة للدبلوماسيين وموظفي السفارات عن المحكمة، في معهد تي-م-سي أسر (TMC Asser)، لاهاي
- حزيران/يونيو ٢٠٠٤ زيارة إلى محكمة النقض، باريس، فرنسا
- حزيران/يونيو ٢٠٠٤ حلقة عمل تدريبية عن المحكمة نظمتها جامعة نوتينغهام ومركز قانون حقوق الإنسان بجامعة كيب تاون، بأفريقيا الجنوبية
- أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ حلقة عمل حول تنفيذ نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية نظمتها اللجنة الدولية للصليب الأحمر في لوساكا، زامبيا
- أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ ميسرة في مؤتمر كبير عن العدل المتعلق بنوع الجنس، تحت عنوان المرأة ضرورية للمرأة والمرأة ضرورية للسلام نظمها صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة والاتحاد الدولي لهيئات تقديم المساعدة القانونية في نيويورك
- أيار/مايو ٢٠٠٣ تنفيذ المحكمة في أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية نظمتها تحالف المنظمات غير الحكومية لمكتب المحكمة في بوخارست في رومانيا

- تموز/يوليو ٢٠٠٣ احتفالات الذكرى الخامسة لاعتماد نظام روما الأساسي نظمتها منظمة لا سلام بدون عدل، في روما بإيطاليا
- أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ مؤتمر حول العدالة بعد المنازعات: الدروس المستخلصة للمستقبل، نظمه ويلتون بارك في انكلترا
- تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ حلقة عمل حول تنفيذ نظام روما الأساسي للمحكمة، في أكرا، غانا
- تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢ الدينامية الأسرية والصحة بمنظور يراعي نوع الجنس. الدراسات الأفريقية بشأن الأسرة في عالم يتحول إلى العولمة، نظمه معهد الدراسات الأفريقية ومدرسة الصحة العمومية
- أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ دورات تدريبية على بناء القدرات بشأن تعزيز الوصول إلى اللجنة الأفريقية المعنية بحقوق الإنسان وحقوق الشعوب، إلخ، المساعدة القانونية في أفريقيا، في أكرا
- آذار/مارس ٢٠٠١ مؤتمر الكمنولث المعقود في إطار مبادرات حقوق الإنسان والمعني بحقوق الإنسان والتخفيف من وطأة الفقر.
- تموز/يوليو ٢٠٠٠ المؤتمر الذي نظمه مركز دراسات نوع الجنس ومعهد السياسات المقارنة والعلاقات الدولية التابع لجامعة جوهان وولفغانغ جوته، فرانكفورت، ألمانيا.
- حزيران/يونيه ٢٠٠٠ مؤتمر البنك الدولي المعني بالتطوير القانوني والقضائي الشامل: نحو برنامج من أجل إقامة مجتمع عادل ومنصف في القرن ٢١.
- آذار/مارس ١٩٩٨ لجنة وضع المرأة، كخبيرة لمراقبة المفاوضات المتعلقة بالبروتوكول الإضافي لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وتقديم تقرير عن هذه المفاوضات.
- حزيران/يونيو ١٩٩٨ الاجتماع الذي عقده البنك الدولي في واشنطن العاصمة بشأن المرأة والقانون في شرق أفريقيا، وذلك بوصفها خبيرة.
- كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ اجتماع فريق الخبراء التابع لشعبة النهوض بالمرأة بالأمانة العامة بشأن "دور الحقوق الاقتصادية والاجتماعية في تحقيق المساواة بين الجنسين".
- شباط/فبراير ١٩٩٦ مرحلة ما بعد بيجين: النظر في منهاج العمل، الحد من الفقر في غانا.
- أيار/مايو الحلقة الدراسية الدولية المتعلقة بالتحديث، أوكسفورد، المملكة المتحدة.
- تشرين الثاني/نوفمبر مشاكل توصيف العقاقير في غانا، أكرا.
تقديم المساعدة إلى مبادرات الاكتفاء الذاتي، أكرا

النظام القضائي وحقوق الإنسان في غانا، أكرا	كانون الأول/ديسمبر
حقوق الملكية للمرأة في غانا، أكرا.	نيسان/أبريل ١٩٩٥
الديمقراطية في مجال نوع الجنس في أفريقيا، واشنطن العاصمة.	تموز/يوليو
مؤتمر الاتحاد الدولي للجامعات الخامس والعشرون (يعقد المؤتمر مرة كل ثلاث سنوات)، يوكوهاما، اليابان.	آب/أغسطس
المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة، بيجين.	أيلول/سبتمبر
المبادرة القارية: نوع الجنس وحقوق الإنسان في أفريقيا، أكرا.	كانون الأول/ديسمبر
حلقة عمل لعضوات البرلمان، أكوسومبو، غانا.	كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
المرأة وحقوقها القانونية في غانا، أبوكوبي، غانا.	آذار/مارس
الحلقة الدراسية المتعلقة بالزواج، والطلاق، والزواج من جديد وأثاره على الأطفال والأبوين والأسر الممتدة والكنيسة، أبوكوبي، غانا.	نيسان/أبريل
حلقة دراسية عن أعمار الأغلبية في غانا، أكرا.	آب/أغسطس
حلقة دراسية عن الفقر، أكرا.	أيلول/سبتمبر
حلقة دراسية بشأن التنمية الاجتماعية، أبوكوبي، غانا.	كانون الأول/ديسمبر
المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان، فيينا.	حزيران/يونيو ١٩٩٣
حلقة عمل بشأن الخدمات القانونية للمرأة الريفية والتدريب على الأعمال القانونية المعاون، أكرا.	تموز/يوليو
حلقة عمل بشأن تعزيز فعالية النساء الأعضاء في البرلمان.	تموز/يوليو
حقوق الإنسان والقانون الصحي، حلقة عمل قام بتنظيمها مركز دراسات حقوق الإنسان، كلية الحقوق، جامعة غانا.	تشرين الأول/أكتوبر
معهد الشؤون الاقتصادية: حلقة دراسية دولية بشأن آفاق السلام والازدهار والتنمية في غانا.	كانون الثاني/يناير ١٩٩٢
اجتماع الاتحاد الدولي لعمال النقل دون الإقليمي لغرب أفريقيا.	آذار/مارس
حلقة التشاور المتعلقة بحقوق الإنسان للمرأة، كلية الحقوق، جامعة تورونتو، كندا.	آب/أغسطس
المرأة والقانون والتنمية في أفريقيا المعني بتدريب المدربين على محور الأمية القانونية، هراري، زمبابوي.	شباط/فبراير - آذار/مارس ١٩٩١
الاجتماع السنوي للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن، أروشا.	آذار/مارس - نيسان/أبريل
الاجتماع السنوي لرابطة الكمنولث لتعليم القانون، كمبرلاند لودج، المملكة المتحدة.	نيسان/أبريل
حلقة التشاور الدولية المعنية بدور الإرساليات، القدس، اسرائيل	أيار/مايو - حزيران/يونيه

- تشرين الأول/ أكتوبر مؤتمر حقوق الإنسان، الذي نظّمته مؤسسة الموارد القانونية، هراري، زمبابوي
- شباط/فبراير ١٩٩٠ الحلقة الدراسية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي المتعلقة بدور المرأة في مجال الاستشارات
- شباط/فبراير المؤتمر الإقليمي الأفريقي المعني بالمرأة والقانون والتنمية، هراري، زمبابوي
- نيسان/أبريل الحلقة الدراسية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي المتعلقة بالاستشارات الجامعية لأغراض التنمية الاقتصادية.
- حزيران/يونيو حلقة التشاور الدولية المتعلقة بدور الإرساليات، غوات، سويسرا.
- حزيران/يونيو حلقة عمل بشأن إعداد دليل مناسب لمحو الأمية القانونية للمرأة، نظمتها مؤسسة O E F إنترناشيونال، سانتا في، نيو مكسيكو، الولايات المتحدة
- نيسان/أبريل ١٩٨٩ الاجتماع التخطيطي الأول بشأن المرأة والقانون والتنمية في أفريقيا، هراري، زمبابوي
- حزيران/يونيو الاجتماع الأقليمي المعني بالمرأة والقانون والتنمية، واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية
- تشرين الأول/ أكتوبر حلقة دراسية بشأن معاملة المجرمين، أكرا، غانا.
- تشرين الأول/ أكتوبر حلقة دراسية وطنية بشأن المرأة والقانون والتنمية، أكرا، غانا
- تشرين الثاني/ نوفمبر حلقة دراسية بشأن السلطة القضائية وحقوق الإنسان في أفريقيا، بانجول، غامبيا
- كانون الأول/ ديسمبر الاجتماع التخطيطي الأخير بشأن المرأة والقانون والتنمية في أفريقيا، نيروبي، كينيا.
- تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٨٨ حلقة العمل المشتركة بين غانا ونيجيريا بشأن محو الأمية القانونية لنساء القواعد الشعبية، أكرا، غانا
- كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٧ حلقة عمل البلدان الأفريقية الأولى المعنية بالحقوق والإنسانية، كلية الحقوق، جامعة جوس، نيجيريا.
- حزيران/يونيو ١٩٨٦ المؤتمر الثالث والعشرون لاتحاد المحاميات الدولي، بروكسل، بلجيكا
- حزيران/يونيو ١٩٨٣ عملية مفترق الطرق - أفريقيا: دور المهنيات في الولايات المتحدة.
- حزيران/يونيو ١٩٨٠ حلقة تشاورية بشأن البغاء بين نساء غانا، أكرا، غانا
- ١٩٧٨ حلقة دراسية بشأن المرأة والتنمية، أكرا، غانا
- مؤتمر اتحاد المحاميات الدولي، نيجيريا.
- حلقة عمل بشأن القانون ورعاية الأسرة ووضع المرأة في بلدان أفريقيا غربا.

مؤتمر حول وضع المرأة في البلدان الأفريقية الناطقة
بالإنكليزية، نظمها الاتحاد الدولي لتنظيم الأسرة، نيروبي، كينيا
المؤتمر الإقليمي الأفريقي لاتحاد المحاميات الدولي، أكرا، غانا
حلقة عمل بشأن الاتفاقية المشتركة بين دول آسيا ومنطقة البحر
الكاربيبي والمحيط الهادئ والجماعة الاقتصادية الأوروبية،
أكرا، غانا

١٩٧٦

المهام الاستشارية

- مراجعة اقتراحات بشأن وضع برامج تتعلق بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز في المؤسسات الجامعية - رابطة الجامعات الأفريقية، ٢٠٠٢
- مراجعة تقرير أعد بناء على طلب المجلس الوطني المعني بالتعليم العالي والبنك الدولي بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز في المؤسسات الجامعية في غانا، ٢٠٠٢
- مراجعة مشروع قانون الزواج والطلاق في غانا GTZ Ghana، مشروع التعددية القانونية، ٢٠٠٢
- تقييم أنشطة مشروع الدعم المقدم للجنة الأفريقية المعنية بحقوق الإنسان وحقوق الشعوب من طرف مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في جنيف في إطار التعاون التقني مع مشروع منظمة الوحدة الأفريقية 2002 RAF/96/AN/30
- تولت ضمن مشروع لإصلاح القطاع القانوني مهمة جمع محتويات تقارير مقدمة من ٨ استشاريين في وثيقة واحدة وأعدت خطة استراتيجية لذلك القطاع، ١٩٩٩.
- صحة المرأة والعنف: منظور منظمة الصحة العالمية، ورقة مفاهيمية لمنظمة الصحة العالمية، هراري، زمبابوي، ١٩٩٨.
- إعداد مشروع سياسة بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز في غانا، ١٩٩٧ و ١٩٩٩.
- دراسة استقصائية لقضايا القذف في غانا من عام ١٩٩٣ وحتى ١٩٩٦. معهد تطوير الديمقراطية ووسائل الإعلام، مونتريال، ١٩٩٦.
- مدى توافق القروض لمنظمات المشاريع الصغيرة في غانا، المساواة الآن، نيويورك، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥.
- الفرص المتاحة للاستشارات في غانا، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ١٩٩١.

أنشطة خارجة عن التخصص

- عضو لجنة الخبراء التابعة للجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، كانون الثاني/يناير إلى حزيران/يونيو ٢٠٠٣
- عضو مجلس الخدمة المدنية في غانا، نيسان/أبريل ٢٠٠٢ إلى تموز/يوليو ٢٠٠٣
- رئيسة المجلس التنفيذي الوطني لمؤسسة المرأة والقانون والتنمية في أفريقيا
- عضو، مجلس جامعة كيب كوست، حزيران/يونيو ٢٠٠١ إلى حزيران/يونيو ٢٠٠٣

- عضو، اللجنة الرئاسية التي حققت في كارثة الإستاد التي وقعت في غانا في ٩ أيار/مايو ٢٠٠١
- عضو، في مجلس أمناء جمعية غانا للمكفوفين
- عضو، في مجلس إدارة مؤسسة غريت كوشن مؤفمينت Great Commission Movement، غانا
- عضو، مجلس إدارة مصرف باركليز، غانا من ٢٠٠١ إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣
- عضو، مجلس أمناء معهد أكروفي - ريسيتاير للاهوت والبحوث التطبيقية، أكروبونغ، أكوابيم، غانا
- عضو، اللجنة المشتركة بين الكنائس للخدمات المسكونية، الكنيسة المشيخية لغانا
- رئيسة مجلس إدارة مؤسسة المرأة والقانون والتنمية، من عام ١٩٩٥ إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، وعضو مجلس الإدارة من عام ١٩٩١ إلى عام ١٩٩٨
- عضو، مجلس إدارة مؤسسة غانا لمحو الأمية القانونية والموارد القانونية
- عضو، مجلس إدارة مجلس المساعدة القانونية في غانا، ١٩٩٢-١٩٩٦
- عضو، مجلس إدارة هيئة غرافيك، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ إلى أيلول/سبتمبر ١٩٩٧، ومن تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ حتى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢
- عضو، مجلس إدارة المركز الدولي لحقوق الإنسان والتطوير الديمقراطي، مونتريال، حزيران/يونيو ١٩٩٣- تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧
- عضو، مجلس إدارة معهد المرأة والقانون والتنمية، واشنطن العاصمة، ١٩٩٣ إلى ٢٠٠٣
- رئيسة اللجنة الكنسية للإدارة المدرسية، ١٩٩١-١٩٩٦
- رئيسة اللجنة التوجيهية المعنية بالمساعدة القانونية التابعة لاتحاد المحاميات الدولي، ١٩٨٦-١٩٩٤
- نائبة الرئيس الأولى لنقابة الاستشاريين في غانا، ١٩٩١-١٩٩٣
- محررة، المجلة القانونية لجامعة غانا، ١٩٨٦-١٩٩٢
- عضو، مجلس أمناء صندوق تعليم الأطفال، غانا، ١٩٨٨-١٩٩٣
- عضو، اللجنة التأديبية لمجلس الشؤون القانونية العامة في غانا، ١٩٨٣-١٩٩٢
- مراقبة بالنيابة، فولتا هول، جامعة غانا، كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ إلى نيسان/أبريل ١٩٩٠
- رئيسة اتحاد المحاميات الدولي، غانا، ١٩٨٦-١٩٨٩
- رئيسة رابطة الآباء والمدرسين لمدرسة ريدج تشيرتش، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦- تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧
- نائبة المرشد، فولتا هول، جامعة غانا من ١٩٧٧ إلى ١٩٨٠

البحوث الراهنة

- إجراء بحث عن وضع المرأة في القانون في بلدان أفريقيا جنوب الصحراء، نشر في شكل كتاب مع سينتيا بومان في تموز/يوليو ٢٠٠٣
- تنسيق مبادرة بحثية كبرى بشأن المرأة والقانون في بلدان غرب أفريقيا الناطقة بالانكليزية. وتشمل المبادرة بلدانا مثل غانا ونيجيريا وسيراليون وغامبيا. وقد أصدر المشروع أول منشوراته وهو يحمل عنوان: A Situational Analysis of Some Key Issues Affecting Women، تحرير أكوا كوينيهيا. ونشر الكتاب الثاني عن العلاقات بمنظور الفوارق الجنسية في الأسرة في غرب أفريقيا في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
- تدريب قيادات نسائية من منظمات أهلية لتنفيذ برامج للتوعية بالحقوق ومحو الأمية القانونية، في غانا وبلدان أفريقية أخرى شملت حتى الآن أوغندا وكينيا وليبيريا

أنشطة أخرى

- كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢: عضوا في فريق شركة النفط الوطنية لغانا الذي تفاوض باسم حكومة غانا على اتفاق للتنقيب عن النفط في البحار العميقة مع شركة يوجد مقرها في تكساس.
- شباط/فبراير ٢٠٠٢: مشاركة في فريق التفاوض التابع لشركة تيمتا لتكرير النفط بشأن تسديد القرض المستخدم لتجديد المعمل مع الممول فيتول

الهواية

- العمل في الحديقة والمطالعة

[الأصل: بالانكليزية]

مذكرة شفوية

...

إن البعثة الدائمة لدولة ساموا المستقلة يشرفها أن تبلغ الأمانة بقرار حكومة دولة ساموا المستقلة بترشيح تويلوما نيروني سليد لمنصب قاضي في المحكمة الجنائية الدولية.

انتخب السيد تويلوما نيروني سليد قاضيا على النحو الواجب في الانتخابات الأولى في شهر شباط/فبراير ٢٠٠٣، واختير بالقرعة للعمل لمدة ثلاث سنوات، وبالتالي فهو مؤهل للانتخاب مجددا لولاية كاملة.

عين القاضي سليد في الشعبة التمهيدية في المحكمة. وانتخب قاضيا رئيسا للدائرة التمهيدية الثانية، وهو أيضا عضو في الدائرة التمهيدية الثالثة.

يشارك القاضي سليد، بصفته قاضي ورئيس، عن كذب في أعمال المحكمة القضائية، وهو نشط أيضا في عمل المحكمة بوجه عام. وعمل مقرا أثناء أعمال القضاة التحضيرية لنظام المحكمة الذي اعتمد في ٢٦ أيار/مايو ٢٠٠٤، وعمل منسقا لعدد من المسائل المحددة التي أثرت بشأن صياغة النظام، وله مسؤوليات خاصة في تنسيق التفاوض بشأن اتفاق المقر مع الدولة المضيفة، والدراسات القانونية في القضايا المتعلقة بالشعبة التمهيدية.

للقاضي سليد تجربة كبيرة تتعلق بالمحكمة، إذ عمل نائب عام في ساموا ومدعي عام، ويتمتع بمعرفة واسعة في مجال القانون الدولي العام، والقانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان اكتسبها خلال عدة سنوات قضاها مع كمنولث الأمم وفي سياق الأمم المتحدة.

وبصفته سفير ساموا والممثل الدائم لدى الأمم المتحدة سابقا، شارك القاضي سليد عن كذب في الأعمال التحضيرية لإنشاء المحكمة الجنائية الدولية، وفي مؤتمر روما المعقود في ١٩٩٨، كان من ضمن المنسقين في وضع نظام روما الأساسي للمحكمة.

وترد معلومات إضافية عن مؤهلات القاضي سليد وتجربته في سيرته الذاتية المرفقة.

ويرفق أيضا البيان المقدم لدعم ترشيحه بموجب المادة ٣٦ من نظام المحكمة والقرار ICC-ASP/3/Res.6.

تعلق ساموا أهمية كبيرة على توظيف أشخاص بمؤهلات عليا في المحكمة، وهي مقتنعة بأن السيد تويلوما نيروني سليد يناسب أن يكون قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية، وترى ساموا خاصة أنه من الأساسي، وفي صالح المحكمة، أن تكون هناك استمرارية في ولاية القضاة وخدمتهم، خاصة في هذه المرحلة الحاسمة من تطور المحكمة.

...

بيان المؤهلات

البيان التالي يدعم ترشيح القاضي تويلوما نبروني سليلد قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية ويُقدّم وفقا للمادة ٣٦ من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وقرار جمعية الدول الأطراف بشأن اجراءات ترشيح وانتخاب القضاة للمحكمة الجنائية الدولية:

١- يعدّ القاضي سليلد، بوصفه محام وكبير المستشارين لما يزيد على ثماني سنوات، شخص يتحلّى بالأخلاق الرفيعة والحياد والنزاهة وتتوفر فيه المؤهلات المطلوبة في دولة سوموا للتعين في أعلى المناصب القضائية (الفقرة ٣ (أ) من المادة ٣٦ من النظام الأساسي)؛

٢- بعمله وتجربته بصفته مدع عام ومحام، ودوليا في مجالات القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان، كما يرد ذلك بالتفصيل في سيرته الذاتية المرفقة، وتتوفر في القاضي سليلد الشروط المنصوص عليها في الفقرتين الفرعيتين ١٠ و ٢٠ من الفقرة ٣ (ب) من المادة ٣٦ أثبتت كفاءة في مجال القانون الجنائي والإجراءات الجنائية والخبرة المناسبة اللازمة بصفته مدع عام ومحام في الإجراءات الجنائية وأيضا كفاءة ثابتة في مجالات القانون الدولي ذات الصلة، لا سيما القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان، وخبرة واسعة النطاق في مجال العمل القانوني ذي الصلة بالعمل القضائي للمحكمة؛

٣- للقاضي سليلد معرفة ممتازة باللغة الانكليزية التي يتحدثها بطلاقة (الفقرة ٣ (ج) من المادة ٣٦ من النظام الأساسي)؛

٤- يفي القاضي سليلد بالشروط المطلوبة لتولي أعلى المناصب القضائية في ساموا ويستوفي الشروط اللازمة لترشيحه بالمحكمة الجنائية الدولية (الفقرة ٤ (أ) من المادة ٣٦ في النظام الأساسي)؛

٥- يرشح القاضي سليلد لإدراجه ضمن القائمة ألف لأغراض الفقرة ٥ من المادة ٣٦ من النظام الأساسي؛

٦- فيما يتعلق بالفقرات الفرعية من (١) إلى (٣) من الفقرة ٨ (أ) من المادة ٣٦ من النظام الأساسي؛

١٠ القاضي سليلد ذو خبرة وممارس في ساموا وفي نيوزيلندا اللتين تطبقان نظم القانون العام؛

٢٠ القاضي سليلد مواطن من ساموا وعضو في المجموعة الآسيوية؛

٣٠ القاضي سليلد ذكر.

٧- وفيما يتعلق بالفقرة ٨ (ب) من المادة ٣٦، اكتسب القاضي سليلد خبرة قانونية في مجموعة كبيرة من المسائل المحددة ذات الصلة بعمل المحكمة، تشمل، دون حصر، مسألة العنف ضد النساء والأطفال. وتشمل خبرته في عمل المحاكم معالجة قضايا الاغتصاب والقتل وقضايا العنف والاعتداء الجنسي الخطيرة الأخرى.

بيانات شخصية

ولد في نيسان/أبريل ١٩٤١، ساموا ومتزوج
بكالوريوس في القانون من جامعة فيكتوريا في وليغتون، نيوزيلندا
أكاديمية لاهاي للقانون الدولي (١٩٧١)
زمالة معهد الأمم المتحدة للبحث والتدريب (اليونيتار)، المكتب
القانوني للأمم المتحدة، نيويورك (١٩٧١)
زمالة في مجال قانون المعاهدات، أوتاوا (١٩٧٣)
محام ومستشار، ساموا ونيوزيلندا

الحياة الوظيفية:

من ٢٠٠٣ إلى الآن قاضي في المحكمة الجنائية الدولية، لاهاي
١٩٩٣-٢٠٠٣ سفير/ممثل ساموا الدائم لدى الأمم المتحدة، نيويورك
سفير لدى الولايات المتحدة الأمريكية
مفوض سامي لدى كندا
١٩٨٣-١٩٩٣ مدير الشعبة القانونية، أمانة الكمونلث، لندن
١٩٧٦-١٩٨٢ وزير العدل في ساموا
١٩٧٣-١٩٧٥ مستشار برلماني، حكومة ساموا
١٩٦٩-١٩٧٣ المستشار الرئيسي/القانوني ورئيس النيابة العامة، وزارة العدل،
حكومة ساموا
١٩٦٧-١٩٦٨ ممارسة قانونية خاصة، وليغتون، نيوزيلندا

الأوسمة والمناصب

٢٠٠٥ مُنح وسام ساموا
٢٠٠٣ دبلوماسي مرموق مقيم، جامعة تمبل بفيلا ديلفيا
٢٠٠٣ (منذ عام ١٩٩٧) رئيس تحالف الدول الجزرية الصغيرة
٢٠٠٢ (منذ عام ١٩٩٩) رئيس وفد ساموا باللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية
الدولية، نيويورك
٢٠٠٢ (منذ عام ٢٠٠٠) الرئيس المشارك للعملية الاستشارية غير الرسمية
المفتوحة العضوية المعنية بالمحيطات وقانون البحار، نيويورك
٢٠٠١ حاز على جائزة إليزابيث هوب للدبلوماسية البيئية
عضو مجلس إدارة المعهد الدولي للمحيطات
٢٠٠١ الرئيس المشارك للاجتماع الاستعراضي الحكومي الدولي الأول
المعني بتنفيذ برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من
الأنشطة الأرضية القاعدة، مونتريال

- ٢٠٠٠-٢٠٠١ الرئيس المشارك، للفريق العامل المشترك المعني بالامثال في إطار بروتوكول كيوتو بشأن تغير المناخ
- ٢٠٠٠ عضو المجلس الاستشاري لفرقة عمل الكمنولث/البنك الدولي المعني بالدول الصغيرة
- ١٩٩٨ رئيس وفد ساموا إلى مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء المحكمة الجنائية الدولية، ونائب رئيس المؤتمر
- منسق الدياجة والأحكام الختامية في مشروع نظام روما الأساسي، المؤتمر الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء المحكمة الجنائية الدولية
- ١٩٩٧ مدير المناقشة/الرئيس، الحلقة الدراسية لمنتدى جنوب المحيط الهادئ بشأن القضايا النووية، صوفا، فيجي
- ١٩٩٨-١٩٩٦ رئيس الفريق العامل للمجموعة الأسوية المعني بالإصلاحات الإجرائية للترشح للأمم المتحدة
- ١٩٩٦ رئيس الحلقة الدراسية السادسة لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن تغير المناخ صوفا، فيجي
- نائب رئيس الفريق العامل التابع لمحكمة التحكيم الدائمة المعني بقانون البيئة والموارد الطبيعية، لاهي
- عضو فريق مراقبي الكمنولث، الانتخابات العامة في سيراليون
- رئيس، الاجتماع الإقليمي بشأن العلم وأثار تغير المناخ في جزر المحيط الهادئ، آسيا، ساموا
- ٢٠٠٣/٢٠٠٢/١٩٩٥ عضو في المجلس التنفيذي لمرفق البيئة العالمية، واشنطن
- ٢٠٠١/١٩٩٧/١٩٩٥ نائب الرئيس، مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ
- ١٩٩٦/١٩٩٥ مستشار لساموا أمام محكمة العدل الدولية في الطلبات المتعلقة بالحصول على آراء استشارية بشأن مدى قانونية التهديد باستخدام الأسلحة النووية، لاهي
- ١٩٩٥ ممثل ولاية ميكرونيزيا الموحدة، وجزر مارشال، وجزر سليمان وساموا في الطلب المقدم إلى محكمة العدل الدولية للتدخل في قضية التجارب النووية (نيوزيلندا ضد فرنسا)، لاهي

- رئيس الفريق العامل الأول، اللجنة التحضيرية للمؤتمر الحكومي الدولي المعني بحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية، ريكجافيك، أيسلندا
- ١٩٩٤ نائب رئيس، المؤتمر العالمي للتنمية المستدامة في الدول النامية الجزرية الصغيرة النامية، بربادوس
- ١٩٩٣ عضو بعثة الأمم المتحدة التابعة لمجلس الوصايا إلى إقليم بالاو المشمول بالوصايا
- ١٩٨٣-١٩٩٣ اضطلع بصفته كبير المستشارين القانونيين في الشعبة القانونية لأمانة الكمنولث، بعمل قانوني واستشاري واسع النطاق لدى الدول الأعضاء وفيما يتعلق بالمسائل القضائية والقانونية، بما في ذلك المعايير الإنسانية الدولية وقانون حقوق الإنسان، والمحافظة على سيادة القانون ووضع الترتيبات المتعلقة بالمساعدة المتبادلة في مجال المسائل الجنائية
- ١٩٩٢ رئيس فريق أمانة الكمنولث لدعم فريق مراقبي الاستفتاء الدستوري، سيشيل
- رئيس الفريق العامل المعني بمخطط المناهج الدراسية لكلية الحقوق في جامعة جنوب المحيط الهادئ، بورت فيلا، فانواتو
- ١٩٩٠ عضو فريق أمانة الكمنولث لدعم بعثة مراقبي الانتخابات، الانتخابات العامة في ماليزيا
- ١٩٨٩ مستشار قانوني، وكالة مصائد أسماك منتدى جنوب المحيط الهادئ، هونيارا، جزر سليمان
- ١٩٨٦ رئيس، المؤتمر القانوني الأول لمنطقة جنوب المحيط الهادئ، آبيا، ساموا
- ١٩٨٤ مستشار مساعد للجنة الدستورية الدولية لتحقيق بشأن شعب بانابان في جمهورية كيريباتي
- ١٩٨٠-١٩٨٢ رئيس القضاة بالنيابة في سوموا خلال الفترات متقطعة
- ١٩٧٦-١٩٧٣ رئيس وفد ساموا لدى مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني بقانون البحار

المقالات والعناوين

- The International Criminal Court: Independence and Interdependence, Victoria University of Wellington Law School, 2004
- Law Reform Potential in the Pacific Area, Australasian Law Reform Agencies Conference, Wellington, New Zealand, 2004
- The magnitude and scope of illicit trafficking in small arms and light weapons, a paper submitted at the United Nations Regional Disarmament Meeting, Wellington, New Zealand, 2001
- An Examination of the Kyoto Protocol from the Small Island Perspective, Tuiloma Neroni Slade and Jacob Werksman, 2000, *Climate Change and Development*, Yale School of Forestry & Environmental Studies, Luis Gomez-Echeverri (ed)
- Keynote address on Pacific Perspectives on International Law, International Law Association Conference, Wellington, New Zealand, 1999
- Keynote address on UNCED+7 and Barbados, *Pacem in Maribus XXVII* on Oceans in the New Millennium, Suva, Fiji, 1999
- Preamble and Final Clauses, Tuiloma Neroni Slade and Roger S. Clark, 1999, *The International Criminal Court: The Making of the Rome Statute: Issues, Negotiations, Results*, Roy S Lee (ed)
- The Convention on Climate Change: A view from the Small Island States, 1997, *Our Planet* (UNEP), Vol.9, No. 7
- Opening address before the International Court of Justice in Advisory Proceedings on the Legality of Nuclear Weapons, 1996, *The Case Against the Bomb*, Clark R S and Sann M (eds)
- Keynote address on the International Climate Change Negotiations on the Berlin Mandate at the Sixth Asia-Pacific Seminar on Climate Change, Suva, Fiji, 1996
- 1995 Review and Extension of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, 1995, *Review of European Community & International Environmental Law*, Sands P (ed)
- The Pacific Islands Law Officers Meeting (PILOM), 1992, *Melanesian Law Journal*, Nonggorr (ed)
- Forum Fisheries Agency and the Next Decade: the Legal Aspects, 1990, *The Forum Fisheries Agency: Achievements, Challenges and Prospects*, Herr R (ed)
- Law Officers in the Pacific Island States, 1988, *Law, Politics and Government in the Pacific Island States*, Ghai, Y H (ed)
- Dissemination of Human Rights Standards in a Culturally Diverse Region, 1987, *Human Rights, Information and Dissemination*, UNESCO seminar publication
- A Constitution in Practice [1984] *New Zealand Law Journal* 181
- Joint-Editor, Commonwealth Law Bulletin (1983-1993)
- Member, Editorial Committee, Law Reports of the Commonwealth (until 1993)
- Compiler/Editor, Western Samoa Law Reports (until 1983)
- Additional addresses and papers on the International Criminal Court, environment and development issues, and on international climate change processes and negotiations

-٧- سونغ، سانغ - هيون (جمهورية كوريا)

[الأصل: بالانكليزية]

مذكرة شفوية

تهدي سفارة جمهورية كوريا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف وتتشرف بإبلاغها ، بالإشارة إلى المذكرة ICC-ASP/4/S/4 المؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، بأن جمهورية كوريا قررت ترشيح القاضي سونغ سانغ - هيون لإعادة انتخابه قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية، وذلك في الانتخابات التي ستجرى أثناء جمعية الدول الأطراف التي ستعقد في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦.

ويرد ترشيح القاضي سونغ ضمن القائمة ألف لأغراض الفقرة ٥ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي ومرفق مع هذه المذكرة البيان المقدم بموجب الفقرة ٤ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي وسيرة القاضي سونغ الذاتية.

وقد تخصص القاضي سونغ في مجال القانون الجنائي والإجراءات الجنائية، وكذلك في مجالات القانون الدولي ذات الصلة بالمحكمة. وقبل انتخابه قاضيا في المحكمة في ٢٠٠٣، كان يشغل منصب أستاذ بكلية الحقوق بجامعة سيول الوطنية منذ عام ١٩٧٢، ويعد أحد الباحثين المرموقين في هذا الميدان.

واتبعت في ترشيح القاضي سونغ إجراءات تسمية المرشحين لمحكمة العدل الدولية وفقا للفقرة ٤ (أ) ٢٤ من المادة ٣٤ ن نظام روما الأساسي. وقد أبلغت المجموعة الكورية الوطنية في محكمة التحكيم الدائمة الحكومة الكورية في ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، بأنها قررت بعد مداوات دقيقة ترشيح القاضي سونغ لإعادة انتخابه قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية. وتؤيد الحكومة الكورية ترشيح القاضي سونغ.

...

* * *

بيان المؤهلات

(أ) القاضي سونغ شخص ذو خلق رفيع وعلى درجة عالية من النزاهة والكمال، يتمتع بالأهلية المطلوبة في جمهورية كوريا للتعيين في أرفع المناصب القضائية (الفقرة ٣) (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي).

وفي القاضي سونغ بشروط الفقرتين الفرعيتين ١٠ و ٢٠ من الفقرة ٣(ب) من المادة ٣٦، حسبما يرد تفصيله في سيرته الشخصية. وقد أثبت كفاءته في القانون الجنائي والإجراءات الجنائية، ولديه ما يلزم من خبرة ذات صلة، كمحام وباحث ومستشار قضائي، في مجال الإجراءات الجنائية. كما تخصص في مجالات ذات صلة من القانون الدولي، وبخاصة القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان، ولديه خبرة واسعة في مهنة القانون تعد ذات صلة بالأعمال القضائية للمحكمة الدولية.

والقاضي سونغ، الذي حصل على درجتي ماجستير الحقوق ودكتوراه علم التشريع من الولايات المتحدة الأمريكية، وعمل محاميا وأستاذا زائرا في عدة بلدان أجنبية من بينها استراليا وألمانيا والمملكة المتحدة ونيوزيلندا وهولندا والولايات المتحدة، لديه معرفة ممتازة باللغة الانكليزية ويتكلمها بطلاقة. وهو يتكلم الفرنسية أيضا ولديه معرفة كبيرة بتلك اللغة (الفقرة ٣ (ج) من المادة ٣٦).

(ب) القاضي سونغ مرشح للإدراج بالقائمة ألف لأغراض الفقرة ٥ من المادة ٣٦ من النظام الأساسي.

(ج) وفيما يلي المعلومات المتصلة بالفقرات الفرعية ١٠ إلى ٣٠ من الفقرة ٨ (أ) من المادة ٣٦ من النظام الأساسي:

١٠ إن القاضي سونغ مؤهل لشغل أعلى المناصب القضائية في جمهورية كوريا، التي يعمل نظامها القانوني بالقانون المدني. كما أنه حصل على تعليمه القانوني على مستوى الدراسات العليا في الولايات المتحدة الأمريكية والمملكة المتحدة، اللتين يعمل نظامهما القانوني بالقانون العام.

٢٠ القاضي سونغ من مواطني جمهورية كوريا.

٣٠ القاضي سونغ ذكر.

(د) ولدى القاضي سونغ خبرة قانونية بشأن نطاق واسع من المسائل المحددة المتصلة بأعمال المحكمة، بما في ذلك ما يلي، وإن لم يقتصر على ذلك:

- إن لديه خبرة عملية وأكاديمية واسعة في مجال القانون الجنائي والإجراءات الجنائية وقانون الإثبات؛ وقد شارك بوصفه عضو اللجنة الاستشارية للمحكمة العليا ووزارة العدل في كوريا في إصلاح نظام المنازعات القضائية الكوري فيما يتعلق بمدونة قوانين العقوبات والإجراءات الجنائية والمقاضاة أمام المحاكم، ضمن أمور أخرى؛

- كما أن لديه خبرة في مجالات القانون الدولي ذات الصلة، بما في ذلك القانون الدولي للمحاكمات والتحكيم، وقانون حقوق الإنسان وحقوق الطفل؛ وله نشاط في الترويج لحقوق الطفل بصفته نائب رئيس مجلس إدارة اليونيسيف في كوريا ورئيس مؤسسة الطفولة الكورية لسرطان الدم؛

- وقام بإلقاء محاضرات عن القانون الكوري في عدد من الجامعات المرموقة في استراليا ونيوزيلندا والولايات المتحدة على مدى أكثر من ٢٠ فصلا دراسيا، وأسهم في تنمية التعاون الدولي في الأبحاث القانونية.

(هـ) والقاضي سونغ من مواطني جمهورية كوريا وليست له جنسية أية دولة

أخرى.

* * *

تاريخ الميلاد: ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤١
الجنسية: كورية
اللغات: الكورية، الانكليزية (بطلاقة)، الفرنسية (مستوى جيد)

الخبرة الأكاديمية

- حاصل على بكالوريوس الحقوق من كلية الحقوق بجامعة سيول (١٩٦٣).
- حاصل على ماجستير القانون من كلية حقوق تولين، نيو أورليانز، الولايات المتحدة، عضو زمالة مؤسسة فولبرايت (١٩٦٨).
- حاصل على دبلوم الدراسات القانونية المقارنة، من جامعة كمبريدج، المملكة المتحدة (١٩٦٩).
- حاصل على دكتوراه علم التشريع من كلية الحقوق بجامعة كورنيل، إيتاكا، نيويورك، الولايات المتحدة (١٩٧٠).
- باحث زائر بكلية الحقوق بجامعة هامبورغ، ألمانيا (١٩٧٤-١٩٧٥).
- حاصل على شهادة من أكاديمية لاهاي للقانون الدولي، هولندا (صيف ١٩٧٨).
- أستاذ زائر بكلية الحقوق بجامعة هارفارد، كمبردج، ماساتشوستس، الولايات المتحدة الأمريكية؛ وعضو المجلس الأمريكي لجمعية العلماء (١٩٧٨-١٩٧٩).

الخبرة المهنية

- انضم إلى نقابة المحامين الكورية (١٩٦٤)
- ممثل النيابة العامة في المحكمة العسكرية، برتبة كابتن في الجيش الكوري (١٩٦٤-١٩٦٧)
- ممثل الادعاء العسكري لفترة الأشهر الستة الأولى ثم قاض عسكري تولى المحاكمة في قضايا جنائية في الجيش لمدة عامين ونصف
- محام أجنبي بمؤسسة هاييت وغاردنر وبور وهافنز، بنويويورك، الولايات المتحدة (١٩٧٠-١٩٧٢)
- محاضر في مادة القانون، بكلية الشرطة الوطنية، سيول، كوريا (١٩٨٣-٢٠٠٣)
- تدريس الإجراءات المقارنة للمحاكم، والاكتشاف، والإثبات والمقاضاة
- أستاذ القانون بجامعة سيول الوطنية، كوريا (١٩٧٢ -)
- تدريس قانون الإجراءات المدنية وقانون الإثبات وإجراءات المحاكم من ضمن مواضيع أخرى
- عميد كلية الحقوق بجامعة سيول الوطنية، كوريا (١٩٩٦-١٩٩٨)

خبرات مهنية أخرى

الخبرة على الصعيد المحلي

- عضو اللجنة الاستشارية لوزير العدل، بكوريا (١٩٨١-٢٠٠٤)
- يشارك في الاجتماعات التي تعقدها اللجنة بانتظام للتداول بشأن إصلاح التحقيقات الجنائية، والمسائل المتعلقة بلائجي كوريا الشمالية، واستقلال النيابة العامة، والهجرة وإصلاح السجون، ضمن أمور أخرى

- عضو لجنة إصلاح نظام المنازعات القضائية التابعة للمحكمة العليا بكوريا (١٩٧٩-٢٠٠٤)
- يشارك في الاجتماعات التي تعقدها اللجنة بانتظام للتداول بشأن مدونة القوانين الجنائية وقواعد المحكمة المتعلقة بالإجراءات الجنائية، ومدونة قوانين العقوبات، ومدونة الإجراءات المدنية، وإجراءات المحاكم ونظام الإنفاذ
- عضو لجنة الحكومة النظيفة التابعة لرئيس الوزراء (١٩٨٩-١٩٩٣)
- يشارك في اجتماعات منتظمة للتداول بشأن إصلاح القانون المتعلق بالفساد وإساءة استعمال السلطة وبعض الجرائم الأخرى في نطاق الحكومة
- عضو لجنة رئيس الوزراء المعنية بحماية الشباب (٢٠٠١-٢٠٠٥)
- عضو اللجنة الرئاسية المعنية بالإصلاح القضائي (٢٠٠٥ -)

الخبرة على الصعيد الدولي

- أستاذ زائر بكلية الحقوق بجامعة هارفارد، كامبريدج، ماساشوستس، الولايات المتحدة (١٩٩١ و ١٩٩٥ و ١٩٩٩ و ٢٠٠٣)
- أستاذ قانون بارز ببرنامج إينيغ رينر العالمي للقانون، بجامعة نيويورك (١٩٩٤-١٩٩٩)
- عضو فني بلقب أستاذ، بكلية الحقوق بجامعة ملبورن، استراليا (٢٠٠٢ -)
- أستاذ زائر بكلية الحقوق بجامعة فلوريدا (١٩٨٩)
- بكلية الحقوق بجامعة واشنطن (١٩٩٠ و ١٩٩٤)
- بكلية الحقوق بجامعة كولومبيا، نيويورك (١٩٩٦)
- بكلية الحقوق بجامعة هاواي (٢٠٠١)
- أستاذ زائر بكلية الحقوق بجامعة فكتوريا ولينغتون، نيوزيلندا (١٩٩٤)
- أستاذ زائر بكلية الحقوق، جامعة ملبورن باستراليا (١٩٩٠ و ١٩٩٢ و ١٩٩٤)
- قاضي، شعبة الاستئناف، المحكمة الجنائية الدولية (٢٠٠٣-...)

العضوية في هيئات أخرى

- نائب رئيس مجلس مديري يونيسيف كوريا (١٩٩١ -)
- ألقى محاضرات عن حقوق الإنسان وحقوق الطفل على المدرسين لعدة سنوات في الأجازات الصيفية، ضمن أمور أخرى

- رئيس مؤسسة الطفولة الكورية لسرطان الدم (١٩٩٩ -)
- عضو مجلس الإدارة، المركز الكوري للخدمات القانونية للأسرة (١٩٩٩ -)
- عضو مجلس الإدارة، المؤسسة الجميلة (١٩٩٩ -)
- عضو مجلس الإدارة، التحالف الوطني لهيئات السلام الدينية (٢٠٠٢ -)
- رئيس رابطة أساتذة القانون الكورية (١٩٩٩ -)
- عضو المجلس التجاري الكوري النيوزيلندي (٢٠٠٠ -)
- عضو المجلس الاستشاري لمجلة القانون والسياسة في بلدان حافة المحيط الهادئ (جامعة واشنطن، ١٩٩٥ -)
- عضو المجلس الاستشاري الدولي والمجلس الاستشاري الاسترالي للمركز تالمعني بقانون الشركات والتأمين (١٩٩٦ -)
- عضو اللجنة الاستشارية الدولية الافتتاحية للمجلة الأسترالية للقوانين الآسيوي (جامعة ملبورن، ١٩٩٨ -)

الأوسمة والتكريم

- جائزة الثقافة القانونية (رابطة المحامين الفيدرالية الكورية، ١٩٩٨)
- الوسام الوطني من المرتبة الرفيعة الثانية (موران) (الحكومة الكورية، ١٩٩٧)
- أبرز ميدالية للخريجين (جامعة كورنيل، ١٩٩٤)

المنشورات

الكتب

- An Introduction to Law and Economics (Korean) (Seoul: Kyungmunsa Pub., 1983)
- Introduction to the Law and Legal System of Korea (English) (Seoul: Kyungmunsa Pub., 1983) Korean Law in the Global Economy (English) (Seoul: Pakyoungsa Pub., 1996)
- The Korean Civil Procedure (Korean) (Seoul: Pakyoungsa Pub., 1976; revised ed. 2004)
- Basic Text on Maritime Law in Korea (Korean) (Seoul; Pakyoungsa Pub., 1999; revised ed. 2005)

المقالات

- The United Nations and Human Rights, UNICEF Teaching Materials, pp. 125-141, UNICEF/KOREA (Seoul, 1998)
- A Review on the Conventions on the Human Rights and Child's Rights, UNICEF Teaching Materials, pp. 101-121, UNICEF/KOREA (Seoul, 1999)
- The Legal Profession in Korea: Problems and Prospects for Reform, *Kobe Law*

- Journal*, Vol.49, No.2, pp. 119-151 (Kobe University Law School, Japan, 1999)
- Law and Policy of Securities Regulation in Korea, 4 *Pacific Rim Law and Policy Journal*, No.3, pp. 757-782 (UCLA, 1995)
 - Ideology and Prospects of the Alternative Dispute Resolution, *The Civil Case Commentaries*, Vol.14, pp. 411-441 (Seoul, 1992)
 - South Korean Law and Legal Institutions in Action, in Clark ed., *Korea Briefing*, Vol. pp.125-146 (The Asia Society, New York, 1991)
 - Legal Education and Social Justice, in *The University in the Future World*, pp. 321-333 (Yonsei University Press, Seoul, 1985)
 - Family Court in Korea, in Nakamura, ed., *Family Law Litigation*, pp.205-215 (The Comparative Civil Law Institute, Waseda University, Japan, 1984)
 - How to Diversify and Develop Legal Services Areas, research report submitted to the Minister of Justice, pp. 1-116 (Seoul, 1984)
 - Domestic Court's Jurisdiction on Foreign State, *Festschriften for Justice Soonwon Bang*, pp. 252-270 (Seoul, 1984)
 - A Review on the Federal Appeal System in the U.S., *The Civil Case Commentaries*, Vol.5, pp. 251-258 (Seoul, 1983)
 - Functions of the Supreme Court and Newly Enacted Special Law on Expedition of Litigation, *Korean Bar Association Journal*, Vol.74, pp. 11-19 (Korean Bar Association, Seoul, 1982)
 - Review on the Class Action, *Seoul Law Journal*, Vol.21, No.1, pp. 103-114 (The Law Research Institute, Seoul National University, 1980)
 - Reform of Appeals System of the Korean Court, research report submitted to the Supreme Court, pp. 1-130 (Seoul, 1978)
 - Reevaluation of the Legal Aid and its Modern Themes in Korean Perspective, *Seoul Law Journal*, Vol.17, No.2, pp. 69-100 (The Law Research Institute, Seoul National University, 1976)
 - An Analytical Study of Court Cases on the Free Evaluation of Evidence Principle in Korean Procedure, *Seoul Law Journal*, Vol.15, No.2, pp. 49-90 (The Law Research Institute, Seoul National University, 1974)

**المحاضرات التي ألقاها القاضي سونغ في الفترة الأخيرة فيما يتعلق
ببرامج التوعية بالمحكمة الجنائية الدولية**

- "The International Criminal Court under the Rome Statute", at Cornell Law School, Ithaca, New York, U.S.A. April 3, 2003
- "A New World Court for Globalized Justice?" at Harvard Law School, Cambridge, MA., U.S.A., April 10, 2003
- "The International Criminal Court and its Jurisdiction", at Tampa Bar Association in Florida, U.S.A. May 19, 2003
- "Enforcing the International Criminal Court's Mandate in its Infancy: Challenges and Opportunities", at the Asian Experts' Study Session on the Implementation of the International Criminal Court, in Bangkok, Thailand, July 7-10, 2003
- "The International Criminal Court and East Asia: National Implementing Legislation", at the International Workshop organized by Minbyun-Lawyers for Democratic Society, in Seoul, Korea, July 24-25, 2003
- "Korean Criminal Justice System and the International Criminal Court", at the Second Roundtable Discussion on International Comparative Judicial Conference, Zhejiang University and New York University, in Hangzhou, China, October 23-25,

2003

- “What does the International Criminal Court mean to Asians?” Speech to the Indonesian delegation visiting the International Criminal Court, The Hague, March 3, 2004.
- “Development of International Criminal Law and the International Criminal Court” at Seoul National University Law School, in Seoul, Korea, May 7, 2004
- “The Role of the International Criminal Court in the Repression of Breaches of International Humanitarian Law“, at the Second ICRC Training Course on International Humanitarian Law for Professors of Law, in Amman, Jordan, August 28-September 10, 2004
- “The International Criminal Court and International Humanitarian Law“, at Seoul National University Law Research Institute, in Seoul, Korea, October 19, 2004
- “The International Criminal Court and World Peace“, at Chonnam National University Law School, Kwangju, Korea, October 21, 2004
- “New Trend of International Law: Changing Relationship between National Law and International Law“, keynote address to the 4th Lawyers’ Congress in Seoul, Korea, October 22, 2004
- “Korean Criminal Procedure and the Legal Instruments of the International Criminal Court“, at Conference on Comparative Criminal Procedure organized by the Council on Foreign Relations in New York and New York University Law School, at the Pocantico Hills Conference Center, Tarrytown, New York, U.S.A., February 10-13, 2005
- “Global Jurisprudence Colloquium on Decisions of International Legal Institutions; Compliance and Enforcement“, at Stanford Law School, Stanford, CA., U.S.A., March 17-18, 2005
- “International Criminal Justice in the 21st Century – Role of the International Criminal Court“, at Graduate School of International Studies Seoul National University, Seoul, Korea, May 4-5, 2005
- “International Criminal Court and Role of Lawyers“, at Dong-Ah University Law School, Pusan, Korea, May 10, 2005
- “The Protection of Personal Liberty in the Korean Criminal Justice System and the International Criminal Court“, at the Institute of Law, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing, China, June 11-12, 2005
- “The International Criminal Court: Impartial and Efficient International Criminal Justice for Asia and the World“, keynote speech to Shanghai Workshop on International Criminal Court: the Choice of China, organized by Shanghai Jiaotong University, Asian Legal Resource Center in Hong Kong and Project Office for Promotion of the International Criminal Court in China at the Research Center of Criminal Jurisprudence of Renmin University of China, at Shanghai Jiaotong University, Shanghai, China, June 18-19, 2005
- ICC Summer Course on the International Criminal Court at the Irish Centre for Human Rights, Galway, Ireland, July 9-14, 2005

٨- تيام، الشيخ تيديان (السنغال)

[الأصل: بالفرنسية]

مذكرة شفوية

تهدي سفارة جمهورية السنغال في بروكسل تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وتتشرف بإبلاغ الجمعية، بالإشارة إلى المذكرة الشفوية ICC-ASP/4/S/4 المؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، بأن السنغال قررت تسمية الأستاذ الشيخ تيديان تيام، مدير الشؤون القانونية والقنصلية بوزارة الخارجية، مرشحا لمنصب القاضي عن مجموعة الدول الأفريقية، القائمة بآء، في الانتخاب المقرر عقده في يومي ٢٦ و ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ في نيويورك.

وترسل السفارة وفق هذه المذكرة السيرة الذاتية للأستاذ تيام وتطلب إلى أمانة جمعية الدول الأطراف أن تسجل ترشيحه وأن تبلغ الدول الأطراف الأخرى في نظام روما الأساسي بذلك.

...

* * *

بيان المؤهلات

- أستاذ القانون العام
- مدير الشؤون القانونية والقنصلية بوزارة الخارجية
- عضو فريق خبراء الأمم المتحدة الحكومي السابق المعني بالحق في التنمية
- مدير مركز البحث والدراسة والتوثيق بشأن المؤسسات والتشريعات الأفريقية (CREDILA) سابقا
- عضو في هيئة التدريس، كلية العلوم القانونية والسياسية، جامعة الشيخ أنتا ديوب، دكاك

الجنسية: سنغالي

تاريخ ومكان الميلاد: ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٥١ بسان لوي، السنغال

الحالة الاجتماعية: متزوج وله ثلاثة أطفال

العنوان الدائم: B.P. 15 622

Dakar-Fann

Senegal

رقم الهاتف بالمكتب: +221 823 86 15 أو

+221 889 13 41

رقم الهاتف بالمنزل: +221 824 14 72

رقم الهاتف المحمول: +221 632 85 94

البريد الإلكتروني: cheikhthiam@hotmail.com

اللغات

اللغة الأصلية: الوولوف

لغة التعليم والعمل (اللغة الرسمية): الفرنسية (يجيدها بطلاقة قراءة وكتابة وفهما)

اللغات الأخرى: الإنكليزية والاسبانية

المؤهلات العلمية

- الليسانس في الحقوق، ١٩٧٥ (المادة الاختيارية: القانون الدولي والعلاقات الدولية، داكار)، بتقدير "مقبول"
- دبلوم الدراسات العليا في القانون العام، ١٩٧٧، جامعة باريس الخامسة، بتقدير "مقبول"
- دبلوم الدراسات العليا في العلوم السياسية (السياسة الدولية)، ١٩٧٨، جامعة باريس الأولى بانتيون-السوربون، بتقدير جيد
- دبلوم معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (UNITAR)؛ شهادة القانون الدولي، لاهاي، ١٩٨١
- شهادة معهد هنري دونان (الحلقة الدراسية الأفريقية بشأن القانون الإنساني الدولي)، ١٩٨٣
- شهادة أكاديمية القانون الدولي في لاهاي، البرنامج الخارجي: حقوق الإنسان، المبادئ والممارسات في القانون الدولي، ١٩٨٨
- دكتوراه في القانون الدولي من جامعة باريس الأولى بانتيون - السوربون في حزيران/يونيه ١٩٨٩ عن رسالة بعنوان "إنهاء الاستعمار وخلافة الدول في أفريقيا - مساهمة في دراسة الخلافة في النظم القانونية" مع مرتبة الشرف

التخصصات

التدريس

- خبرة عملية تبلغ ٢٦ عاما في التعليم والبحث، ١٥ منها في الأعمال الإدارية و ١٢ بصفة مدير.
- قام بتدريس المواد التالية في كلية العلوم القانونية والاقتصادية بجامعة الشيخ أنتا ديوب في داكار منذ عام ١٩٧٩:
- المنظمات الدولية (من عام ١٩٨٩ إلى عام ٢٠٠١)
- القانون الدولي العام (منذ عام ١٩٨٩)
- القانون الدستوري والمؤسسات السياسية (دروس تطبيقية) (من عام ١٩٧٩ إلى عام ١٩٨٩)
- تاريخ الفكر السياسي (من عام ١٩٩٢ إلى عام ٢٠٠١)
- منهجية البحث والتحرير (من عام ١٩٨٠ إلى عام ٢٠٠١)
- قانون الاتصالات الدولية (٢٠٠٠-٢٠٠١)
- محاضرات في القانون الدولي العام والمنظمات الدولية للقسم الدبلوماسي بالمدرسة الوطنية للإدارة والقضاء في داكار (منذ عام ١٩٨٠)

البحوث

- القانون الدولي العام
 - خلافة الدول

- حقوق الإنسان
- القانون الإنساني وقانون النزاعات المسلحة
- قانون المعاهدات
- الأمن الدولي
- الحق في التنمية
- العلوم الإدارية
 - العلاقة بين الإدارة والمواطنين
 - أمين المظالم، الوسيط
- الحقوق الدستورية والعلوم السياسية – القانون العام الداخلي
 - الديمقراطية
 - مراقبة دستورية القوانين
 - الهيئات التنظيمية
 - قانون الوسائل السمعية البصرية والاتصال
 - حقوق الإنسان
- عضو بعثة المراقبين الدوليين للانتخابات الرئاسية والتشريعية التي أجريت في جمهورية أفريقيا الوسطى في ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٣
- طالب بأكاديمية القانون الدولي بلاهاي في مناسبات عديدة
- منسق ومقرر عام لندوة داكار الدولية بشأن تدريس القانون الدولي والبحث في القانون الدولي في أفريقيا (كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥)
- شارك في العديد من اللقاءات العلمية في مجالي القانون العام والعلوم السياسية لا سيما في مجالي حقوق الإنسان والديمقراطية:
 - ندوة بشأن الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب (داكار، ١٩٨٢)
 - ندوة بشأن حقوق الإنسان، جامعة كولومبيا (نيويورك، ١٩٨٣)
 - حلقة دراسية بشأن تدريس حقوق الإنسان والسلام، جامعة داكار (١٩٨٤)
 - حلقة دراسية بشأن القانون الإنساني الدولي برعاية معهد العلاقات الدولية في الكامبيرون ومعهد هنري دونان في جنيف (ياندي ١٩٨٣)
 - ندوة جمعية الحقوقيين الأفارقة بشأن أفريقيا "منظمة الوحدة الأفريقية والنظام القانوني الجديد" (ليبرفيل، ١٩٨٤)
 - منسق حلقة داكار الدراسية الإقليمية بشأن حقوق الطفل التي نظمت بالاشتراك مع منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) والمنظمة الوطنية لحقوق الإنسان، داكار، ٢٣-٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨
 - ندوة حقوق الإنسان التي نظمتها منظمة France-Libertés بمناسبة الذكرى السنوية الأربعين للإعلان العالمي لحقوق الإنسان، باريس، كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨
 - ندوة داكار الدولية بشأن الذكرى المئوية الثانية لقيام ثورة ١٧٨٩ وحقوق الإنسان، شباط/فبراير ١٩٨٩

- المجال الفرانكوفوني لحقوق الإنسان، وهي ندوة نظمتها المنظمة الوطنية لحقوق الإنسان بدعم من وكالة التعاون الثقافي والتقني في داكار في أيار/مايو ١٩٨٩
- مؤتمر توطيد الديمقراطية التعددية، داكار، ٦-٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠
- ندوة شارل دي جول والسنغال، داكار ٢٨ شباط/فبراير – ٣ آذار/مارس ١٩٩٠
- مؤتمر عن حالة حقوق الإنسان وتعزيزها في غرب ووسط أفريقيا – مؤسسة فريديريك إيبر والمركز الأفريقي لدراسة الديمقراطية وحقوق الإنسان، بانجول، ١٠-١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢
- المؤتمر الدولي للتكامل غلإقليمي لغرب أفريقيا (مركز أبحاث القانون الدولي) داكار ١١-١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
- المؤتمر الدولي لتدريس حقوق الإنسان والديمقراطية، اليونسكو/ اللجنة الكندية لليونسكو، مونتريال ٨-١١ آذار/مارس ١٩٩٣
- المشاركة مع مؤسسة فريديريك إيبر في تنظيم الندوة دون الإقليمية بشأن موضوع “الديمقراطية وسيادة القانون والتنمية” (كانون الثاني/يناير ١٩٩٤)
- مقرر عام للقاءات الدولية بشأن “الدولة الأفريقية في مطلع الألفية الثالثة”، داكار ٥-٧ حزيران/يونيه ١٩٩٧

المشاركة في الاجتماعات والمفاوضات الدولية

- المؤتمر الإقليمي لتنفيذ النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، لجنة الصليب الأحمر الدولية، أبيدجان، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢
- اجتماع الممثلين الدائمين للخبراء الأفريقيين المعني بوثائق الهيئات التابعة للاتحاد الأفريقي، أديس ابابا، الدورتان الأولى والثانية (٢١-٢٥ كانون الثاني/يناير و١٤-٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٢)
- الدورة التاسعة للجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية، نيويورك، ٨-١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٢
- الدورة العادية الثامنة والخمسون للجنة حقوق الإنسان، جنيف، ١٨ آذار/مارس – ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٢
- الدورة العاشرة للجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية، نيويورك، ١ – ١٢ تموز/يوليو ٢٠٠٢
- الاحتفال باعتماد النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، روما، ١٧ تموز/يوليو ٢٠٠٢
- الدورة الثامنة لمجلس وجمعية السلطة الدولية لقاع البحار، كينغستون، جامايكا، ٥-١٦ آب/أغسطس ٢٠٠٢
- جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، نيويورك (الدورة الأولى، الاستئناف الأول)، ٣-٧ شباط/فبراير ٢٠٠٣

- الدورة العادية التاسعة والخمسون للجنة حقوق الإنسان، جنيف، ٥-١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٣
- جمعية الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار (اتفاقية مونتيفغو باي)، نيويورك، ٧-١٤ حزيران/يونيو ٢٠٠٣
- جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، نيويورك (الدورة الثانية)، ٨-١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣
- الجمعية العامة للأمم المتحدة، الدورة الثامنة والخمسون، نيويورك، ١٠-٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣
- "تنفيذ نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية"، حلقة عمل إقليمية، واغادوغو، بوركينا فاسو، ١٥-١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
- الدورة الستون للجنة حقوق الإنسان، جنيف، ٣٠ آذار/مارس - ١٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٤
- المرافعات الشفوية أمام محكمة العدل الدولية في الطلب المقدم من الجمعية العامة للأمم المتحدة للإفادة بالرأي في الآثار القانونية المترتبة على الجدار العازل الذي أقامته إسرائيل في الأراضي الفلسطينية المحتلة، لاهاي، ٢٣-٢٥ شباط/فبراير ٢٠٠٤
- جمعية الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار (اتفاقية مونتيفغو باي)، نيويورك، ١٤-١٨ حزيران/يونيو ٢٠٠٤
- الجمعية العامة للأمم المتحدة، الدورة التاسعة والخمسون، نيويورك، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤
- الدورة الحادية والستون للجنة حقوق الإنسان، جنيف، ٢٧ آذار/مارس - ١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٥
- الدورة العادية السابعة والثلاثون للجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، بانجول، ٢٧ نيسان/أبريل - ١١ أيار/مايو ٢٠٠٥

المسؤوليات العلمية والإدارية

- من ١٩٩٠ إلى ١٩٩٨، مديرا لمركز البحث والدراسة والتوثيق بشأن المؤسسات والتشريعات الأفريقية (CREDILA)
- وكان مسؤولا عن وضع وتنفيذ برامج الدراسات والأنشطة الخاصة بالمركز وعن تعبئة جميع الموارد البشرية والمادية المتاحة لذلك. وقام بالاستعانة بهيئة التدريس والباحثين في الكلية، مراعيًا تخصصاتهم المختلفة، بتنفيذ البحوث التي أفرها المركز، لا سيما في إطار إدارة الدراسات والأبحاث التي أنشئت داخل المركز
- رئيس رابطة أساتذة القانون والاقتصاد الأفارقة (AMEADE) بجامعة داكار
- الأمين العام والمسؤول عن مجلة "Annales Africaines" وهي مجلة قانونية واقتصادية وإدارية تصدرها كلية العلوم القانونية والاقتصادية بجامعة داكار (منذ عام ١٩٥٤) من عام ١٩٨٥ إلى عام ١٩٩٨

- رئيس تحرير مجلة Pax Africa سابقا، وهي مجلة للدراسات والإعلام والتربية تصدرها المنظمة الوطنية لحقوق الإنسان (ONDH)
- رئيس لجنة صندوق البحوث بالجامعة (السنغال) (منذ إنشاء الصندوق حتى عام ٢٠٠٠)
- وقام بهذه الصفة بإعداد الوثائق المتعلقة بإنشاء وإدارة صندوق البحوث في الجامعة وإعداد دليل لعمليات الصندوق المتعلقة بتمويل البحوث الجامعية، وهو دليل اشترط البنك الدولي وجوده لتلبية الطلب المقدم من حكومة السنغال للتفاوض بشأن تمويل هذه البحوث
- وقام بإدارة أعمال اللجنة الفرعية التي أنشأها عميد كلية العلوم القانونية والاقتصادية في داكار، بناء على طلب من الجامعة، بشأن الحصانات والحريات الجامعية
- وساهم بهذه الصفة في وضع النص الجديد لقانون الحصانات والحريات الجامعية.
- عضو في مجلس الممتحنين ومساعد المشرف على رسالة الدكتوراه المقدمة من السيد مارسيلين أوبو أبي بكلية العلوم القانونية والسياسية بجامعة الشيخ أنتا ديوب بداكار في ٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ بعنوان "الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب والتكامل الإقليمي"
- عضو في لجنة اختيار مواضيع الرسائل والبحوث التي تستحق منحا دراسية التابعة لمجلس تنمية البحوث في مجال العلوم الاجتماعية في أفريقيا، دورة ٢٠٠٢
- عضو في عدة منظمات وجمعيات علمية:
- عضو مؤسس في الجمعية الأفريقية للقانون الدولي
- عضو في الجمعية الأفريقية للقانون الدولي والقانون المقارن
- عضو الجمعية الأفريقية للعلوم السياسية
- عضو في مجلس تنمية البحوث في مجال العلوم الاجتماعية في أفريقيا
- عضو في جمعية الأعضاء المستمعين وقدماء المستمعين لمحاضرات أكاديمية القانون الدولي بلاهاي
- عضو مؤسس ونائب سابق لرئيس المنظمة الوطنية لحقوق الإنسان (السنغال) المنتسبة إلى الاتحاد الدولي لحقوق الإنسان
- شارك بنشاط في الوساطة السياسية التي قام بها فريق مختار من المنظمة الوطنية لحقوق الإنسان أثناء الأزمة التي تعرضت لها السنغال في عام ١٩٨٨ من أجل الإسهام في توليد الظروف المؤدية إلى عودة السلام والانسجام في الوطن.

المنشورات

المؤلفات

- *Les Etats et la violence: Guerres de libération nationale et conflits armés internes*, Diplomatic Conference on the Reaffirmation and Development of International Humanitarian Law Applicable in Armed Conflicts

- *Décolonisation et succession d'Etats en Afrique: contribution à l'étude de la succession à l'ordre juridique*, doctoral thesis in law (public international law) submitted and defended in June 1989 at the University of Paris I Panthéon-Sorbonne, 2 vols., 709p.
- *Droit public du Sénégal*, vol. 1 "L'état et le citoyen" (texts and documents), Dakar, les Editions du CREDILA, 1993, 309p.
- Thiam, Cheikh T., ed., *Démocratie, état de droit et développement en Afrique* (forthcoming)
- *Le médiateur de la République* (forthcoming)
- Thiam, C.T. and D. Sy. *Législations et pluralisme radiophonique en Afrique de l'Ouest*, Paris, l'Harmattan/CREDILA/Panos Institute, 1997, 143p.
- Thiam, C.T. and D. Sy. *Breaking monopolies: legislation and radio pluralism in West Africa*, Lusaka, Aquila Printers (CREDILA-Panos Institute), 1996, 93p.
- Thiam, C.T., ed., *La régionalisation: Approche sénégalaise et expérience française*, Dakar, Les Editions du CREDILA, 1998, 376p.

المقالات والدراسات والكلمات

- "Succession d'Etats", *Encyclopédie juridique de l'Afrique*, volume II, chapter IV. Dakar/Lomé/Abidjan, NEA, 1982
- "Faut-il créer un Ombudsman au Sénégal?", *Annales africaines*, a law, economics and management review of the Faculty of Legal and Economic Sciences of the University of Dakar, 1983-1984-1985:57-66
- "Le statut des enseignants des Universités", (Proceedings of the Dakar Colloquium on Public Service), RIPAS, 1985
- "Le concept de sécurité en Afrique", (Conference of African Research Institutes, Algiers, 24-25 March 1990), UNIDIR/90/109, New York, United Nations, 1991:32 et seq. and 112 et seq.
- "La recherche en droit international en Afrique", *L'Afrique et le droit international* (Proceedings of the Dakar International Colloquium on Teaching of and Research into International Law in Africa, Dakar, 11-13 December 1985), *Annales africaines* special issue, 1986-1987-1988
- "La convention de Vienne sur la succession d'Etats en matière de biens, archives et dette d'Etat", *Annales africaines*, 1983-1984-1985:283-304
- "De la Communauté à la lumière des idées politiques et institutionnelles du Général de Gaulle", (Colloquium on Charles de Gaulle and Senegal, French Embassy and Cooperation Mission at Dakar). 1990:210-217
- "Des systèmes d'information en matière d'enseignement supérieur", (Workshop on management of higher education institutions in Africa, Dakar, 25-30 June 1990), 90/HE-MAN/6. Dakar, UNESCO/BREDA, 1990
- "L'Evolution du contrôle de constitutionnalité des lois au Sénégal: de la libéralisation à la démocratisation du contrôle", May 1999, 86p.
- "Réflexions critiques sur l'institution du médiateur au Sénégal et sur son premier bilan", May 1997, 44p.
- "L'intervention sénégalaise dans la résolution de la crise Bissau guinéenne"

- “De l’acte constitutif de l’Union Africaine”, November 2000
- Written statement by the Government of Senegal, submitted to the International Court of Justice on 30 January 2004, on the advisory opinion on the legal consequences of the construction of a wall on occupied Palestinian territory by the State of Israel
- Statement by the Government of Senegal on 24 February 2004 to the International Court of Justice during the public hearings on the request for an advisory opinion on the legal consequences of the construction of a wall on occupied Palestinian territory by the State of Israel
- “Droit au développement et NEPAD”, communication to the Francophone consultations associated with the sixtieth session of the Commission on Human Rights, Geneva, April 2004
- “Droits humains et clonage”, communication to the Francophone consultations associated with the sixty-first session of the Commission on Human Rights, Geneva, 6 April 2005

الأعمال الأخرى

- إعداد الوثيقة التأسيسية واللائحة الإدارية والمالية لمؤتمر وزراء الزراعة في غرب ووسط أفريقيا المعتمدين في ياوندي في عام ١٩٩٦
- المشاركة بصفته ممثلا للجامعة في إعداد القانون السنغالي لمؤسسات الخدمات العامة
- إعداد نصوص النظامين الأساسي والداخلي للصندوق الوطني للبحوث الزراعية والزراعية والغذائية (FNRAA) اللذين تم اعتمادهما بمرسوم من الحكومة السنغالية بتمويل مشترك بين البنك الدولي والحكومة السنغالية
- إعداد النظام الأساسي لشبكة البحوث المتعلقة بالسياسات الزراعية التابعة لمؤتمر وزراء الزراعة في غرب ووسط أفريقيا والنظام الداخلي للجنيتين الإدارية والعلمية للشبكة
- وضع وصياغة الاتفاقية الخاصة بإنشاء مؤسسة كارانتا لدعم السياسات التعليمية غير الرسمية في أفريقيا (بوركينا فاسو ومالي والسنغال) التي صدقت عليها الحكومة السنغالية في عام ٢٠٠٤، وإعداد النظامين الأساسي والداخلي للمؤسسة واتفاقية المقر الخاصة بها
- تنفيذ الهيكل القانوني والمؤسسي الجديد للمكتب الأفريقي للعلوم التربوية (ABES) وهي وكالة متخصصة تابعة لمنظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي، ٢٠٠١

٩- ترندافيلوفا، إيكاترينا (بلغاريا)

[الأصل: بالانكليزية]

مذكرة شفوية

تهدي سفارة جمهورية بلغاريا في لاهاي تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي وتتشرف بإبلاغكم، بالإشارة إلى مذكرة الجمعية ICC-ASP/4/S/4 المؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، بأن جمهورية بلغاريا قررت ترشيح الأستاذة إيكاترينا ترندافيلوفا لمنصب القاضي في المحكمة الجنائية الدولية. وسيجري الانتخاب لهذا المنصب أثناء الدورة الرابعة المستأنفة لجمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي التي ستعقد في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ في نيويورك.

والأستاذة ترندافيلوفا خبيرة مشهود لها بالكفاءة في القانون الجنائي وقانون الإجراءات الجنائية والقانون الجنائي الدولي. ولديها خبرة واسعة أيضا في مجال القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي. وتتمتع بأخلاق رفيعة، وبالعدالة والنزاهة، وبسمعة دولية كأستاذة ذات خبرة طويلة ومحامية ذات كفاءة عالية.

ومرفق بهذه المذكرة السيرة الذاتية للأستاذة إيكاترينا ترندافيلوفا وبيان مقدم وفقا للفقرة ٤ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي والفقرة ٦ من قرار جمعية الدول الأطراف ICC-ASP/3/Res.6 بشأن إجراءات ترشيح وانتخاب القضاة في المحكمة الجنائية الدولية المعتمد في ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤.

...

بيان المؤهلات

١- تتمتع الأستاذة إيكاترينا ترندافيلوفا بأخلاق رفيعة، وبالعدالة والنزاهة، ولديها جميع المؤهلات المطلوبة في جمهورية بلغاريا لتعيينها في أعلى المناصب القضائية (الفقرة ٣ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي).

وتستوفي الأستاذة ترندافيلوفا الشروط المطلوبة في كل من الفقرتين ٣ (ب) و ١٦ (ب) من المادة ٣٦، على النحو المبين في سيرتها الذاتية.

وتتمتع الأستاذة ترندافيلوفا بكفاءة مشهود بها في القانون الجنائي وقانون الإجراءات الجنائية والقانون الجنائي الدولي. وهي مدرسة للقانون الجنائي منذ عام ١٩٨٤ ومن الخبراء المرموقين في بلغاريا في مجال القانون الجنائي - وشاركت بنشاط منذ عام ١٩٩٠ في صياغة قانون الإجراءات الجنائية البلغاري وكانت رئيسة للفريق الذي أعد الإصلاحات الجوهرية لقانون الإجراءات الجنائية البلغاري ليتماشى مع المعايير الأوروبية والدولية لإقامة العدل بصورة فعالة وحماية حقوق الإنسان (١٩٩٨-١٩٩٩). و الأستاذة ترندافيلوفا خبيرة لدى وزارة العدل، ووزارة الخارجية، ووزارة الداخلية، والمحكمة الدستورية، ومحكمة النقض العليا، وبرلمان جمهورية بلغاريا بشأن المسائل المختلفة المتعلقة أساسا بالقانون الجنائي وقانون الإجراءات الجنائية والقانون الجنائي الدولي. وكانت رئيسة للشعبة الجنائية باللجنة القانونية الاستشارية للبرلمان البلغاري (٢٠٠١- حزيران/يونيو ٢٠٠٥). وقدمت الأستاذة ترندافيلوفا آراء استشارية كثيرة للهيئات أعلاه فيما يتعلق بفكرة إنشاء محكمة جنائية دولية دائمة (١٩٩٢-١٩٩٣).

وخلال قيام الأستاذة ترندافيلوفا بالأعمال القضائية، عملت وكيلا للنيابة بالمحكمة الجزئية لمدينة صوفيا (١٩٨٥-١٩٨٩) وممثلا لبلغاريا في لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية التابعة للأمم المتحدة (فيينا، ١٩٩٢-١٩٩٤).

ولدى الأستاذة ترندافيلوفا كفاءة واضحة في المجالات ذات الصلة بالقانون الدولي مثل قانون حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي. وقامت منذ عام ١٩٩٧ بالقاء محاضرات بشأن الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان والسوابق القضائية للمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان في دورات تعليمية ومؤتمرات وحلقات دراسية مختلفة داخل بلغاريا وخارجها.

ونشرت الأستاذة ترندافيلوفا أكثر من ٧٠ مؤلفا في بلغاريا وفي الخارج (الولايات المتحدة الأمريكية، وفرنسا، وإيطاليا، وهولندا) في مجال قانون حقوق الإنسان، وقانون الإجراءات الجنائية الدولية، وقانون الإجراءات الجنائية، والقانون المقارن، والقانون الدستوري.

وحصلت الأستاذة ترندافيلوفا، نظرا لكفاءتها الوظيفية الممتازة، على منحتي ألكسندر فون هامبولت (١٩٩٣-١٩٩٤) و فولبرايت (١٩٩٧) اللتين ساهمتا كثيرا في دراستها المقارنة للقانون الجنائي والعدالة الجنائية.

وتجيد الأستاذة ترندافيلوفا عدة لغات أجنبية. ولديها معرفة ممتازة باللغتين الإنكليزية والروسية وتتحدث بهما بطلاقة. ولديها أيضا معرفة عملية جيدة باللغة الألمانية.

ويرجع ترشيح الأستاذة ترندافيلوفا إلى المجموعة الوطنية البلغارية في محكمة التحكيم الدائمة وفقا للفقرة ٤ (أ) '٢' من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي.

٢- ولأغراض تطبيق الفقرة ٥ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي، رشحت الأستاذة ترندافيلوفا لإدراجها في القائمة ألف.

٣- وفيما يلي المعلومات المتعلقة بالفقرات الفرعية ٨ (٣) '١٤' إلى '٣' من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي:

'١٤' تتمتع الأستاذة ترندافيلوفا بالمؤهلات اللازمة وتعمل في جمهورية بلغاريا التي تملك نظاما قانونيا مماثلا للنظام القانوني المعمول به في القارة الأوروبية؛

'٢٤' الأستاذة ترندافيلوفا من مواطني جمهورية بلغاريا التي هي عضو في مجموعة دول أوروبا الشرقية؛

'٣٤' الأستاذة ترندافيلوفا من الإناث.

٤- الأستاذة ترندافيلوفا من مواطني جمهورية بلغاريا ولا تتمتع بجنسية دولة أخرى.

* * *

تاريخ ومكان الميلاد: ٢٠ حزيران/يونيو ١٩٥٣، صوفيا، بلغاريا

الجنسية: بلغارية

اللغات: البلغارية - اللغة الأصلية

الانكليزية – بطلاقة
الروسية – بطلاقة
الألمانية – معرفة عملية جيدة

متزوجة: الحالة الاجتماعية:
الزوج: أميل روسيف باشفاروف، مهندس مدني
الإبنة: تاتيانا أميلوفا باشفاروفا، قاضية، تبلغ ٢٧ سنة من العمر

003592 8680310

الهاتف:

003592 8682212

الفاكس:

00359887 328941

الهاتف المحمول:

eptrend@abv.bg

البريد الإلكتروني:

التعليم

المدرسة الإنكليزية، بلغاريا ١٩٧٢-١٩٦٧
كلية الحقوق، جامعة صوفيا "St. Kliment Ohridski"، بلغاريا ١٩٧٧-١٩٧٢
دراسات عليا، كلية الحقوق، جامعة صوفيا "St. Kliment Ohridski"، بلغاريا. المشرف العلمي: الأكاديمي ستيفان بافلوف ١٩٨٢-١٩٧٨
حزيران/يونيو ١٩٨٤ دكتوراه في القانون، القضاء الجنائي

المراتب والدرجات العلمية

الدكتوراه ١٩٨٤
استاذ مساعد ١٩٩٦
أستاذ ، جامعة صوفيا "St. Kliment Ohridski" ٢٠٠١

المؤهلات العلمية/المنح الدراسية

حزيران/يونيو ١٩٨٣ التخصص في معهد الدولة والقانون، موسكو، الاتحاد الروسي
كتون الثاني/يناير ١٩٨٥ التخصص في معهد الدولة والقانون، موسكو، الاتحاد الروسي
١٩٩٣-١٩٩٤ منحة ألكسندر فون هامبولت الدراسية، جامعة أوغسبورغ، ألمانيا
١٩٩٧ منحة فولبرايت الدراسية، جامعة كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية

الخلفية والأنشطة الوظيفية

١٩٧٧-١٩٧٨ محامية تحت التدريب بمحكمة مدينة صوفيا، بلغاريا
١٩٧٩-١٩٨٣ دراسات عليا، جامعة صوفيا
منذ عام ١٩٨٤ أستاذ بكلية الحقوق، جامعة صوفيا "St. Kliment Ohridski"
١٩٨٥-١٩٨٩ وكيل نيابة بالمحكمة المحلية لمدينة صوفيا (مع التدريس في الجامعة أيضا)
منذ عام ١٩٩٥ أستاذ بكلية الحقوق، جامعة فيليكو تورنوفو "St Cyril and Methodius"
منذ عام ١٩٩٥ محامية (مع التدريس في الجامعة أيضا)

عضو في لجنة العلوم الاجتماعية بوكالة الاعتماد العليا التابعة لمجلس الوزراء البلغاري	٢٠٠٣-٢٠٠٠
المستشار العلمي لبرنامج الزمالات الدراسية المشترك بين الحكومة الأمريكية والبرلمان البلغاري	٢٠٠٥-٢٠٠٠
رئيسة الشعبة الجنائية باللجنة القانونية الاستشارية التابعة لرئيس البرلمان البلغاري	٢٠٠٥-٢٠٠١
عضو في المجلس العلمي المتخصص للعلوم القانونية	٢٠٠٤-٢٠٠٢
نائب رئيس المجلس العلمي المتخصص للعلوم القانونية	٢٠٠٤-٢٠٠٣
عضو في اللجنة القانونية للجنة الوطنية العليا للاعتماد التابعة لمجلس الوزراء البلغاري	٢٠٠٥-٢٠٠٤

الأنشطة الدولية

ممثلة بلغاريا في لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية التابعة للأمم المتحدة، فيينا، بموافقة أمانة الأمم المتحدة	١٩٩٤-١٩٩٢
أستاذ زائر بجامعة توكاوي، اليابان - محاضرت بشأن الإصلاح القضائي في بلغاريا وبشأن تنفيذ المعايير الدولية لحقوق الإنسان في القانون الجنائي والإجراءات الجنائية	كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
متحدث في الندوة السنوية السابعة لجمعية فولبرايت بشأن المشاكل القانونية الدولية. (تقرير: "فعالية القضاء الجنائي والدفاع عن حقوق الإنسان في الولايات المتحدة الأمريكية")، سان فرانسيسكو	آذار/مارس ١٩٩٧
محاضرات بشأن جرائم الأحداث في جامعة كاليفورنيا، كلية ديفيس للقانون	حزيران/يونيو ١٩٩٧
الاشتراك في برنامج الزيارات الدولي (قضايا متصلة بالقضاء الجنائي) بدعوة من وزارة خارجية الولايات المتحدة الأمريكية	آب/أغسطس ٢٠٠٠
الاشتراك في الاجتماع الدولي للحائزين على جائزة هامبولت في القانون الجنائي والقضاء الجنائي السابقين بشأن القضايا المتصلة للإجرام الدولي، بامبرغ، ألمانيا	تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠
زيارة عمل في ليتوانيا في إطار مشروع معهد المجتمع المفتوح "الوصول إلى العدالة"	آذار/مارس ٢٠٠٢
الاشتراك في الاجتماع السنوي لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا المعنون "القضاء الجنائي وحقوق الإنسان"، وارسو	أيار/مايو ٢٠٠٢
خبيرة غير متفرغة لمشروع التوأمة (بلغاريا والنمسا) "تنفيذ استراتيجية الإصلاح القضائي في بلغاريا. الوصول إلى العدالة"	٢٠٠٣-٢٠٠٢
خبيرة أوروبية في إطار مشروع كاردز (CARDS) الإقليمي لعام ٢٠٠٣ التابع للمفوضية الأوروبية بشأن "إنشاء نظام	منذ عام ٢٠٠٤

- قضائي مستقل وجددير بالثقة وصالح للعمل، وتعزيز التعاون
القضائي في البلقان الغربية"
- شباط/فبراير ٢٠٠٥ زيارة عمل إلى أسبانيا بشأن إصلاح القضاء الجنائي في بلغاريا
- شباط/فبراير ٢٠٠٥ زيارة عمل إلى كرواتيا في إطار مشروع كاردز
- نيسان/أبريل ٢٠٠٥ زيارة عمل إلى الجبل الأسود في إطار مشروع كاردز
- شباط/فبراير - توصيات إلى حكومتي كرواتيا والجبل الأسود بشأن نتائج زيارات العمل
- حزيران/يونيو ٢٠٠٥ المتعلقة باستقلال القضاء والمسائل المتعلقة بحقوق الإنسان
- أيار/مايو ٢٠٠٥ متحدثة بوصفها خبيرة أوروبية لمشروع كاردز في المؤتمر الدولي المعقود في سكوبي بشأن إصلاح النظام القضائي في جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة: إسهام مشروع كاردز الإقليمي لعام ٢٠٠٣ في الإصلاح القضائي المقبل : استقلال القضاء
- تموز/يوليو ٢٠٠٥ زيارة عمل إلى البانيا في إطار مشروع كاردز

الأنشطة في مجال حقوق الإنسان والمحكمة الجنائية الدولية

- ١٩٩٠ الاشتراك في المؤتمر الدولي بشأن "حقوق الإنسان والعدالة الجنائية"، سيراكوز، إيطاليا
- ١٩٩١ عضو في اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالإعداد للتصديق على الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان والحريات الأساسية وإصلاح القانون البلغاري بما يتماشى مع السوابق القضائية للمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان
- ١٩٩٢-١٩٩٣ إسداء المشورة لوزارة الخارجية فيما يتعلق بفكرة إنشاء محكمة جنائية دولية
- ١٩٩٨-١٩٩٩ رئيسة الفريق العامل الذي أعد الإصلاح الجوهرية في الإجراءات الجنائية بما يتماشى مع المعايير الأوروبية والدولية لإدارة القضاء وحماية حقوق الإنسان بصورة فعالة
- أيار/مايو ٢٠٠٠ محاضر في الحلقة الدراسية التي نظمها مجلس أوروبا بشأن المادتين ٥ و ٦ من الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان، بالاشتراك مع السيد دنيس بريوزيا من إدارة حقوق الإنسان
- كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ إعداد رأي استشاري مستقل لمؤتمر ميثاق تحقيق الاستقرار بشأن "تنفيذ نظام روما الأساسي في البلدان الأعضاء في ميثاق تحقيق الاستقرار"، كرواتيا
- أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ الكلمة الافتتاحية للاحتفال بمضي عشر سنوات على التصديق على الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان، مؤتمر دولي برعاية رئيس جمهورية بلغاريا

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢ محاضر في الحلقة الدراسية المعقودة بشأن المادتين ٥ و ٦ من الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان، بالاشتراك مع السيدة فرانسواز تولكنز، القاضية البلجيكية للمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، في بوروفتس، بلغاريا

أيار/مايو ٢٠٠٣ تقرير إلى المؤتمر الدولي الذي نظّمته الرابطة الأوروبية للحقوقيين الديمقراطيين في جنيف بعنوان "قانون جرائم الحرب البلغاري في ضوء المعايير الدولية للقانون الإنساني الدولي"

أيار/مايو ٢٠٠٥ تقرير ومواد إلى المؤتمر المعقود في طشقند، أوزبكستان، بشأن إصلاح القضاء الجنائي في أوزبكستان وفقا للمعايير الدولية لحقوق الإنسان (ويوجه خاص بشأن القضايا المتصلة بالإحضر أمام المحكمة)

حزيران/يونيو ٢٠٠٥ زيارة عمل إلى كرواتيا بوصفها خبيرة في إطار مشروع كاردز "أحكام المحاكم بشأن الحريات المدنية" (المادة ٦ من الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان والحريات الأساسية والبروتوكول السابع لهذه الاتفاقية). وكان الهدف من المهمة هو بيان حالة القانون والممارسة بشأن المعايير في إطار المادة ٦ من الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان

المحاضرات في مجال القضاء الجنائي وحقوق الإنسان

منذ عام ١٩٨٤ محاضرات وحلقات دراسية بشأن القضاء الجنائي، كلية الحقوق، جامعة صوفيا "St. Kliment Ohridski" – ١٣٥ ساعة أكاديمية

منذ عام ١٩٩٥ محاضرات بشأن القضاء الجنائي، كلية الحقوق، جامعة فيليكو تورنوفو "St. St Cyril and Methodius" – ١٣٥ ساعة أكاديمية

١٩٩٧-٢٠٠١ محاضرات بشأن المواد ٥ و ٦ و ٨ من الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان والحريات الأساسية لطلبة الدراسات العليا قام بتنظيمها المركز المشترك بين الجامعات المعني بحقوق الإنسان

منذ عام ١٩٩٨ محاضرات بشأن الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان والسوابق القضائية للمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان في الحلقات الدراسية وحلقات العمل المعقودة للقضاة والتي قام بتنظيمها اتحاد القضاة في بلغاريا والمعهد الوطني للعدالة

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥ المجموعة الأولى من المحاضرات في كلية الحقوق بجامعة صوفيا بشأن الإجراءات الجنائية الدولية – ٤٥ ساعة أكاديمية، مع التركيز على تطور فكرة إنشاء محكمة جنائية دولية، ونظام روما الأساسي، ونظام وأنشطة المحكمة الجنائية الدولية

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥ دورة باللغة الإنكليزية للطلبة الأجانب بشأن المعايير الأوروبية لحماية حقوق الإنسان في الإجراءات الجنائية – ٣٠ ساعة أكاديمية

مشرفة علمية على طالب بالدراسات العليا بمعهد العلوم الجنائية يعد رسالة
بشأن القضايا المتعلقة بالمحكمة الجنائية الدولية

البحوث القانونية في مجال المعايير الدولية لحقوق الإنسان

مشرفة علمية على البحوث التي يعدها طلبة القانون في إطار
"البرنامج الدراسي الداخلي" مع البرلمان البلغاري وتشمل
بحوث قانونية كثيرة في مجالات قانونية مختلفة، عن طريق
تحليل ممارسة المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، وأعمال
الإتحاد الأوروبي، ومجلس أوروبا، والأمم المتحدة، ومنظمة
حلف الأطلسي، واتحاد غرب أوروبا، ومنظمة الأمن والتعاون
في أوروبا، ومجموعة الثمانية، وقوانين الدول الأعضاء في
الاتحاد الأوروبي، وقوانين بلدان وسط أوروبا وأوروبا
الشرقية، واسكندنافيا، واستراليا، وكندا، والولايات المتحدة
الأمريكية، وبلدان أمريكا اللاتينية، واليابان، والاتحاد الروسي،
وأوكرانيا، فضلا عن أعمال مؤسسات مثل الإنترنت، ومكتب
التحقيقات الفدرالي، ووحدة التعاون القضائي التابعة للاتحاد
الأوروبي، وميثاق تحقيق الاستقرار، وما إلى ذلك.

وقد تضمنت البحوث القانونية المتصلة بالمعايير الدولية لحقوق
الإنسان ما يلي:

- كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ مشروع قانون مكافحة التمييز، ٢٦٤ صفحة
- شباط/فبراير ٢٠٠١ استخدام وسائل المراقبة الخاصة، ١٠٤ صفحات
- آذار/مارس ٢٠٠١ الخدمات الخاصة- المخابرات، والأجهزة المضادة للمخابرات
وغيرها، ١٥٨ صفحة
- آب/أغسطس ٢٠٠١ النظام القانوني للعلاج الطبي الإلزامي للمجرمين الذين يدمنون
المخدرات قبل تنفيذ عقوبات السجن الصادرة ضدهم، ٩١
صفحة
- أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ الاتفاقيات الأوروبية التي اعتمدها الاتحاد الأوروبي ومجلس
أوروبا والتي صدقت عليها بلغاريا أو لم تصدق عليها، ١٥٢
صفحة
- كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ مراقبة الأسلحة النارية والذخائر والمفرقات، ٢٨ صفحة
- نيسان/أبريل ٢٠٠٢ الإرهاب الدولي، ٣٣٢ صفحة
- تموز/يوليو ٢٠٠٢ الإجراءات الجبرية (التعدي)، الأنواع المختلفة: الإجراءات
المتعلقة بتطبيقها (إجراءات التطبيق)
- آب/أغسطس ٢٠٠٢ الإجراءات التمييزية (الموجزة) في الإجراءات الجنائية، ١٣٩
صفحة
- شباط/فبراير ٢٠٠٣ النظام العقابي للمجرمين الأحداث، ١٧١ صفحة

تموز/يوليو ٢٠٠٣ عدم قابلية القضاة وأعضاء النيابة والمحققين للعزل في قانون الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا وبلدان أخرى، ١٠٣ صفحات

كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ القتل الرحيم في قوانين البلدان الأوروبية، ٩٧ صفحة

كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ حماية الشهود في قوانين البلدان الأوروبية وقانون الولايات المتحدة الأمريكية، ١٦٥ صفحة

شباط/فبراير ٢٠٠٤ قانون مصادرة الممتلكات التي يتم الحصول عليها بطرق مخالفة للقانون – الممارسة القانونية في إيرلندا وبلدان أخرى، ١١٥ صفحة

آذار/مارس ٢٠٠٤ حالة خدمات الحماية في الاتحاد الأوروبي، ٦١ صفحة

آذار/مارس ٢٠٠٤ قوانين البلدان الأوروبية وبلدان أخرى المتعلقة بإنشاء وحدات التحقيق الضريبية (الشرطة الضريبية)، ١٤٢ صفحة

أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ القوانين والمؤسسات الدولية للتعاون في مكافحة الإجرام الدولي، ١٨٢ صفحة

آذار/مارس ٢٠٠٥ الشرطة السرية في القوانين الأجنبية، ١١٥ صفحة

الأنشطة المتعلقة بالإصلاح القانوني في بلغاريا

منذ عام ١٩٩٠ المشاركة في صياغة القوانين المتعلقة بالعدالة الجنائية

منذ عام ١٩٩٠ إلقاء محاضرات في الحلقات الدراسية وحلقات العمل والمؤتمرات بشأن التعديلات التشريعية، والقانون الجنائي المقارن، وقانون الإجراءات الجنائية، والإجراءات الجنائية الدولية

منذ عام ١٩٩٠ خبيرة لوزارة العدل، ووزارة الخارجية، ووزارة الداخلية، بشأن مسائل قانونية مختلفة تتعلق خاصة بالقانون الجنائي وقانون الإجراءات الجنائية، فضلا عن القانون الأوروبي والقانون الدولي لحقوق الإنسان

منذ عام ١٩٩٨ خبيرة لإسداء المشورة لمحكمة النقض العليا والمحكمة الدستورية البلغاريين وبرلمان جمهورية بلغاريا

تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ محاضر في المؤتمر الإقليمي لمحكمة الاستئناف في صوفيا لتوضيح الأفكار المتصلة بالإصلاحات الرئيسية للإجراءات الجنائية في بلغاريا

تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ محاضر في المؤتمر الإقليمي للدوائر الاستئنافية في فيليكو تورنوفو وفارنا لتوضيح الأفكار المتصلة بالإصلاحات الرئيسية للإجراءات الجنائية في بلغاريا

كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ محاضر في المؤتمر الإقليمي للدوائر الاستئنافية في بلوفديف وبورغاس لتوضيح الأفكار المتصلة بالإصلاحات الرئيسية للإجراءات الجنائية في بلغاريا

مستشار اللجنة القانونية للجمعية الوطنية بشأن تعديل واستكمال القانون الخاص بمدونة الإجراءات الجنائية	نيسان/أبريل ٢٠٠٣
إسداء المشورة بشأن القانون المعدل لقانون الإجراءات الجنائية بناء على طلب المجلس التشريعي للرئيس	أيار/مايو ٢٠٠٣
إسداء المشورة لمجلس القضاء الأعلى بشأن مفهوم مجلس الوزراء لإصلاح القضاء الجنائي	تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤
عضو الفريق العامل المعني بقانون الإجراءات الجنائية الجديد لبلغاريا	٢٠٠٤-٢٠٠٥
عضو الفريق العامل المعني بقانون تسليم المجرمين وأمر القبض الأوروبي	٢٠٠٤-٢٠٠٥
عضو الفريق العامل المعني بصياغة قانون المساعدة القانونية	٢٠٠٤-٢٠٠٥
الاشتراك في المناقشات الجارية مع ممثلي سفارات الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والمفوضية الأوروبية بشأن قضايا الإصلاح في إدارة القانون الجنائي	٢٠٠٥
إسداء المشورة لمجلس القضاء الأعلى بشأن مشروع قانون الإجراءات الجنائية الجديد	أيار/مايو ٢٠٠٥

المنشورات

أكثر من ٧٠ مؤلفا في بلغاريا وفي الخارج (الولايات المتحدة الأمريكية، وفرنسا، وإيطاليا، وهولندا) في مجال قانون حقوق الإنسان، وقانون الإجراءات الجنائية الدولية، وقانون الإجراءات الجنائية، والقانون المقارن، والقانون الدستوري. ومن أهم المنشورات في مجال المعايير الدولية لحقوق الإنسان ما يلي:

- "Ensuring the Right to Effective Council for the Defense in Bulgaria". In: *International Review of Penal Law, Criminal Justice and Human Rights*, 1991, USA
- "Legal Reform in the Criminal Procedure of Bulgaria", In: *Revue Internationale de Sciences Criminelles de Paris, Center International de Paris*, 1993, Paris
- "The European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and Some Criminal Justice Issues in the Republic of Bulgaria", *Pravna Misul* ("Legal Thinking Review"), 1993, issue 2
- "Criminal Procedure in Bulgaria". In: *Legal Reform in Post-Communist Europe*, 1995, USA
- "Detention under the Code of Criminal Procedure and Civil Rights", *Pravata na choveka* ("Human Rights Review"), 1998, issue 1
- "Judicial Control over Detention under the Code of Criminal Procedure", *Pravata na choveka* ("Human Rights Review"), 1998, issue 2
- "Protection of Civil Rights under the ECHR and the Forthcoming Changes in the Criminal Procedure Code", *Pravata na choveka* ("Human Rights Review"), 1998, issue 4
- "Some Issues Raised by Article 5 of the ECHR Regarding the Serving of Sentences". In: *Pravata na Choveka* ("Human Rights Review"), 2002, issue No. 4

- "The Reform in Criminal Jurisdiction in the Republic of Bulgaria according to European Standards". In: *First Week of Law. Spain and Bulgaria. Reform of the Judiciary in the Process of the Accession of the Republic of Bulgaria to the European Union* (Sofia, October 15-17, 2003), 2004

المقالات:

- 1992 "Attorney at Law in Criminal Justice", (248 p.)
- 1995 "Judicial Control in the Pre-trial Stage of the German Criminal Procedure", (212 p.)
- 1996 Case-book of the Practice of the Bulgarian Supreme Court 1975-1995, (436 p.)
- 1999 "Criminal Law – Republic of Bulgaria" (International Encyclopaedia of Laws, Kluwer Law International), co-author for the Criminal Procedure, (190 p.)
- 2000 "Amendments to the Criminal Procedure Code: Theoretical Grounds, Legislative Decisions, Tendencies" (294 p.). The monographic paper is based entirely on a comparative law analysis of the best models of criminal procedure systems and the established international and European standards in human rights. It explains the new philosophy and the concept of the fundamental changes in the Bulgarian judicial system since 1999 and the trends to be followed in building an operative and efficient system drawing on the best European and world experience
- Publishing - pending – Ciela Publishing House - "The Right to Liberty and Security of Person under Article 5 ECHR and the Bulgarian Legislation", 2000.

المنظمات غير الحكومية

- عملت مع المنظمات غير الحكومية - مثل منظمة أباسيلي،
ووكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة الأمريكية،
وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومعهد المجتمع المفتوح،
ومركز الدراسات الديمقراطية، وبرنامج ومركز تحليل القانون
الأوروبي، والمركز البلغاري لحقوق الإنسان، ومركز البحوث
البلغارية للفوارق بين الجنسين، وما إلى ذلك في المسائل
المختلفة المتعلقة بالإصلاح القانوني في بلغاريا مثل حماية
حقوق الإنسان، والعنف المنزلي، والإتجار بالنساء والأطفال،
الخ.
منذ عام ١٩٩٠
- رئيسة فريق الخبراء المعني بالقانون الجنائي والعدالة الجنائية،
ومبادرة الإصلاح القانوني، ومركز الدراسات الديمقراطية
رئيسة برنامج ومركز تحليل القانون الأوروبي
منذ عام ١٩٩٩
- رئيسة مؤسسة الإجراءات الجنائية الحديثة
منذ عام ١٩٩٩
- عضو المجلس الاستشاري لمشروع "الوصول إلى العدالة"
التابع لمعهد المجتمع المفتوح
٢٠٠٢-٢٠٠٥
- عضو المجلس الاستشاري للمشروع الدولي المعنون "استقلال
النيابة العامة وقابليتها للمساءلة" التابع لمعهد المجتمع المفتوح
٢٠٠٣-٢٠٠٥
- المشروع المعنون "استراتيجية للتنمية الاجتماعية - الاقتصادية
والسياسية في بلغاريا في الفترة ٢٠٠٥ - ٢٠١٠" التابع لمعهد
المجتمع المفتوح، رئيسة الفريق العامل المعني بالإصلاح
القضائي
٢٠٠٤-٢٠٠٥

الجمعيات المهنية

عضو في نقابة المحامين البلغارية	منذ عام ١٩٨٠
عضو في اتحاد العلماء البلغاريين	منذ عام ١٩٨٤
عضو شرف في اللجنة العلمية للمراسلين الأوروبيين التابعة للمركز الدولي للتوثيق والتنبؤ في باريس	١٩٩١
عضو في جمعية هامبولت البلغارية	منذ عام ١٩٩٤
عضو في جمعية فولبرايت البلغارية	منذ عام ١٩٩٧
رئيسة الدائرة القانونية لاتحاد العلماء البلغاريين	٢٠٠١ – ٢٠٠٣
عضو في هيئة تحرير مجلة "Human Rights Review"	منذ عام ٢٠٠٣
عضو في جمعية المرأة والخبرة المجتمعية الدولية، باريس	منذ عام ٢٠٠٤

الجوائز والأوسمة

شهادة تقدير من الجمعية الوطنية لنشر المعارف القانونية بوصفها أفضل المحاضرين من الشباب في ذلك العام	١٩٨٤
جائزة "مؤلف العام" لإسهامها في المؤلفات القانونية بالمقال المعنون "تعديلات قانون الإجراءات الجنائية منذ عام ١٩٩٩: الأسس النظرية، والقرارات التشريعية، والاتجاهات"	٢٠٠٠
جائزة تقديرية من المبادرة القانونية للتدريب والتطوير (LITD) لإسهامها في أنشطة المبادرة المتعلقة بالإصلاح القانوني وتنقيف القضاة والمدعين العامين	٢٠٠٤

١٠ - أوشاكا، أنيتا (لاتفيا)

[الأصل: بالانكليزية]

مذكرة شفوية

تهدي سفارة جمهورية لاتفيا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وتتشرف بإبلاغ مدير الأمانة، بالإشارة إلى المذكرة ICC-ASP/4/S/4 المؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، بتسمية القاضية أنيتا أوشاكا مرشحة لإعادة انتخابها قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية.

ومرفق بهذه المذكرة السيرة الذاتية للقاضية أوشاكا وبيان مقدم وفقا للفقرة ٤ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية والفقرة ٦ من قرار جمعية الدول الأطراف بشأن إجراءات ترشيح وانتخاب القضاة في المحكمة الجنائية الدولية.

...

* * *

بيان المؤهلات

انتخبت القاضية أوشاكا قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية في الانتخابات الأولى المعقودة في شباط/فبراير ٢٠٠٣. وكانت مدة ولايتها نتيجة للقرعة التي أجريت في ذلك الحين هي ثلاث سنوات وبالتالي فإنها مؤهلة لإعادة انتخابها مدة ولاية كاملة. وتعمل القاضية أوشاكا الآن في شعبة المحاكمات التابعة للمحكمة.

وبناء على ما تتطلبه الفقرة ٣ (أ) من المادة ٣٦ من النظام الأساسي، تتمتع القاضية أوشاكا بأخلاق رفيعة وبالحياد والنزاهة. وجرى ترشيحها وفقا للإجراءات المتعلقة بتسمية المرشحين للتعيين في أعلى المناصب القضائية في لاتفيا. وقامت وزارة العدل في جمهورية لاتفيا بترشيحها بناء على كفاءتها الثابتة في المجالات ذات الصلة بالقانون الدولي، بما في ذلك القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان، وخبرتها الواسعة العملية في النظام القانوني للاتفيا (الفقرتان ٤ و ٣ (ب) '٢' من المادة ٣٦). وتوصي الرابطة الدولية للقاضيات ومركز القيادة العالمية النسائية كذلك بقوة بترشيحها.

وبناء على ما تتطلبه الفقرة ٣ (ج) من المادة ٣٦ من النظام الأساسي، تتمتع القاضية أوشاكا بمعرفة ممتازة وطلاقة في اللغة الإنكليزية.

وهي مؤهلة للإدراج في القائمة ألف أو القائمة باء، غير أنها مرشحة، لأغراض الفقرة ٥ من المادة ٣٦ من النظام الأساسي، للإدراج في القائمة باء.

وفيما يتعلق بالمعلومات المطلوبة في الفقرات الفرعية '١' إلى '٣' من الفقرة ٨ (أ) من المادة ٣٦:

- القاضية أوشاكا هي القاضية الوحيدة التي تمثل مجموعة دول أوروبا الشرقية في الجهاز القضائي للمحكمة بأكمله وهي إحدى القضاة السبعة الإناث في المحكمة حاليا.
- القاضية أوشاكا تتمتع بخبرة واسعة في مجال حماية حقوق المرأة والأطفال (الفقرة ٨ (ب) من المادة ٣٦).

- القاضية أوشاكا من مواطني لاتفيا ولا تتمتع بجنسية أي دولة أخرى
(الفقرة ٧ من لمادة ٣٦).

* * *

قاضية وأستاذة جامعية وحائزة على درجة الدكتوراه

العنوان في لاهاي:

International Criminal Court
Maanweg 174, 2516 AB, The Hague, Netherlands

الهاتف: +3170 5158308

الفاكس: +3170 5158789

البريد الإلكتروني: anita.usacka@icc-cpi.int

العنوان الشخصي في لاتفيا:

Pulkveza Brieza str. 7 app. C-417
Riga LV-1010, Latvia

التعليم

١٩٧٥-١٩٧٠ كلية الحقوق في جامعة لاتفيا، التخصص: العلوم القانونية
١٩٨٠-١٩٧٦ دراسات عليا في كلية الحقوق في جامعة موسكو الحكومية

الدرجات العلمية

٢٠٠٢ أستاذة
١٩٩٩ أستاذة مساعدة
١٩٩٣ الحصول على لقب محاضر
١٩٩٢ دكتورة في العلوم القانونية
١٩٨٤ معيدة في قسم المدخل للقانون العام
١٩٨٠ ماجستير في العلوم القانونية

اللغات

اللاتفية – اللغة الأصلية
الانكليزية – بطلاقة
الروسية – بطلاقة

الوظائف السابقة

منذ عام ٢٠٠٣ قاضية في المحكمة الجنائية الدولية (شعبة المحاكمات)
منذ عام ١٩٩٦ قاضية في المحكمة الدستورية لجمهورية لاتفيا
منذ عام ١٩٩٩ أستاذة مساعدة في قسم المدخل للقانون العام بجامعة لاتفيا
١٩٩٩-٢٠٠١ أستاذة مساعدة في كلية الحقوق بمدينة ريغا

مديرة تنفيذية لفرع اليونيسيف بلاتفيا	١٩٩٦-١٩٩٤
رئيسة قسم المدخل للقانون العام بجامعة لاتفيا	١٩٩٦-١٩٨٩
مدرسة في قسم المدخل للقانون العام بجامعة لاتفيا	١٩٩٩-١٩٨٢
محاضرة رئيسية في قسم المدخل للقانون العام بجامعة لاتفيا	١٩٨٢-١٩٨٠
دراسات عليا في جامعة موسكو الحكومية	١٩٨٠-١٩٧٦
معيدة في قسم المدخل للقانون العام بجامعة لاتفيا	١٩٧٦-١٩٧٥

مشاريع البحوث الدولية

- بحوث في معهد المجتمع المفتوح "رصد عملية انضمام الاتحاد الأوروبي: الاستقلال القضائي". تقرير، لاتفيا، معهد المجتمع المفتوح، ٢٠٠١
- مشروع: القانون الإداري في أوروبا الوسطى والشرقية. معهد المجتمع المفتوح، ١٩٩٨-١٩٩٦
- مشروع: "بحوث حول الديمقراطية المباشرة في دول أوروبا الشرقية والوسطى" (بودابست)، ١٩٩٧
- مديرة برنامج التعاون بين كلية حقوق نورث وسترن التابعة لمعهد لويس وكلارك (الولايات المتحدة) وكلية الحقوق في جامعة لاتفيا، ١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ - ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١
- مشروع: "إنشاء إدارة فعالة في لاتفيا (منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، مركز الدانمرك لحقوق الإنسان وكلية الإدارة الحكومية في لاتفيا)"

المشاركة في برامج الخبرة

- خبيرة دولية في لجنة مناقشة أطروحة الدكتوراة التي قدمتها السيدة كارولينا تاوب إلى جامعة أوبسالا (السويد) بعنوان "الدستورية في إستونيا ولاتفيا وليتوانيا. دراسة في القانون الدستوري المقارن"، أيار/مايو ٢٠٠١
- خبيرة في مجلس الترقيات ببشعبة العلوم القانونية والحقوق المدنية
- خبيرة في مؤسسة سوروس - لاتفيا في القطاع المعني بترجمة سلسلة "الفرد والمجتمع"
- خبيرة وعضوة في البرنامج القانوني لمؤسسة سوروس بلاتفيا

التقارير المقدمة في المحاضرات العلمية الدولية

- "Enforceable International Law Capable of Safeguarding Children's Right to Inherit a Safe and Healthy Ecology" (5th International Conference of Chief Justices of the World on Article 51 of the Constitution of India, Lucknow, 10-12 December 2004)
- "The Role of the Constitutional Courts in the Protection of Electoral Rights (Example of Latvia)" (7th International Forum on the Constitutional Justice "Political Rights and Free Elections", Moscow, 22-23 October 2004)
- "Access to Justice and the EU Constitution" (34th Session Asser Institute Colloquium on European Law, the EU Constitution: The Best Way Forward, The Hague, 13-16 October 2004)

- “Specific Problems in the Latvian Constitutional and Legal Order” (Final Conference Matra Multi Country Project – The Hopes and Fears of New Member States and (Pre)Candidate Countries, The Hague, 13 October 2004)
- “Fundamental Human Rights and Interpretation of the Satversme in the Republic of Latvia Constitutional Court Judgments.” (Vilnius Conference: “Interpretation and its Direct Application”, 15-16 March 2002). The report was handed in for publication.
- “Judges as guardians of the Constitution: ‘Strict’ or ‘Liberal’ Interpretation” (Conference on “Old and New Constitutions. Constitution as the document of possible changes”). Oslo, Norway, 31.01 – 01.02, 2002. The report was handed in for publication.
- “Constitutional Changes in Ten Years after Regaining Independence” (Conference in Athens, Greece from 7-9 December 2001). Handed in for publication.
- The Republic of Latvia Constitutional Court and the Germany Foundation for International Co-operation in an International Workshop “Protection of Human Rights at the Constitutional Court” held on 9-10 November 2001. The Report “Interpretation of the Satversme Chapter 8 ‘The Fundamental Human Rights’ in Constitutional Court Judgments” was published in “Lawyer’s Word” (Jurista Vārds), No.230, 27.11.2001
- “Конституционные гарантии прав личности в Латвии”. (Constitutional Guarantees of Human Rights in Latvia), delivered at the conference at the Vroclav University, Poland, on 20-21 September 2001 and published in the book *Europa Wshodnia-Ameryka Łacińska. Pozycja jednosci i system rządu*. Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2002, pp. 184-188
- “The Present Independence Status of Judges in Latvia”, (Conference on the “Independence of the Judges and the Issues of Public Trust: The Baltic States and Poland”, held in Vilnius, Lithuania, on 02-03 March 2000)
- “The Constitutional Impact of the European Integration Enlargement at EU and National Level”. Conference in The Hague, Netherlands, 20- 23 September 2000. The Report “The Impact of the European Integration Process on the Constitution of Latvia” published in *EU Enlargement. The Constitutional Impact at EU and National Level*. The Hague, 2001, pp.337-346
- “Some Problems of Domestic Violence against Women in Latvia: Legal Aspects.” The report was delivered at the judges’ meeting on issues of the Conventions on the Rights of the Child and Eradication of any Discrimination against Women in Vienna, Austria, in October 1999 and was published in the book *Bringing International Human Rights Law Home*. New York, United Nations, 2000; pp. 196-199
- “Courts in Latvia and Independence of the Judicial Power”, delivered at the Annual Conference of the Latvian Lawyers’ Association in Washington, USA, from 01-02 October 1998
- “The Child as a Witness, its Legal Status in Latvian Legislature”, delivered at the Conference of the International Women Judges Organisation in Ottawa, Canada from 21-24 May 1998
- “Exploitation of Prostitution by the third party (Human Rights Aspects)” delivered at the International Conference of the Women Lawyers Organisation and the Association of Italian Judges in Rome, Italy, in November 1997

- “Case Study: The Powers of the Parliament and Government in Latvia” delivered at the Administrative Law Conference in Budapest, Hungary, 01-05 September 1997 and published in the book: “Administrative Law.” Budapest, 1997- pp.118-120

المنشورات القانونية

- Роль конституционного суда в защите избирательных прав: пример Латвии (The Role of Constitutional Court in Protection of the Electoral Right: Latvia); СРАВНИТЕЛЬНОЕ КОНСТИТУЦИОННОЕ ОБОЗРЕНИЕ; Индекс 80643; ISSN 1812-7126; No 1 (50) 2005 (83-85)
- “Constitutional Review in Latvia and Spain”, in *The Spanish Constitution in the European Constitutional Context*, Dykinson, S.L, Madrid, 2003, pp 1179-1194.
- “Fundamental Human Rights and Interpretation of the Constitution by the Constitutional Court of the Republic of Latvia”, in *Interpretation and Direct Application of the Constitution*. Vilnius, Constitutional Court of the Republic of Lithuania, 2002, pp. 128-138.
- “Ten Years of Constitutional Development in Latvia after the Renewal of Independence”. In *The Constitutional Revision in Today’s Europe*. London, Esperia Publications Ltd, 2002, pp. 309-318.
- Конституционные гарантии прав личности в Латвии. In the book *Europa Wshodnia-Ameryka Łacińska. Pozycja jednosti i system rządu*. Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2002, pp. 184-188. (Constitutional Guarantees of Human Rights in Latvia. In the book “*Europa Wshodnia-Ameryka Łacińska. Pozycja jednosti i system rządu*. Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2002, pp. 184-188.)
- Interpretation of Chapter 8 “Fundamental Human Rights” in Constitutional Court Judgments. Latvijas Vēstnesis, 27.11.2001, No.171. Satversmes 8. nodaļas “Cilvēka Pamattiesības” interpretācija Satversmes tiesas spriedumos. Latvijas vēstnesis, 27.11.2001, No. 171.
- “Techniques and Procedures for Popular Votes”. In the book *Direct Democracy The Eastern and Central European Experience*. Ashgate Publishing Limited. Aldershot. Burlington USA. Singapore. Sydney, 2001, pp. 256- 263.
- “Judicial Independence in Latvia”. In the book *Monitoring the EU Accession Process: Judicial Independence*. Central European University Press. Hungary, 2001, pp. 225-266.
- Independence of the Judicial Power in Latvia/Monitoring the EU Accession Process: Independence of the Judicial power. Report. Latvia. The Open Society Institute, 2001, pp.67-107. (Tiesu varas neatkarība Latvijā/ Pirmsiestāšanās procesa ES monitorings: Tiesu varas neatkarība. Ziņojums. Latvija . 2001. Atvērtās Sabiedrības Institūts, 2001, pp. 67-107).
- “Direct democracy in Latvia. Country report”. In the book *Direct Democracy. The Eastern and Central European Experience*. Ashgate Publishing Ltd. Aldershot. Burlington USA. Singapore. Sydney, 2001, pp.94-108.
- “The Impact of the European Integration Process on the Constitution of Latvia”. In the book *EU Enlargement. The Constitutional Impact at EU and National Level*. The Hague, 2001, pp. 337 – 346.

- International Human Rights and their Historical Development. The Law and the Rights, Volume 2, pp. 326 – 331, November 2000 (No.11). (Starptautiskās cilvēktiesības un to vēsturiskā attīstība. // Likums un tiesības, 2.sēj., 2000, novembris /Nr.11/, lpp. 326 -331.
- “Some Problems on Domestic Violence against Women in Latvia: Legal Aspects”. In the book *Bringing International Human Rights Law Home*. New York, United Nations, 2000, pp. 196-199.
- “Administrative Law in Latvia”. In the book *Administrative Law in Central and Eastern Europe (1996-1998)*. Budapest, CEU Press, 1999, pp. 139-176.
- On Different Problems of Legal Ethics in the World and in Latvia. The Law and the Rights, Volume 1, pp. 49-52, October, 1999 (No.2). (Par dažādām juridiskās ētikas problēmām pasaulē un Latvijā. // Likums un tiesības, 1.sējums, 1999.okt. /Nr.2/, lpp. 49-52.
- The Natural Principle of Justice and the Administrative Process. Procedural Justice. Riga, LU, 1998, pp.13-20. (Dabiskā taisnīguma princips un administratīvais process. Procesuālais taisnīgums. Rīga, LU, 1998, lpp.13-20).
- The European System of Protecting Human Rights. Latvijas Vēstnesis 07.05.1998, No.127. (Eiropas Cilvēktiesību aizsardzības sistēma.//Latvijas Vēstnesis 07.05.1998 Nr. 127.
- The Powers of Parliament and Government in Latvia.1997//Administrative Law. Budapest, 1997, pp.118-121.
- Children Protection as a Constituent Part of International Human Rights. Issues on Living Conditions. Social work: Conclusions, Experience and Practice. Riga, 1996, pp.109-113. Bērnu tiesības kā starptautisko cilvēktiesību sastāvdaļa. Dzīves jautājumi. Sociālais darbs: atziņas, pieredze un prakse. R., 1996, lpp.109-113.
- Grundzüge der Entwicklung des Rechtssystems Lettlands seit der Unabhängigkeitserklärung von 1990. Recht in Ost and West No.3, 1995.
- Elaboration of Theoretical Concept on Approximation of Procedural Provisions of the Latvian Laws with European Standards (under the guidance of Prof. E.Meļķis).

المؤلفات التعليمية والمنهجية

- Curriculum of Public Law Courses at Department of General Law University of Latvia, Riga, Latvia// Administrative Law. Budapest, 1997, pp. 91- 94.
- “Case Study: The Powers of the Parliament and Government in Latvia” delivered at the Administrative Law Conference in Budapest, Hungary, 01-05 September 1997 and published in the book: *Administrative Law*. Budapest, 1997- pp. 118-120.
- Elaboration of the State Administration School training programme and course for the civil servants to qualitatively carry out the training process of state civil officials. The course includes: development of international human rights; the legal system of the Republic of Latvia and international norms, incorporated into it; the UN system for protection of human rights and the European system for the protection of human rights. (On request of the State Human Rights Bureau; Agreement No. 226, 16.12.1997).

الزيارات العلمية للجامعات الأخرى

كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣ أستاذ زائر في كلية لويس وكلاارك للحقوق في بورتلاند
بالولايات المتحدة الأمريكية

أيار/مايو-حزيران/يونيو ٢٠٠٢ أستاذ زائر في كلية لويس وكلاارك للحقوق في
بورتلاند بالولايات المتحدة الأمريكية لتدريس القانون
الدستوري المقارن

١٩٩٩ (شهر واحد) أستاذ زائر في جامعة روبرت شومان بستراسبورغ لإلقاء
محاضرات عن التطورات الدستورية في لاتفيا، تجديد
الاستقلال وخلافة الدول، ومشاكل حقوق الإنسان وحقوق
الأقليات في لاتفيا

الأنشطة التربوية (في السنوات الست الأخيرة)

الإشراف على ٢٠ أطروحة للحصول على درجة الماجستير

المحاضرات والحلقات الدراسية

محاضرات - ٤٤ ساعة القانون العام
حلقات دراسية - ٢٠ ساعة

محاضرات - ٣٢ ساعة القانون المقارن

محاضرات - ٣٢ ساعة القواعد الأساسية للقانون
حلقات دراسية - ٣٢ ساعة

محاضرات - ٣٢ ساعة حقوق الإنسان

محاضرات - ٣٢ ساعة المدخل للقانون

محاضرات - ٣٢ ساعة المدخل للقانون المقارن

محاضرات - ٣٦ ساعة القانون الدستوري المقارن
حلقات دراسية - ٣٢ ساعة

منذ عام ٢٠٠٤: القاضي المختص ببرنامج تعزيز القدرات القضائية في المحكمة
الجناائية الدولية

العضوية في المنظمات الدولية والوطنية

- عضو في الرابطة الأوروبية للمحاميات (منذ عام ٢٠٠٥)
- عضو في المجموعة الأوروبية للقانون العام (منذ عام ٢٠٠٤)
- عضو في الرابطة الدولية للقاضيات (منذ عام ١٩٩٧)
- عضو في مجلس إدارة مركز تدريب المحاميات

- عضو في مجلس الدراسات بجامعة لاتفيا
- عضو في هيئة تحرير مجلة "القانون والحقوق"
- عضو في اللجنة الفرعية التابعة لمجلس أوروبا بشأن الإجراءات القانونية الدستورية
- خبير في الفريق المعني بوضع مفهوم القانون الجديد على السلطة القضائية (٢٠٠٢)
- خبير وطني في فريق خبراء الاتحاد الأوروبي بشأن تقييم العدالة والشؤون الداخلية في جمهورية لاتفيا في سياق توسيع الاتحاد الأوروبي (لإعداد خلاصة عن إمكانية انضمام لاتفيا إلى الاتحاد الأوروبي) -في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
- عضو منذ عام ١٩٩٧ في الرابطة الدولية للمحاميات
- ١٩٨٩-١٩٩٦: رئيسة قسم المدخل للقانون العام في جامعة لاتفيا

الدورات التدريبية

- ٢٣-٢٥ حزيران/يونيو ٢٠٠٥ - زيارة عمل لقضاة المحكمة الجنائية الدولية إلى المعهد العالي الدولي للعلوم الجنائية (ISISC) في سيراكوز بإيطاليا حيث ناقش القضاة مع المحاضرين مسائل متعلقة بالقانون الجنائي ذات صلة بالمحكمة الجنائية الدولية
- ١٧ شباط/فبراير ٢٠٠٥ - أساليب إدارة الجلسات: القضاة الذين يتدخلون في الإجراءات والقضاة السلبيون؛ حلقة عمل من إعداد برنامج تعزيز القدرات القضائية التابع للمحكمة الجنائية الدولية
- ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ - منع تخويف الشهود من جديد في قاعة المحكمة، محاضرة من إعداد السيدة ماريانا سنداك والسيدة رودانا كوبيلون قامت بتنظيمها وحدة الضحايا والشهود التابعة للمحكمة الجنائية الدولية
- ١١-١٢ أيار/مايو ٢٠٠٤ - تدريب مكثف لقضاة المحكمة الجنائية الدولية استغرق اسبوعين بشأن القضايا المتعلقة بالاختلاف بين الجنسين، والتفاعل مع وسائل الإعلام، ومبدأ التكامل
- ٢٩ آذار/مارس ٢٠٠٤ - حلقة دراسية استغرقت يوماً واحداً بشأن الاتصال بين الثقافات المختلفة تضمنت محاضرات وحلقات مناقشة مع خبراء في هذا المجال من إعداد الحكومة الهولندية
- آذار/مارس ٢٠٠٤ - خلفية عملية الحقيقة والمصالحة في جنوب أفريقيا ووضعها الحالي، محاضرة من إعداد وحدة الضحايا والشهود التابعة للمحكمة الجنائية الدولية

- ١٣-٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢ - دورة تدريبية مكثفة بشأن "الاختلاف بين الجنسين والعدالة والمحكمة الجنائية الدولية" قدمها أكاديميون خبراء في القانون الجنائي الدولي وحقوق الإنسان للكشف عن تعقيدات نظام روما الأساسي. وكان الهدف من هذا البرنامج هو إعداد قاضيات متميزات للعمل في المحكمة الجنائية الدولية المنشأة حديثاً
- كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ - برنامج تدريبي على قانون الاتحاد الأوروبي للقضاة في وارسو، بولندا (برنامج PHARE).
- تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١ - برنامج تدريبي على قانون الاتحاد الأوروبي للقضاة في كراكوف، بولندا (برنامج PHARE).
- ٢٠٠١ (ثلاثة أسابيع) - اكتساب الخبرات بشأن أساليب العمل في محاكم ولايتي أوريغون وكاليفورنيا بالولايات المتحدة الأمريكية، وأجراء بحوث في كلية لويس وكلارك للحقوق في بورتلاند بالولايات المتحدة الأمريكية
- ٢٠٠٠ (أسبوع واحد) - برنامج تدريبي بشأن "المشاكل الموضوعية للقانون العام" في مركز القانون العام، أثينا، اليونان
- ٢٠٠٠ (ثلاثة أسابيع) - بحوث في كلية لويس وكلارك للحقوق في بورتلاند بالولايات المتحدة الأمريكية
- ١٩٩٩ (أسبوع واحد) - اكتساب الخبرات في المحكمة العليا ومحاكم أخرى في كندا
- ١٩٩٩ (أسبوع واحد) - اكتساب الخبرات في محاكم كوبنهاغن (الدانمرك) ومؤسساتها القانونية
- ١٩٩٧ (أسبوع واحد) - دراسة صيفية في جامعة أوروبا الوسطى حول القانون الإداري في بودابست (هنغاريا)
- ١٩٩٧ (أربعة أسابيع) - دورة دراسية خاصة في المحكمة العليا الأمريكية، ومحاكم وجامعات أخرى مختلفة
- ١٩٩٧ (أسبوع واحد) - اكتساب الخبرات في محكمة العدل الأوروبية (لكسمبرغ).

المؤتمرات

- المؤتمر السنوي للتحالف الأكاديمي في لاهاي "من السلام إلى العدل - المساءلة الجنائية الدولية وحقوق الطفل"، لاهاي، ١٧-١٨ آذار/مارس ٢٠٠٥
- المؤتمر السنوي للشبكة الدولية للقانون الجنائي - "الأثار الدولية والوطنية للمحكمة الجنائية الدولية"، لاهاي، ٦-٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

- مؤتمر بشأن التقارب بين نظم العدالة الجنائية: "بناء الجسور- سد الفجوات"، من إعداد الجمعية الدولية لإصلاح القانون الجنائي (لاهاي، ٢٤-٢٨ آب/أغسطس ٢٠٠٣). المنشور: "تأثير القانون الأوروبي على القوانين الوطنية/مثال لاتفيا"
- حلقة دراسية بمناسبة مرور مائة عام على إنشاء مؤسسة كارنيجي "القانون الدولي وعملية صنع السلام" من إعداد مؤسسة كارنيجي (لاهاي، ٦-٧ حزيران/يونيو ٢٠٠٤)
- الاجتماع التاسع للمجموعة الأوروبية للقانون العام بوصفها المجلس العلمي الأوروبي للمركز الأوروبي للقانون العام (اليونان، ١٥-١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)
- مؤتمر بشأن "دستور الاتحاد الأوروبي: أفضل سبيل للتقدم؟" من إعداد مؤسسة ماترا الدولية (لاهاي، ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤). تقرير بعنوان "الآثار المترتبة على الإنضمام إلى الاتحاد الأوروبي بالنسبة للنظم القانونية الوطنية في ضوء التمسك بالنظم الدستورية للإتحاد الأوروبي: المشاكل الخاصة للنظام الدستوري في لاتفيا"
- "الانضمام إلى الاتحاد الأوروبي وآثاره على اللجوء إلى القضاء في لاتفيا" في ندوة أسر للقانون الأوروبي، الدورة الرابعة والثلاثين (لاهاي، ١٤-١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤)
- مؤتمر دولي بشأن "القانون العام والمخاطر" في مركز القانون الدولي بأثينا، اليونان، في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢
- حلقة دراسية دولية بشأن "الطعون الدستورية أمام المحاكم الدستورية" ريغا، لاتفيا، في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢